APPENDICES

APPENDIX A: Questionnaire Form

أستبيان البيانات الخاصة بالأطفال و الأمهات

معلومات خاصه بالطفل: اسم الطفل: تاريخ الميلاد: __ تاريخ التسجيل: عمر الطفل: أنثى جنسه: ذکر الثاني الثالث مرتيب الطفل بين اخوته: الأول أي ترتيب أخر (وضح عد د الأطفال في العائله: الحالة الصحية: هل أتم طفلك تسعة أشهر (فترة الحمل) قبل الولادة أ م ولد سباعيا ؟ هل تعرض طفلك لأي مشكلات أثناء الولادة ؟ نعم ____ لا ____ اذا كانت الاجابة بنعم فالرجاء توصيح ذلك: هل تعرض طفلك لأي مشكلات صحية كالتهاب الأذن مثلا ؟ نعم لا _ هل تعرض طفلك لأي مشكلات في السمع أو النطق أو التخاطب؟ نعم اذا كانت الاجابه بنعم ، وضحي التحدث مع طفلك بلغات أخرى: يتم التحدث مع طفلك بأي لغة أخرى غير اللغة العربية؟ نعم لا اذا كانت الاجابة نعم ، اجيبي على مايلي: (1) ماهي اللغة؟
(2) من يتحدث معه بها؟
(3) كم مرة في الأسبوع ؟ (4) كم ساعة في اليوم ? ____ (5) منذ متى يتم التحدث مع الطفل بهذه اللغه (حددي العمر بالأشهر)؟ (6) هل يذهب طفلك الى حضانة أو روضه يتم بها التحدث بلغة أجنبية؟ نعم لا معلومات خاصة بالوالدين : اسم الأم: المؤهل العلمي: 🗌 ثانوي 🗌 بكالوريوس 🗌 ماجستير 🗌 دكتوراه : الوظيفه: 🗌 ثانوى 🗌 بكالوريوس 🗌 ماجستير 🗌 دكتوراه 🗍 المؤهل العلمي للأب : الطبقة الاجتماعية التي ينتمي اليها الوالدين: أقل من متوسطه متوسطة أكثر من متوسطه

APPENDIX B: List of Words

	Word Initial	Word Medial	Word Final
/ b / / t /	/ ba <u>t</u> .' <u>t</u> a / 'duck' / tuf.'fa:.ħa / 'apple'	/ 'la.ban/ 'yogurt' / muf.ta:ħ / 'key'	/ kalb / 'dog' / bas.ko:t / 'biscuit'
/ <u>t /</u>	/ <u>t_aj.'ja:.ra</u> / 'plane'	/ ba <u>tæ</u> .' <u>t</u> is / 'potatoes'	/ 'mu.∫u <u>t</u> / 'comb'
/ <u>t /</u> / d /	/ <u>t</u> aj. jara/ plane /dub/ 'bear'		
		/ma.'xad.da/ 'pillow'	/ yad / 'hand'
/ <u>d</u> /	/ ' <u>d</u> uf, <u>d</u> aŶ / 'frog'	/'be <u>d</u> a / 'egg'	/ ?ar <u>d</u> / 'earth'
/ <u>z</u> /	$\frac{1}{2}$ a:.bi <u>t</u> / 'police man'		
/ k /	/ 'ka:sa/ 'glass'	/'mak.wa / 'an iron'	/ ∫ub.bæk / 'window'
/ g /	/ gird / 'monkey'	/'ba.ga.ra/ 'cow'	/'wa.rag/ 'paper'
/ 2 /	/'?ar.nab/ 'rabbit'	/ra?s/ 'head'	/ la? / 'no'
/ m /	/mo:z / 'banana'	/'sa.ma.ka / 'fish'	/ na:m / ' he slept'
/ n /	/na:r / 'fire'	/ bal.'lona / 'balloon	/ ti.li.'fo:n / 'telephone'
/ f /	/ fi:1 / 'elephant'	/ tuf.'fæħa / 'apple'	/ xa.'ru:f / 'lamb'
/ s /	/ saj.'ja:ra / 'car'	/ 'bis.sa / 'cat'	/libs/ 'clothes'
/ <u>s</u> /	/ <u>s</u> aħin / 'plate'	/ ħi <u>s</u> a:n/ 'horse'	/ maga <u>s</u> / 'scissors'
/ z /	/za.'ræ.fa/ 'giraffe'	/ 'dzaz.ma / 'shoes'	/ mo:z / 'banana'
/∫/	/∫ur.'ræb/ 'socks'	/ 'fur.∫a / 'brush'	/ ʕe∫ / 'bread'
/ x /	/xa.'ru:f / 'lamb'	/ma.'xad.da/ 'pillow'	/ ba <u>t</u> .' <u>t</u> i: x/ 'watermelon'
/γ/	/ 'yur.fa / 'room'	/ ∫aγ.'γa:.la / 'maid'	/ 'wa.zay/ 'lizard'
/ħ/	/ ħa.'læ.wa / 'candy'	/ ' <u>s</u> aħin/ 'plate'	/ra:ħ / 'he left'
/ 2 /	/ʕa <u>s</u> .'fu:r / 'bird'	/ 'sa:. sa / 'watch'	/ yaዩ/ ˈdirty'
/ h /	/ 'hi.na / 'here	/ '∫æ.hi / 'tea'	/wadʒh / 'face'
/ dʒ /	/ 'dʒa.mal/ 'camel'	/du.'dʒa:.dʒa/ 'chicken'	/ ro:dʒ/ 'lip stick'
/1/	/ 'lam.ba / 'lamp'	/ ' <u>t</u> a:w.la / 'table'	/ fu:1 / 'peans'
/ r /	/ 'ri.ʒil / 'leg'	/ xa.'ru:f / 'lamb'	/ sa.'ri:r / 'bed'
/ w /	/ 'war.da / 'rose'	/ ħa.'læ.wa / 'candy'	/ haw haw / 'dog'
/ j /	/ jad / 'hand'	/ 'mo.ja / 'water'	/ba:j/ 'bye'

APPENDIX C: Data

AGE GROUP (1) DATA

Name: *Moh'd

d Date of birth: 7 /3/ 2006

Age: 1;2.25 Recording d

Recording date: 2 /6/ 2007

Age group: (1) Duration of session: 50 min

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str.	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	СС
1	موز	bannana	/ mo:z /	1	CV:C	/ nanna/	S	2	CVC/CV	N	
2	برتقانه	orange	/ bur.tə.'ga:n /	3	CVC/CV/CV:C	/ nanna/	S	2	CVC/CV	Ν	
3	سياره	car	/saj.'ja.ra/	3	CVC/'CV:/CV	/ ?an /	S	1	CVC	Ν	
4	قطار	train	/ 'gi. <u>t</u> a:r /	2	CV/CV:C	/ ?an /	S	1	CVC	Ν	
5	د ب	bear	/ dub /	1	CVC	/ dab /, / dub /	S	1	CVC	Ν	
6	مويه	water	/ 'mo:.ja /	2	CV/CV	/ bo:ja /	S	2	CV:/CV	Ν	
7	جدہ	grandma	/ 'dʒad.da /	2	CVC/CV	/ ?ata /, / teta/	S	2	CV/CV	Ν	
8	عروسه/ نونو	baby	/ nu:.nu /	2	CV:/CV	/nunu /	S	2	CV/CV	N	
9	قرد	monkey	/ gird /	1	CVCC	/dubba /	S	2	CVC/CV	Ν	
10	تقيل	heavy	/ tagi:l /	2	CV/CV:C	/ dubba /	S	2	CVC/CV	А	
11	عمه	aunt	/ የamma /	2	CVC/CV	/ ?amma /	S	2	CVC/CV	Ν	
12	منی	Mona(PN)	/ muna /	2	CV/CV	/ muna /	S	2	CV/CV	Ν	
13	عبد الرحمن	Abdulrah- man	/ abdulrahma:n /	4	CVC/CVC/CV C/CV:C	/ ma:na /	S	2	CV:/CV	N	
14	رضاعه	baby bottle	/ ra <u>dd</u> a9a /	3	CVC/CV:CV	/nanna/	S	2	CVC/CV	N	
15	باي	bye	/ ba:j /	1	CVC	/ ba:ya /	S	2	CV:/CV	0	
16	حبيبي	darling	/ ħabi:bi /	3	CV/CV:/CV	/ bi:bi /	Α	2	CV:/CV	Ν	
17	بطه	Duck	/ ba <u>tt</u> a /	2	CVC/CV	/ ?aw/	S	1	CVC	Ν	
18	كوكو	Bird	/ kuku /	2	CV/CV	/ ?u:ku /	А	2	CV:/CV	Ν	
19	ھاتي	Bring	/ ha:ti /	2	CV:/CV	/ ?a:ti /	S	2	CV:/CV	V	
20	جون (ہدف)	Goal	/go:n/	2	CV:C	/go:/	А	1	CV:	N	
21	جون (هدف)	Goal	/ go:n /	1	CV:C	/ do: /	S	1	CV:	N	
22	هيا	let's go	/ hajja /	2	CVC/CV	/ ?ajja /	S	2	CVC/CV	0	
23	دودو (حشرہ)	an insect	/ dudu /	2	CV/CV	/ dudu /	S	2	CV/CV	N	

Name:	I
-------	---

Ibr Date of birth: 2/ 3 /2006 Age group: (1)

Age:	1;3
------	-----

Recording date: 3/6 / 2007

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str.	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	CC
1	ماما	Mom	/ma:ma/	2	CV:/CV	/mama/	S	2	CV/CV	Ν	
2	بابا	Dad	/ba:ba/	2	CV:/CV	/baba/	S	2	CV/CV	Ν	
3	سياره	Car	/saj.ja:ra/	3	CVC/CV:/CV	/?an /	S	1	CVC	Ν	
4	طياره	Plane	/ <u>t</u> aj.ja:ra/	3	CVC/CV:/CV	/?an/	S	1	CVC	N	
5	قطار	Train	/gi <u>t</u> a:r/	2	CV/CV:C	/?an/	S	1	CVC	N	
6	دباب	Bycle	/dabba:b/	2	CVC/CV:C	/?an/	S	1	CVC	N	
7	رضاعه	Bottle	/ra <u>dd</u> a:Չa/	3	CVC/CV:/CV	/?am/	S	1	CVC	Ν	
8	تفاحه	Apple	/tuf.fa:ħa/	3	CVC/CV:/CV	/?am/	S	1	CVC	Ν	
9	موز	Banana	/mo:z/	1	CV:C	/?am/	S	1	CVC	N	
10	برتقانه	Orange	/burtəga:na/	4	CVC/CV/CV:/CV	/?am/	S	1	CVC	Ν	
11	سيريلاك	Cereal	/sirila:k/	3	CV/CV/CV:C	/?am/	S	1	CVC	N	
12	عصير	Juice	/ʕa <u>s</u> i:r/	2	CV/CV:C	/?am/	S	1	CVC	Ν	
14	دبدوب	ted bear	/dabdu:b/	2	CVC/CV:C	/nunu/	S	2	CV/CV	Ν	
15	أرنب	Rabbit	/?arnab/	2	CVC/CVC	/nunu/	S	2	CV/CV	N	
16	عروسه	Doll	/የaru:sa/	3	CV/CV:/CV	/nunu/	S	2	CV/CV	N	
17	أنا	Ι	/?ana/	2	CV/CV	/?ana/	S	2	CV/CV	0	
18	جدہ	grandmother	/dʒadda/	2	CVC/CV	/dadda/	S	2	CVC/CV	N	
19	جدہ	grandmother	/dʒadda/	2	CVC/CV	/didda/	S	2	CVC/CV	N	
20	عمه	Aunt	/የamma/	2	CVC/CV	/?amma/	S	2	CVC/CV	N	
21	حلو	Nice	/ħilo/	2	CV/CV	/?ilo/	S	2	CV/CV	А	
22	تليفون	telephone	/tilifo:n/	3	CV/CV/CV:C	/?alo/	S	2	CV/CV	Ν	
23	مخده	Bellow	/maxadda/	3	CV/CVC/CV	/ tatta/	S	2	CVC/CV	Ν	
24	هات	give me	/ha:t/	1	CV:C	/ ?a:t /	S	2	CV:C	V	
25	أبغى	I want	/?abya/	2	CVC/CV	/?aba/	S	2	CV/CV	V	
26	هدا	This	/ha:da/	2	CV:/CV	/?a:da/	S	2	CV:/CV	0	
27	Ŕ	No	/la?/	1	CVC	/?a?/	S	2	CVC	0	

	Iname.	Dem	Date of bi	I III.	10/ 1/2007	Age g	roup	. (1)			
	Age:	1; 0.15	Recording	g dat	e: 7/2/2008	8 Durat	ion c	of ses	sion: 35 m	in	
	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str.	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	СС
1	ماما	Mom	/ma:ma/	2	CV:/CV	/mama/	S	2	CV/CV	N	
2	بابا	Dad	/ba:ba/	2	CV:/CV	/baba/	S	2	CV/CV	Ν	
3	تفاحه	apple	/tuf.fa:' a/	3	CVC/CV:/CV	/?am/	S	1	CVC	Ν	
4	عروسه	doll	/ያaru:sa/	3	CV/CV:/CV	/nunu/	S	2	CV/CV	N	
5	رضاعه	bottle	/ra <u>dd</u> a:Չa/	3	CVC/CV:/CV	/?am/	S	1	CVC	N	
6	جدہ	grandma	/dʒadda/	2	CVC/CV	/daddu/	S	2	CVC/CV	N	
7	عبدو	Abdo(PN)	/የabdo/	2	CVC/CV	/?addu/	S	2	CVC/CV	N	
8	بيبي	baby	/be:bi/	2	CV:/CV	/bibi/	S	2	CV/CV	N	
9	مويه	water	/mo:ja/	2	CV:/CV	/mu/	S	1	CV	Ν	
10	بسه	cat	/bissa/	2	CVC/CV	/dudu/	S	2	CV/CV	Ν	
11	ريال	riyal	/riya:l/	2	CV/CV:C	/ja:/	S	1	CV:	Ν	
12	ألو	hello	/?alo/	2	CV/CV	/?a/	S	1	CV	Ν	
13	هدا	this	/ha:da/	2	CV:/CV	/?a/	S	2	CV/CV	0	
14	باي	goodbye	/ba:j /	1	CV:C	/baj/	S	1	CVC	0	
15	هات	give me	/ha:ti/	1	CV:/CV	/?a:ti/	S	2	CV:/CV	V	

Date of birth: 23/12/2006 or

Age group: (1)

Agai	1.1
Age:	1.1
	- , -

Recording date: 12/1/2008

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str.	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	СС
1	ماما	Mom	/ma:ma/	2	CV:/CV	/mama/	S	2	CV/CV	Ν	
2	بابا	Dad	/ba:ba/	2	CV:/CV	/baba/	S	2	CV/CV	Ν	
3	تفاحه	apple	/tuf.fa:ħa/	3	CVC/CV:/CV	/?am/	S	1	CVC	Ν	
4	موز	banana	/mo:z/	1	CV:C	/?am/	S	1	CVC	N	
5	رضاعه	bottle	/ra <u>dd</u> a:Չa/	3	CVC/CV:/CV	/?am/	S	1	CVC	N	
6	جدہ	grandma	/dʒadda/	2	CVC/CV	/tita/	S	2	CV/CV	Ν	
7	سيدو	grandpa	/si:du/	2	CV:/CV	/?idu/	S	2	CV/CV	Ν	
8	بيبي	baby	/be:bi/	2	CV:/CV	/bibi/	S	2	CV/CV	N	
9	حبيبي	darling	/ħabi:bi/	3	CV/CV:/CV	/bibi/	S	2	CV/CV	N	
10	عروسه	doll	/Ŷaru:sa/	3	CV/CV:/CV	/nunu/	S	2	CV/CV	N	
11	جوجو	Juju (PN)	/dʒudʒu/	2	CV/CV	/dudu/	S	2	CV/CV	N	
12	حمزه	ħamza(PN)	/ħamza/	2	CVC/CV	/hazza/	S	2	CVC/CV	N	
14	هدا	this	/ha:da/	2	CV:/CV	/?ada/	S	2	CV/CV	0	
15	باي	goodbye	/baj /	1	CVC	/baj/	S	1	CVC	0	
16	هات	give me	/ha:ti/	1	CV:/CV	/?a:ti/	S	2	CV:/CV	V	
17	أبغى	I want	/?abra/	2	CVC/CV	/?a/	S	1	CV	V	
18	أديني	give me	/?addi:ni/	3	CVC/CV:/CV	/?idi/	S	2	CV/CV	V	
19	أمشي	walk	/ta:ta/	2	CV:/CV	/tata/	S	2	CV/CV	V	
20	هدا	this	/ha:da/	2	CV:/CV	/?a:da/	S	2	CV:/CV	0	
21	دودو	insect	/dudu/	2	CV/CV	/dudu/	S	2	CV/CV	Ν	
22	عيده	ዩi:da (PN)	/ʕi:da/	2	CV:/CV	/?ida/	S	2	CV/CV	Ν	

Name: Maria

Date of birth: 30/ 3 / 2007

Age group: (1)

Age: 1; 1.25

Recording date: 10/ 5/ 2008

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str.	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	СС
1	موز	banana	/mo:z/	1	CV:C	/nanna/	S	2	CVC/CV	Ν	
2	تفاحه	apple	/tuf.fa:ħa/	3	CVC/CV:/CV	/nanna/	S	2	CVC/CV	Ν	
3	نور	light	/nu:r/	1	CVC/CV:/CV	/nu:/	А	1	CV	Ν	
4	بطه	duck	/ba <u>tt</u> a/	2	CVC/CV	/banna /	А	1	CVC/CV	Ν	
5	~	~	~	2	CVC/CV	/patta/	А	2	CVC/CV	Ν	
6	سياره	car	/saj.ja:ra/	3	CVC/CV:/CV	/bi:b/	S	1	CV:C	Ν	
7	مويه	water	/mo:ja/	2	CV:/CV	/mbu/	S	1	CCV	Ν	CC
8	دبدوب	ted bear	/dabdu:b/	2	CVC/CV:C	/dudu/	S	2	CV/CV	Ν	
9	حليب	milk	/ħali:b/	2	CV/CV:C	/nanna/	S	2	CVC/CV	Ν	
10	رضاعه	baby bottle	/ra <u>dd</u> a:Չa/	3	CVC/CV:/CV	/nanna/	S	2	CVC/CV	Ν	
11	مين	who?	/mi:n/	1	CV:C	/mi/	S	1	CV	0	
12	ماما	father	/ba:ba/	2	CV:/CV	/baba/	S	2	CV/CV	Ν	
13	بابا	mother	/ma:ma/	2	CV:/CV	/mama/	S	2	CV/CV	Ν	
14	كلب	dog	/kalb/	1	CVCC	/haw/	S	1	CVC	Ν	
15	حصان	horse	/ħu <u>s</u> a:n/	2	CV/CV:C	/haw/	S	1	CVC	0	
16	دودو	insect	/du:du/	2	CV:/CV	/dudu/	S	2	CV/CV	Ν	
17	حلاوه	candy	/ħala:wa/	3	CV/CV:/CV	/nanna/	А	1	CV	0	
18	جمانه	Jumana(PN)	/dʒuma:na/	3	CV/CV:/CV	/ma:na/	S	2	CV:/CV	Ν	
19	بيبي	baby	/be:bi/	2	CV:/CV	/bibi/	S	2	CV/CV	Ν	
20	دباب	bike	/dabba:b/	2	CVC/CV:C	/bi:b/	S	1	CV:C	Ν	
21	حبيبي	darling	/ħabi:bi/	3	CV/CV:/CV	/baj/	А	1	CVC	Ν	
22	بسه	cat	/bissa/	2	CVC/CV	/dudu/	S	2	CV/CV	Ν	
23	دجاجه	hen	/dzadda/	2	CVC/CV	/dadda/	S	2	CVC/CV	Ν	
24	أب(فوق)	up'	/?ab/	1	CVC	/2ap/	S	1	CVC	0	
25	باب	door	/ba:b/	1	CV:C	/ba:b/	S	1	CV:C	Ν	
26	عروسه	doll	/የaru:sa/	3	CV/CV:/CV	/nunu/	S	2	CV/CV	Ν	
27	ألو	hello	/?alo/	2	CV/CV	/jaja/	S	2	CV/CV	0	
28	أكل	food	/?akil/	2	CV/CVC	/?am/	S	1	CVC	Ν	
29	ماريا	A name	/ma:rja/	2	CV:C/CV	/mimi/	S	2	CV/CV	Ν	
30	جدہ	grandmother	/dʒadda/	2	CVC/CV	/dadda/	S	2	CVC/CV	Ν	
31	جمانه	A name	/dʒuma:na/	3	CV/CV:/CV	/ma:na/	S	2	CV:/CV	Ν	
32	لأ	no	/la?/	1	CVC	/la:/	S	1	CV:	0	
33	باي	bye	/ba:j/	1	CV:C	/ba:/	S	1	CV:	0	

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str.	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	CC
34	جيبي	bring	/dʒi:bi/	2	CV:/CV	/ti:bi/	S	2	CV:/CV	V	
35	هاتي	give me	/ha:ti/	2	CV:/CV	/ha:ti/	S	2	CV:/CV	V	

Name: Shom

Recording date: 13/ 3/ 2008

Age group: (1)

Age: 1;3

Date of birth: 11/12/2006

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str.	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	СС
1	موز	banana	/mo:z/	1	CV:C	/nanna/	S	2	CVC/CV	N	
2	تفاحه	apple	/tuf.fa:ħa/	3	CVC/CV:/CV	/nanna/	S	2	CVC/CV	N	
3	نور	light	/nu:r/	1	CVC/CV:/CV	/?anu:/	А	2	CV/CV:	Ν	
4	بطه	duck	/ba <u>tt</u> a/	2	CVC/CV	/banna/	А	1	CVC/CV	Ν	
5	بطه	duck	/ba <u>tt</u> a/	2	CVC/CV	/patta/	А	2	CVC/CV	N	
6	سياره	car	/saj.ja:ra/	3	CVC/CV:/CV	/bi:b/	S	1	CV:C	Ν	
7	مويه	water	/mo:ja/	2	CV:/CV	/majja/	S	2	CVC/CV	Ν	
8	لبن	yokurt	/laban/	2	CV/CVC	/ban/	S	1	CVC	Ν	
9	حلاوه	candy	/ħala:wa/	3	CV/CV:/CV	/?awa/	S	2	CV/CV	Ν	
10	رضاعه	baby bottle	/ra <u>dd</u> a:ʕa/	3	CVC/CV:/CV	/nanna/	S	2	CVC/CV	N	
11	بسكوت	biscuit	/basko:t/	2	CVC/CV:C	/nanna/	S	2	CVC/CV	Ν	
12	ماما	father	/ba:ba/	2	CV:/CV	/babba/	S	2	CVC/CV	Ν	
13	بابا	mother	/ma:ma/	2	CV:/CV	/mama/	S	2	CV/CV	N	
14	كلب	dog	/kalb/	1	CVCC	/haw/	S	1	CVC	Ν	
15	تمره	dates	/tamra/	2	CVC/CV	/tamma/	А	2	CVC/CV	Ν	
16	دودو	insect	/du:du/	2	CV:/CV	/dudu/	S	2	CV/CV	Ν	
17	حلاوه	candy	/ħala:wa/	3	CV/CV:/CV	/wawa/	S	2	CV/CV	Ν	
18	أكل	food	/?akil/	2	CV/CVC	/?aki:/	А	2	CV/CV:	Ν	
19	بيبي	baby	/be:bi/	2	CV:/CV	/nunu/	S	2	CV/CV	N	
20	جمبري	shrimp	/gambari/	3	CVC/CV/CV	/gambij/	S	2	CVC/CVC	Ν	
21	حبيبي	darling	/ħabi:bi//	3	CV/CV:/CV	/bi:bi/	А	2	CV:/CV	N	
22	بسه	cat	/bissa/	2	CVC/CV	/dudu/	S	2	CV/CV	N	
23	ريتاج	Ritaj (PN)	/rita:dʒ/	2	CV/CV:C	/ta:j/	S	1	CV:C	N	
24	ايمان	Eman (PN)	/?ima:n/	2	CV/CV:C	/ma:n/	S	1	CV:C	Ν	

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str.	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	CC
25	مريم	Maryam (PN)	/marjam/	2	CVC/CVC	/majjam/	S	2	CVC/CVC	N	
26	بهيه	Bahiyya(PN)	/bahijja/	3	CV/CVC/CV	/bijja/	S	2	CVC/CV	Ν	
27	ألو	hello	/?alo/	2	CV/CV	/?awu/	S	2	CV/CV	0	
28	أكل	food	/?akil/	2	CV/CVC	/?am/	S	1	CVC	N	
29	شنطه	bag	/∫an <u>t</u> a/	2	CVC/CV	/tanta/	S	2	CVC/CV	N	
30	جدہ	grandmother	/dʒadda/	2	CVC/CV	/tatta/	S	2	CVC/CV	N	
31	باي	bye	/ba:j/	1	CV:C	/ba:j/	S	1	CV:C	0	
32	لأ	no	/la?/	1	CVC	/la?/	S	1	CVC	0	
33	ھاتي	give me	/ha:ti/	2	CV:/CV	/?a:ti/	S	2	CV:/CV	V	
34	انکب	spilt up	/?aŋkab/	2	CVC/CVC	/kabba/	S	2	CVC/CV	V	
35	انقطع	been cut	/?aŋga <u>t</u> a?/	3	CVC/CV/CVC	/katta/	S	2	CVC/CV	V	
36	هيا أروح	let's go	/hajja/	2	CVC/CV	/?ajja/	S	2	CVC/CV	0	
37	حار	hot	/ħa:r/	1	CV:C	/haj/	S	1	CVC	А	
38	أنا	Ι	/?ana/	2	CV/CV	/?ana/	S	2	CV/CV	0	
39	أي	ouch!	/?aj/	1	CVC	/?aj/	S	1	CVC	0	
40	حقي	It's mine	/ħaggi/	2	CVC/CV	/?aki/	S	2	CV/CV	0	

Date of birth: 25/ 1 /2007

Age group: (1)

Age: 1;2

Recording date:30/4/2008

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str.	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	СС
1	ماما	Mom	/ma:ma/	2	CV:/CV	/mami/	S	2	CV/CV	Ν	
2	بابا	Dad	/ba:ba/	2	CV:/CV	/babba/	S	2	CVC/CV	Ν	
3	سياره	car	/saj'ja:ra/	3	CVC/CV:/CV	/bi:b/	S	1	CV:C	Ν	
4	عروسه	doll	/Saru:sa/	3	CV/CV:/CV	/bebi/	S	2	CV/CV	Ν	
5	مويه	water	/mo:ja/	2	CV:/CV	/mu/, /bu/	S	1	CV	Ν	
6	مويه	water	/mo:ja/	2	CV:/CV	/bum bum/	S	2	CVC	Ν	
7	حليب	milk	/ħali:b/	3	CVC/CV:/CV	/libu/	S	1	CVC/CVC	Ν	
8	تفاحه	apple	/tuffa:ħa/	3	CVC/CV:/CV	/?am/	S	1	CVC	Ν	
9	موز	banana	/mo:z/	1	CV:C	/?am/	S	1	CVC	Ν	
10	أكل	food	/?akil/	2	CV/CVC	/nanni/	S	2	CVC/CV	Ν	
11	أكل	eating	/?a:kul/	2	CV:/CVC	/ham/	S	1	CVC	Ν	
12	حمام	toilet	/ħamma:m/	2	CVC/CV:C	/ma:m/	S	1	CV:C	Ν	
13	بقره	cow	/bagara/	3	CV/CV/CV	/ka:wu/	S	2	CV:/CV	Ν	
14	بطه	duck	/ba <u>tt</u> a/	2	CVC/CV	/wa:k/	S	1	CV:C	Ν	
15	خديجه	Khadija	/xadi:dʒa/	3	CV/CV:/CV	/3i:3a/	S	2	CV:/CV	Ν	
16	كلب	dog	/kalb/	1	CVCC	/haw/	S	1	CVC	Ν	
17	ترويش	shower	/tarwi:∫/	2	CVC/CV:C	/bi∫/	S	1	CVC	Ν	
18	تمشي	walking	/tim∫i/	2	CVC/CV	/ta:ta/	S	2	CV:/CV	Ν	
19	أشو	wee-we	/?u∬u/	2	CVC/CV	/bibbi/	S	2	CVC/CV	0	
20	واو	wow!	/ħilo/	1	CV/CV	/wa:w/	S	1	CV:C	0	
21	ألو	hello	/?alo/	2	CV/CV	/?0?ə/	S	2	CV/CV	Ν	
22	هدا	This	/ha:da/	2	CV:/CV	/da/	S	1	CV	0	

Name: *Nor

Date of birth:18 / 4/ 2006

Age group: (1)

Age: 1;2

Recording date: 4 /6 / 2007

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str.	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	СС
1	موز	banana	/mo:z/	1	CV:C	/nanna/	S	2	CVC/CV	Ν	
2	موز	banana	/mo:z/	1	CV:C	/ma/	А	1	CV	Ν	
3	تفاحه	apple	/tuf.fa:ħa/	3	CVC/CV:/CV	/nanna/	S	2	CVC/CV	Ν	
4	تفاحه	apple	/tuffa:ħa/	3	CVC/CV:/CV	/fa/	А	1	CV	Ν	
5	تفاحه	apple	/tuffa:ħa/	3	CVC/CV:/CV	/wa:ha/	Α	2	CV:/CV	Ν	
6	بطه	chicken	/ba <u>tt</u> a/	2	CVC/CV	/ba/	А	1	CV	Ν	
7	بطه	chicken	/ba <u>tt</u> a/	2	CVC/CV	/pata/	А	2	CV/CV	Ν	
8	سياره	car	/saj.ja:ra/	3	CVC/CV:/CV	/sija/	А	2	CV/CV	Ν	
9	مويه	water	/mo:ja/	2	CV:/CV	/mbu/	S	1	CCV	Ν	CC
10	مويه	water	/mo:ja/	2	CV:/CV	/mβu/	S	1	CCV	Ν	
11	حليب	milk	/ħali:b/	2	CV/CV:C	/mbu/	S	1	CCV	Ν	
12	رضاعه	baby bottle	/ra <u>dd</u> a:ʕa/	3	CVC/CV:/CV	/mbu/	s	2	CCV	N	
13	مين	who?	/mi:n/	1	CV:C	/mi/	А	1	CV	0	
14	ماما	father	/ba:ba/	2	CV:/CV	/baba/	S	2	CV/CV	Ν	
15	بابا	mother	/ma:ma/	2	CV:/CV	/mama/	S	2	CV/CV	Ν	
16	كلب	dog	/kalb/	1	CVCC	/haw,/?aw/	S	1	CVC	Ν	
17	حصان	horse	/ħu <u>s</u> a:n/	2	CV/CV:C	/haw/	S	1	CVC	0	
18	دودو	insect	/du:du/	2	CV:/CV	/dudu/	S	2	CV/CV	Ν	
19	توت	train sound	/tu:t/	1	CV:C	/tu/	Α	1	CV	0	
20	كوكو	bird	/ku:ku/	2	CV:/CV	/buka/	А	2	CV/CV	Ν	
21	بيبي	baby	/be:bi/	2	CV:/CV	/ba/	А	1	CV	Ν	
22	دباب	bike	/dabba:b	2	CVC/CV:C	/ba/	Α	1	CV	Ν	
23	بيت	house	/be:t/	1	CV:C	/baj/	А	1	CVC	Ν	
24	بسه	cat	/bissa/	2	CVC/CV	/mija:w/	S	2	CV/CV:C	0	
25	دجاجه	hen	/dʒadda/	2	CVC/CV	/dadda/	S	2	CVC/CV	Ν	
26	أب(فوق)	up'	/?ab/	1	CVC	/?ap/	S	1	CVC	0	
27	باب	door	/ba:b/	1	CV:C	/ba:b/	S	1	CV:C	Ν	
28	هبه	Hiba (PN)	/hiba/	2	CV/CV	/biba/	s	2	CV/CV	N	
29	ألو	hello	/?alo/	2	CV/CV	/?a/	S	1	CV	0	
30	~	Hello	/?alo/	2	CV/CV	/ma/	S	1	CV	N	
31	بانيو	Tub	/ba:nju/	2	CV:C/CV	/bi∫/	S	1	CVC	N	

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str.	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	СС
32	باي	Вуе	/ba:j/	1	CV:C	/ba:/	S	1	CV:	0	
33	لأ	No	/la?/	1	CVC	/la/	S	1	CV	0	
34	لأ	No	/la?/	1	CVC	/la?/	S	1	CVC	0	
35	الحمد لله	Thanks to God	/?alħamdulila:h	5	CVC/CVC/CV/CV/CV:C	/l a /	A	1	CV	0	
36	ایش دا		/?e∫ da/	2	CVC/CV	/?eda/	S	2	CV/CV	0	

Name: *Abdul

Date of birth: 15 / 5 /2006 Age: 1;2

Recording date: 20 / 6 / 2008 Duration of session: 60 min

Age group: (1)

No	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str.	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	CC
1	تفاحه	apple	/ tuf.'fa:ħa /	3	CVC/CV:/CV	/ $2am / , / ham /$	S	1	CVC	Ν	
2	موز	banana	/ mo:z /	1	CV:C	/ ?am / , / ham /	S	1	CVC	N	
3	برتقان	orange	/ bur.tə'ga:n /	3	CVC/CV/CV:C	/ ?am / , / ham /	S	1	CVC	N	
4	كلب	dog	/ kalb /	1	CVCC	/ ?aw/, / haw /	S	1	CVC	Ν	
5	مع السلامه	bye	/ ba:j /	1	CV:C	/ ba:j /	S	1	CV:C	0	
6	بسه (قطه)	cat	/ ˈbis.sa /	2	CVC./CV	/ bis /	S	1	CVC	Ν	
7	لأ	No	/ la? /	1	CVC	/ wa? /, / na? /	S	1	CVC	0	
6	اتيه	Peek-a-boo	/ ?i.te:/	2	CV/CV:	/ de / , / te /	S	1	CV	0	
7	واہ	Oh!	/ wah /	1	CVC	/ wah /	S	1	CV	0	
8	واہ	Oh!	/ wa: /	1	CV:	/ wa: /	S	1	CV:C	0	
9	أح (حار)	Ouch!	/ ?aħ/	1	CVC	/ ?aħ/	S	1	CVC	0	
10	بح	nothing	/ baħ /	1	CVC	/ baħ /	S	1	CVC	0	
11	طاح	It fell down	/ <u>t</u> a:ħ /	1	CV:C	/ ta:h /	S	1	CV:C	V	
12	يخ	Dirty	/ jix /	1	CVC	/ jix /	S	1	CVC	0	
13	آکل	I eat.	/ ?a:kul /	2	CV:/CVC	/ ?am /	S	1	CVC	0	
14	بابا	Mom	/ ba:ba /	2	CV/CV	/ baba /	S	2	CV/CV	Ν	
15	ماما	Dad	/ ma:ma /	2	CV/CV	/ mama /	S	2	CV/CV	Ν	
16	נוע	Tala (PN)	/ 'ta:la /	2	CV:/CV	/ ta:ja /	S	2	CV:/CV	Ν	
17	دودو	insect (any type)	/ du:du /	2	CV:/CV	/ dudu /	S	2	CVC/CV	N	
18	رضاعه	baby bottle	/ ra. <u>dd</u> a:ʕa /	3	CVC/CV:/CV	/ nanna /	S	2	CVC/CV	Ν	

No	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str.	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	CC
19	حليب	Milk	/ ħa.'li:b /	2	CV/CV:C	/ nanna /	S	2	CVC/CV	N	
20	بيبي - نونو	Baby	/nu:nu /, /bebi /	2	CV/CV	/nunu /	S	2	CV/CV	Ν	
21	سياره	car sound	/ saj.'ja:ra /	3	CVC/CV:/CV	/ ?an /	S	2	CVC	0	
22	طياره	plane sound	/ <u>t</u> aj.'ja:ra /	3	CVC/CV:/CV	/ vu:vu: /	S	2	CV:/CV:	0	
23	سيارة بوليس	police car	/saj.'ja:ra /	3	CVC/CV:/CV	/ wijwij /	S	2	CVC/CVC	0	
24	ھاتي	give me	/'ha:ti /	2	CV:/CV	/ '?a:ti /	S	2	CV:/CV	V	
25	ھاتى	give me	/ 'ha:ti /	2	CV:/CV	/ ti /	S	1	CV	V	
26	أبغى	I want	/?ab¥a /	2	CVC/CV	/ '?aba /	S	2	CV/CV	V	
27	أديني (أبغي)	give me	/ ?ad.'di:ni /	3	CVC/CV:/CV	/ '?ana /	S	2	CV/CV	0	
28	بوسه	kiss	/"bo:sa /	2	CV:/CV	/ ?umwa /	S	2	CVC/CV	0	
29	بوسه	kiss	/ 'bo:sa /	2	CV:/CV	/ ?uwwa/	S	2	CVC/CV	0	

Date of birth: 5/9/2006

Age group: (1)

Age:	1;2
------	-----

Recording date: 6 / 11 / 2007

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str.	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	CC
1	ماما	Mom	/ma:ma/	2	CV:/CV	/mama /	S	2	CV/CV	N	
2	بابا	Dad	/ba:ba/	2	CV:/CV	/ baba /	S	2	CV/CV	N	
3	ربى	Ruba (PN)	/ruba/	2	CV/CV	/ buba /	S	2	CV/CV	Ν	
4	سيدو	grandpa	/si:du/	2	CV:/CV	/ ti:du /	S	2	CV:/CV	Ν	
5	أنه	grandma	/?anna/	2	CVC/CV	/ ?anna /	S	2	CVC/CV	Ν	
6	نور	Noor (PN)	/nu:r/	1	CV:C	/ nu:n /	S	1	CV:C	Ν	
7	أمينه	Amina (PN)	/?ami:na/	3	CV/CV:/CV	/ ?ami:na /	S	3	CV/CV:/CV	N	
8	زهره	Zahra (PN)	/zahra/	2	CVC/CV	/ sahla /	S	2	CVC/CV	N	
9	هبه	Hiba (PN)	/hiba/	2	CV/CV	/ biba /	S	2	CV/CV	Ν	
10	بتول	Batool (PN)	/batu:l/	2	CV/CV:C	/ buja /	S	2	CVCV	N	
11	أبي	Obay (PN)	/?ubaj/	2	CV/CVC	/ baj /	S	1	CVC	Ν	
12	أروى	Arwa (PN)	/?arwa/	2	CVC/CV	/ ?awwa /	А	2	CVC/CV	Ν	
13	ميرال	Miral (PN)	/mira:l/	2	CV/CV:C	/ mija: /	S	2	CV/CV:	N	
14	أكل	food	/?akil/	2	CV/CVC	/ nanna /	S	2	CVC/CV	N	

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str.	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	СС
15	حلاوه	candy	/ħala:wa/	3	CV/CV:/CV	/ wawa /	S	2	CV/CV	Ν	
16	شيبس	chips	/ʃips/	1	CVCC	/ wawa /	S	2	CV/CV	Ν	
17	تفاحه	apple	/tuffa:ħa/	3	CVC/CV:/CV	/ wawa /	S	2	CV/CV	Ν	
18	ىد	apple	/tuffa:ħa/	3	CVC/CV:/CV	/ fa /	А	1	CV	Ν	
19	عصير	juice	/ʕa <u>s</u> i:r/	2	CV/CV:C	/ ?asi: /	S	2	CV/CV:	N	
20	مويه	water	/mo:ja/	2	CV:/CV	/ mo:ja /	S	2	CV:/CV	N	
21	لبن	yogurt	/laban/	2	CV/CVC	/ nanna /	S	2	CVC.CV	Ν	
22	بيضه	egg	/be: <u>d</u> a/	2	CV:/CV	/ be:da /	S	2	CV:/CV	Ν	
23	عروسه	doll	/ʕaru:sa/	3	CVC.CV:.CV	/ nunu /	S	2	CV/CV	N	
24	سياره	car	/sajja:ra/	3	CVC/CV:/CV	/ bi:b /	S	1	CV:C	N	
25	قطار	train	/gi <u>t</u> a:r/	2	CV/CV:C	/ bi:b /	S	1	CV:C	0	
26	جزمه	shoes	/ʒazma/	2	CVC/CV	/ matati /	S	3	CV/CV/CV	N	
27	طياره	plane	/ <u>t</u> ajja:ra/	3	CVC/CV:/CV	/ ?ajja:la /	S	3	CVC/CV:/CV	N	
28	بسه	cat	/bissa/	2	CVC/CV	/ bissa /	S	2	CVC/CV	N	
29	أرنب	rabbit	/?arnab/	2	CVC/CVC	/ bissa /	S	2	CVC/CV	N	
30	كلب	dog	/kalb/	1	CVCC	/ haw /	S	1	CVC	Ν	
31	دب	teddy bear	/dub/	1	CVC	/ dudu /	S	2	CV/CV	N	
32	أسد	lion	/?asad/	2	CV/CVC	/dudu /	S	2	CV/CV	N	
33	أي حشره	any insect	/du:du/	2	CV:/CV	/ dudu /	S	2	CV/CV	Ν	
34	بطه	duck	/ba <u>tt</u> a/	2	CVC/CV	/ baba:b /	S	2	CV/CV:C	Ν	
35	رضاعه	baby bottle	/ra <u>dd</u> a:Sa/	3	CVC/CV:/CV	/ mo:ja /	S	2	CV:/CV	N	
36	مياو	cat sound	/mija:w/	2	CV/CV:C	/ ma:w /	S	1	CV:C	0	
37	كوره	ball	/ku:ra/	2	CV:/CV	/ kuwa /	S	2	CV/CV	Ν	
38	كوره	ball	/ku:ra/	2	CV:/CV	/ buwa/	S	2	CV/CV	Ν	
39	بللونه	baloon	/ballo:na/	3	CVC/CV:/CV	/ buwa /	S	2	CV/CV	Ν	
40	بلونه	baloon	/ballo:na/	3	CVC/CV:/CV	/ no:na /	А	2	CV:/CV	Ν	
41	باي	goodbye	/ba:j/	1	CV:C	/ ba:j /	S	1	CV:C	0	
42	برہ	out	/barra/	2	CVC/CV	/ bajja /	S	2	CVC/CV	0	
43	الله	Allah	/?atta/	2	CVC/CV:C	/ ?alla /	S	2	CVC/CV	Ν	
44	ھاتي	give me	/ha:ti/	2	CV:/CV	/ ?a:ti /	S	2	CV:/CV	V	
45	أبغى	I want	/?abra/	2	CVC/CV	/ ?aba /	S	2	CV/CV	V	
46	جيبي	bring to me	/ʒi:bi/	2	CV:/CV	/ tibi /	S	2	CV/CV	V	
47	أشرب	drink	/?a∫rab/	2	CVC/CVC	/ Passab /	S	2	CVC/CVC	V	
48	أقعد	sit down	/?ag?ud/,/tuttu/	2	CVC/CVC	/ tuttu /	S	2	CVC/CV	V	
49	هدا	this	/ha:da/	2	CV:/CV	/ ?ada /	S	2	CV/CV	0	

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str.	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	CC
50	دا	this	/da/	1	CV	/ da /	S	1	CV	0	
51	أي	Ouch	/?aj/	1	CVC	/ ?aj /	S	1	CVC	0	
52	بح	nothing	/baħ/	1	CVC	/ baħ /	S	1	CVC	0	
53	كخ	dirty	/kix/	1	CVC	/ kix /	S	1	CVC	0	
54	Ŀ.	dirty	/jix/	1	CVC	/ jix /	S	1	CVC	0	
55	را	hot	/ ?aħ/	1	CVC	/ ?aħ/	S	1	CVC	0	
56	ما في	There is nothing.	/ma:fi/	2	CV:/CV	/ ma:bi /	S	2	CV:/CV	0	
57	مين	who?	/mi:n/	1	CV:C	/ mi:m /	S	1	CV:C	0	
58	مين	who?	/mi:n/	1	CV:C	/ mi:n /	S	1	CV:C	0	
59	لأ	No	/la?/	1	CVC	/ la /	S	1	CV	0	
60	اتيه	peek-a-poo	/?itte:/	2	CVC/CV:	/ te: /	Α	1	CV:	0	

AGE GROUP (2) DATA

Name: *Naw

Age: 1;4

Date of birth: 5/2/2006

Recording date: 27/5/2007

Age group: (2)

	1.80.	<i>,</i>	recording e		. 21/0/2007 1						
	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str.	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	СС
1	ماما	Mom	/ma:ma/	2	CV:/CV	/mama/	S	2	CV/CV	Ν	
2	بابا	Dad	/ba:ba/	2	CV:/CV	/baba/	S	2	CV/CV	Ν	
3	بيبي	baby	/be:bi/	2	CV:/CV	/bibi/	S	2	CV/CV	Ν	
4	موز	banana	/mo:z/	1	CV:C	/nanna/	S	2	CVC/CV	Ν	
5	برتقان	orange	/burtəga:n/	3	CVC/CV/CV:C	/nanna/	S	2	CVC/CV	Ν	
6	أبغي أكل	I want to eat	/?a:kul/	2	CV:/CVC	/nanna/	S	2	CVC/CV	v	
7	ليمون	lemon	/lajmu:n/	2	CVC/CV:C	/nanna/	S	2	CVC/CV	Ν	
8	سياره	car	/sajja:ra/	3	CVC/CV:/CV	/?an/	S	1	CVC	Ν	
9	قطار	train	/gi <u>t</u> a:r/	2	CV/CV:C	/?an/	S	1	CVC	N	
10	قطار	train	/gi <u>t</u> a:r/	2	CV/CV:C	/ta:ta/	Α	2	CV:/CV	Ν	
11	سياره	car	/sajja:ra/	3	CVC/CV:/CV	/talla/	Α	2	CVC/CV	Ν	
12	سياره	car	/sajja:ra/	3	CVC/CV:/CV	/ja:la/	A	2	CV:/CV	Ν	
13	سياره	car	/sajja:ra/	3	CVC/CV:/CV	/sijala/	Α	3	CV/CV/CV	Ν	
14	تفاحه	apple	/tuffa:ħa/	3	CVC/CV:/CV	/ta:ta/	Α	2	CV:/CV	Ν	
15	تغريد	Taghreed (PN)	/tavri:d/	2	CVC/CV:C	/ta:j/	S	1	CV:C	N	
16	شعر	hair	/∫aƳar/	2	CV/CVC	/sa/	S	1	CV	Ν	
17	تليفون	telephone	/tilifo:n/	3	CV./CV/CV:C	/?alu/	S	2	CV/CV	N	
18	قطه	cat	/bissa/	2	CVC/CV	/kitta/	Α	2	CVC/CV	Ν	
19	مويه	water	/mo:ja/	2	CV:/CV	/mimi/	S	2	CV/CV	Ν	
20	مخده	pillow	/maxadda/	3	CV/CVC/CV	/?adda/	Α	2	CVC/CV	Ν	
21	عروسه	doll	/Ŷaru:sa/	3	CV/CV:/CV	/?ata:ta/	A	1	CV/CV:/CV	N	
22	بيبي	baby	/be:bi/	2	CV:/CV	/we:we:/	S	2	CV:/CV:	Ν	
23	أكل- ناكل	food	/?akil/	2	CV/CVC	/?am/	S	1	CVC	Ν	
24	کلي	eat	/kuli/	2	CV/CV	/ham/	S	1	CVC	V	
25	واحد	one	/wa:ħid/	2	CV:/CVC	/wewi/	Α	2	CV/CV	Ν	
26	اتنين	two	/?itne:n/	2	CV/CV:C	/?ine:/	S	2	CV/CV:	N	
27	تلاته	three	/tala:ta/	3	CV/CV:/CV	/ta:ta/	S	2	CV:/CV	Ν	
28	أربعه	four	/?arba?a/	3	CVC/CV/CV	/?aba/	S	2	CV/CV	N	
29	سته	six	/sitta/	2	CVC/CV	/sisa/	S	2	CVCV	Ν	
30	عزيزه	Aziza(PN)	/?azi:za/	3	CV/CV:/CV	/zi:za/	S	2	CV:/CV	N	

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str.	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	СС
31	لعبه	toy	/li\$ba/	2	CVC/CV	/li:ba/	S	2	CV:/CV	Ν	
32	شنطه	bag	/San <u>t</u> a/	2	CVC/CV	/ ta /	Α	1	CV	Ν	
33	نونو	baby	/nu:nu/	2	CV:/CV	/nunna/	S	2	CVC/CV	Ν	
34	صلاه	prayer	/ <u>s</u> ała:/	2	CV/CV:	/ salli /	S	2	CV/CV	Ν	
35	غداء	lunch	/rada/	2	CV/CV	/ nanna/	S	2	CVC/CV	Ν	
36	غطي	cover	/ra <u>tt</u> i/	2	CVC/CV	/?atti/	S	2	CVC/CV	V	
37	أبغى	want	/?abra/	2	CVC/CV	/?aba/	S	2	CV/CV	v	
38	فكو	open	/fukku/	2	CVC/CV	/bubba/	S	2	CVC/CV	V	
39	فكى – افتحي	open	/fukku/	2	CVC/CV	/tuttu/	S	2	CVC/CV	V	
40	نام	sleep	/na:m/	1	CV:C	/na:mi/	S	2	CV:/CV	V	
41	نام	sleep	/na:m/	1	CV:C	/na:ni/	S	2	CV:/CV	V	
42	استني	wait	/?astanni/	3	CVC/CVC/CV	/?assa/	S	2	CVC/CV	v	
43	روح	go	/ru:ħ/	1	CV:C	/lu:ħ/	S	1	CV:C	V	
44	ھاتى	bring	/ha:ti/	2	CV:/CV	/?a:ti/	S	2	CV:/CV	v	
45	طاح	fell down	/ <u>t</u> a:ħ/	1	CV:C	/ ta:h/	S	1	CV:C	V	
46	حطه	put	/ħu <u>tt</u> u/	2	CVC/CV	/?uttu/	S	2	CVC/CV	v	
47	أنا	Ι	/?ana/	2	CV/CV	/?ana/	S	2	CV/CV	0	
48	هنا	here	/hina/	2	CV/CV	/?ina/	S	2	CV/CV	0	
49	لأ	No	/la?/	1	CVC	/la?/	S	1	CVC	0	
50	لأ	No	/la?/	1	CVC	/na?/	S	1	CVC	0	
51	مين	who?	/mi:n/	1	CV:C	/mi:/	S	1	CV:	0	
52	تاني	again	/ta:ni/	2	CV:/CV	/?a:ni/	S	2	CV:/CV	0	
53	خلاص	finished	/xala:s/	2	CV/CV:C	/la:s/	S	1	CV:C	0	
54	هدا	this	/ha:da/	2	CV:CV	/?a:da/	S	2	CV:/CV	0	
55	ایش دا؟	what is this?	/?e:∫da/	2	CV:C/CV	/?eta/	S	2	CV/CV	0	
56	أيش دا؟	what is this?	/?e:∫da/	2	CV:C/CV	/ da /	S	1	CV	0	

Name:	Mays
-------	------

Date of birth: 15/12/2005

Age group: (2)

Age: 1;5

Recording date: 24/5/2007

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str.	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	СС
1	نونو	baby	/nu:nu/	2	CV:/CV	/nunu/	S	2	CV/CV	N	
2	كوره	ball	/ku:ra/	2	CV:/CV	/tu:la/	S	2	CV:/CV	N	
3	ماما	mama	/ma:ma/	2	CV:/CV	/mama/	S	2	CV/CV	N	
4	بابا	baba	/ba:ba/	2	CV:/CV	/baba/	S	2	CV/CV	N	
5	مويه	water	/mo:ja/	2	CV:/CV	/mbuwa/	S	2	CCV/CV	N	CC
6	مويه	water	/mo:ja/	2	CV:/CV	/buwa/	S	2	CV/CV	N	
7	کاسه	glass	/ka:sa/	2	CV:/CV	/buwa/	S	2	CV/CV	N	
8	قاروره	ottle	/ga:ru:ra/	3	CV:/CV:/CV	/buwa/	S	2	CV/CV	N	
9	حليب	milk	/ħali:b/	2	CV/CV:C	/nanna/	S	2	CVC/CV	Ν	
10	عصير	juice	/Ŷa <u>s</u> i:r/	2	CV/CV:C	/?asi:s/	S	2	CV/CV:C	Ν	
11	عصير	juice	/\$a <u>s</u> i:r/	2	CV/CV:C	/nanna/	S	2	CVC/CV	Ν	
12	بر اد شاهي	tea pot	/barra:d/	2	CVC/CV:C	/buwa/	S	2	CV/CV	N	
13	برتقانه	orange	/burtəga:na	4	CVC/CV/CV:/CV	/?am/	S	1	CVC	N	
14	تفاحه	apple	/tuffa:ħa/	3	CVC/CV:/CV	/?am/	S	1	CVC	N	
15	تفاحه	apple	/tuffa:ħa/	3	CVC/CV:/CV	/ fa:ha /	А	2	CV:/CV	N	
16	تفاحه	apple	/tuffa:ħa/	3	CVC/CV:/CV	/wa:ha/	А	2	CV:/CV	N	
17	تفاحه	apple	/tuffa:ħa/	3	CVC/CV:/CV	/ tufa /	А	2	CV/CV	Ν	
18	بسكوت	biscuit	/basko:t/	2	CVC/CV:C	/?am/	S	1	CVC	Ν	
19	عيش	bread	/ᡗe:ʃ/	1	CV:C	/?am/	S	1	CVC	N	
20	موز	banana	/mo:z/	1	CV:C	/?am/	S	1	CVC	Ν	
21	موزه	banana	/mo:za/	2	CV:/CV	/mo:da/	А	2	CVC	N	
22	تليفون	telephone	/tilifo:n/	3	CV/CV/CV:C	/?alo/	S	2	CV/CV	N	
23	تليفون	telephone	/tilifo:n/	3	CV/CV/CV:C	/?o:n/	А	1	CV:C	N	
24	جوال	mobile phone	/ʒawwa:l/	2	CVC/CV:C	/?awa:l/	А	2	CV/CV:C	N	
25	عروسه نونو	doll (baby)	/nu:nu/	2	CV:/CV	/nunu/	S	1	CV/CV	N	
26	عصفور	bird	/ʕa <u>s</u> fu:r/	2	CVC/CV:C	/kuku/	S	2	CV/CV	N	
27	دبدوب	teddy bear	/dabdu:b/	2	CVC/CV:C	/duba/	S	2	CV/CV	N	
28	حصان	horse	/ħu <u>s</u> a:n/	2	CV/CV:C	/duba/	S	2	CV/CV	N	
29	حصان	horse	/ħu <u>s</u> a:n/	2	CV/CV:C	/?ana:n/	А	2	CV/CV:C	N	

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str.	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	СС
30	حصان	horse	/ħu <u>s</u> a:n/	2	CV/CV:C	/?ana:s/	А	2	CV/CV:C	Ν	
31	بقره	cow	/bagara/	3	CV/CV/CV	/duba/	S	2	CV/CV	Ν	
32	بسه	cat	/bissa/	2	CVC/CV	/na:w/	S	1	CV:C	Ν	
33	بسه	cat	/bissa/	2	CVC/CV	/billa/	А	2	CVC/CV	Ν	
34	بطه	duck	/ba <u>tt</u> a/	2	CVC/CV	/kuku/	S	2	CV/CV	Ν	
35	بطه	duck	/ba <u>tt</u> a/	2	CVC/CV	/watta/	S	2	CVC/CV	Ν	
36	سمكه	fish	/samaka/	3	CV/CV/CV	/ka/	А	1	CV	Ν	
37	أرنب	rabbit	/?arnab/	2	CVC/CVC	/nab/	А	1	CVC	Ν	
38	باب	door	/ba:b/	1	CV:C	/ba:b/	S	1	CV:C	Ν	
39	فيل	elephant	/fi:l/	1	CV:C	/bi/	А	1	CV	Ν	
40	ملعقه	spoon	/mil\$aga/	3	CVC/CV/CV	/?ila/	А	2	CV/CV	Ν	
41	شوكه	fork	/∫o:ka/	2	CV:/CV	/?o:ka/	А	2	CV:/CV	Ν	
42	شوكه	fork	/∫o:ka/	2	CV:/CV	/ko:ka/	А	2	CV:/CV	Ν	
43	مخده	pillow	/maxadda/	3	CV/CVC/CV	/?adda/	А	2	CVC/CV	Ν	
44	کرسي	chair	/kursi/	2	CVC/CV	/tutu/	S	2	CV/CV	Ν	
45	جزمه	shoes	/dʒazma/	2	CVC/CV	/ta:ta/	S	2	CV:/CV	Ν	
46	حلاوه	candy	/ħala:wa/	3	CV/CV:/CV	/la:wa/	S	2	CV:/CV	Ν	
47	دباب	bike	/dabba:b/	2	CVC/CV:C	/dabba:b/	А	2	CVC/CV: C	N	
48	طياره	plane	/ <u>t</u> ajja:ra/	3	CVC/CV:/CV	/talla/	S	2	CVC/CV	Ν	
49	سياره	car	/sajja:ra/	3	CVC/CV:/CV	/bi:b/	S	1	CV:C	Ν	
50	سياره	car	/sajja:ra/	3	CVC/CV:/CV	/ja:la/	А	2	CV:/CV	Ν	
51	قطار	train	/gi <u>t</u> a:r/	2	CV/CV:C	/kita:l/	А	2	CV/CV:C	Ν	
52	عمو	uncle	/ያammu/	2	CVC/CV	/?ammu/	S	2	CVC/CV	Ν	
53	سيدو	grandpa	/si:du/	2	CV:/CV	/si:du/	S	2	CV:/CV	Ν	
54	جدہ	grandma	/dʒadda/	2	CVC/CV	/dadda/	S	2	CVC/CV	Ν	
55	حمودي	Hammoudy	/ħammu:di/	3	CVC/CV:/CV	/mu:di/	S	2	CV:./CV	Ν	
56	رضاعه	baby bottle	/ra <u>dd</u> a:ʕa/	3	CVC/CV:/CV	/nini:n/	S	2	CV/CV:C	Ν	
57	بيبسي	Pepsi	/bibsi/	2	CVC/CV	/?issi/	S	2	CVC/CV	Ν	
58	قهوه	coffee	/gahwa/	2	CVC/CV	/ tawa /	А	2	CV/CV	Ν	
59	صحن	plate	/ <u>s</u> aħin/	2	CV/CVC	/nanna /	S	2	CVC/CV	Ν	
60	ملعقه	spoon	/mil\$aga/	3	CVC/CV/CV	/kila/	Α	2	CV/CV	Ν	
61	بيت	house	/be:t/	1	CV:C	/be:t/	S	2	CV:C	Ν	
62	ککا	stool	/kakka/	2	CVC/CV	/kakka/	S	2	CVC/CV	Ν	
63	ميمين	mimeen	/ mimi:n/	2	CV/CV:C	/ mimi/	S	2	CV/CV	Ν	
64	روان	Rawan(PN)	/rawa:n/	2	CV/CV:C	/wa:n/	S	1	CV:C	Ν	

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str.	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	CC
65	جيبي	bring	/3i:bi/	2	CV:/CV	/ti:bi/	S	2	CV:/CV	v	
66	جيبي	bring	/3i:bi/	2	CV:/CV	/di:bi/	S	2	CV:/CV	v	
67	ھاتي	give me	/ha:ti/	2	CV:/CV	/ha:ti/	S	2	CV:/CV	V	
68	هاتي	give me	ha:ti/	2	CV:/CV	/?a:ti/	S	2	CV:/CV	v	
69	أقعدي	sit down	/?ag\$udi/	3	CVC/CV/CV	/tuttu/	S	2	CVC/CV	v	
70	أجلس	sit down	/?adʒlis/	2	CVC/CVC	/?attis/	S	2	CVC/CV	V	
71	نام	sleep	/na:m/	1	CV:C	/ni:m/	S	1	CV:C	V	
72	فکي	open	/fukki/	2	CVC/CV	/?ukki/	S	2	CVC/CV	v	
73	نروح	let's go	/nru:ħ/	1	CCV:C	/ju:ħ/	S	1	CV:C	V	
74	انکب	It spilt down	/?aŋkab/	2	CVC/CVC	/kab/	S	1	CVC	v	
75	انكسر	It was broken.	/?aŋkasar/	3	CVC/CV/CVC	/kasal/	S	2	CV/CVC	V	
76	أبغى	want	/?abra/	2	CVC/CV	/?aba/	S	2	CV/CV	V	
77	خدي	take	/xudi/	2	CV/CV	/?udi/	S	2	CV/CV	v	
78	شكرا	thanks	/ʃukran/	2	CVC/CVC	/sukan/	S	2	CV/CVC	0	
79	حقي أنا	It's mine	/ħaggi/	2	CVC/CV	/?ana/	S	2	CV/CV	0	
80	لذيذ	delicious	/lazi:z/	2	CV/CV:C	/di:d/	S	1	CV:C	Α	
81	هدا	this	/ha:da/	2	CV:/CV	/?a:da/	S	2	CV:/CV	0	
82	لأ	No	/la?/	1	CVC	/la?/	S	1	CVC	0	

Mar

Date of birth: 5/9/2006

Age group: (2)

Age: 1;5

Recording date: 20/2/2008

	Arabic word	English Gloss	Adult target	# Syll	Syll. Str.	Child form	S/A	# syll	Syll.Str.	Cat	СС
1	أمي	mother	/?ummi/	2	CVC/CV	/?ummi/	S	2	CVC/CV		
2	ماما	Mom	/ma:ma/	2	CV:/CV	/mama/	S	2	CV/CV	N	
3	بابا	Dad	/ba:ba/	2	CV:/CV	/baba/	s	2	CV/CV	N	
4	أكل	food	/?akil/	2	CV/CVC	/nanna/	S	2	CVC/CV	N	
5	موز	banana	/mo:z/	1	CV:C	/mo:n/	S	1	CV:C	Ν	
6	تفاح	apple	/tuffa:ħa/	3	CVC/CV:/CV	/tubba/	S	2	CVC/CV	Ν	
7	برتقان	orange	/burtəga:n/	3	CVC/CV/CV:C	/nanna/	S	2	CVC/CV	Ν	
8	برتقان	orange	/burtəga:n/	3	CVC/CV/CV:C	/ka:n/	Α	1	CV:C	Ν	
9	عنب	grapes	/ያunab/	2	CV/CVC	/?anab/	S	2	CV/CVC	Ν	
10	حبحب	water melon	/ħabħab/	2	CVC/CVC	/?ab?ab/	S	2	CVC/CVC	N	
11	حليب	milk	/ħali:b/	2	CV/CV:C	/?ali:b/	S	2	CV/CV:C	Ν	
12	عصير	juice	/ʕa <u>s</u> i:r/	2	CV/CV:C	/?asi:/	S	2	CV/CV:	Ν	
13	مويه	water	/mo:ja/	2	CV:/CV	/mo:ja/	S	2	CV:/CV	Ν	
14	شربه	soup	/∫urba/	2	CVC/CV	/subba/	S	2	CVC/CV	Ν	
15	عيش	bread	/Ŷe:ʃ/	1	CV:C	/?e:s/	S	1	CV:C	N	
16	سلطه	salad	/ <u>s</u> a <u>l</u> ata/	3	CV/CV/CV	/nu:na/	S	2	CV:/CV	Ν	
17	جبنه	cheese	/dʒubna/	2	CVC/CV	/dunna/	S	2	CVC/CV	Ν	
18	زيتون	olive	/zajtu:n/	2	CVC/CV:C	/sajnu:t/	S	2	CVC/CV:C	Ν	
19	بيضه	egg	/be: <u>d</u> a/	2	CV:/CV	/be:da/	S	2	CV:/CV	Ν	
20	زبيب	raisin	/zabi:b/	2	CV/CV:C	/?abi:b/	S	2	CV/CV:C	N	
21	بطاط س	potato	/ba <u>t</u> a:tis/	3	CV/CV:/CVC	/ta:tis/	S	2	CV:/CVC	N	
22	رز	rice	/ruz/	1	CVC	/lus/	S	1	CVC	Ν	
23	خيار	cucumber	/xija:r/	2	CV/CV:C	/nu:na/	S	2	CV:/CV	Ν	
24	ليمون	lemon	/lajmu:n/	2	CVC/CV:C	/mu:n/	S	1	CV:C	Ν	
25	مكرونه	spaghetti	/makaro:na/	4	CV/CV/CV:/CV	/mako:na/	S	3	CV/CV:/CV	Ν	
26	سمكه	fish	/samaka/	3	CV/CV/CV	/fis/	S	1	CVC	Ν	
27	حلاوه	candy	/ħala:wa/	3	CV/CV:/CV	/?ala:wa/	S	3	CV/CV:/CV	N	
28	لبانه	gum	/luba:na/	3	CV/CV:/CV	/?ala:wa/	S	3	CV/CV:/CV	N	
29	اسكريم	ice cream	/?iskiri:m/	3	CVC/CV/CV:C	/ki:m/	S	1	CV:C	N	
30	سياره	car	/sajja:ra/	3	CVC/CV:/CV	/sijja:la/	S	3	CVC/CV:/CV	Ν	
31	دباب	bike	/dabba:b/	2	CVC/CV:C	/sijja:la/	S	3	CVC/CV:/CV	Ν	

	Arabic word	English Gloss	Adult target	# Syll	Syll. Str.	Child form	S/A	# syl1	Syll.Str.	Cat	CC
32	طياره	plane	/tajja:ra/	3	CVC/CV:/CV	/?ajja:la/	S	3	CVC/CV:/CV	Ν	
33	حفاضه	bike	/ħufa: <u>d</u> a/	3	CV/CV:/CV	/?afa:da/	S	3	CV/CV:/CV	Ν	
34	حمام	toilet	/ħamma:m/	2	CVC/CV:C	/?amma: m/	S	2	CVC/CV:C	N	
35	ترويش	shower	/tarwi:S/	2	CVC/CV:C	/mo:ja/	S	2	CV:/CV	Ν	
36	عبايه	abaya	/ʕaba:ja/	3	CV/CV:/CV	/?aba:ja/	S	3	CV/CV:/CV	Ν	
37	ککا	poo poo	/kakka/	2	CVC/CV	/kubu/	S	2	CV/CV	Ν	
38	بيبي	baby	/be:bi/	2	CV:/CV	/bebi/	S	2	CV/CV	Ν	
39	الله	Allah	/?ałła:h/	2	CVC/CV:C	/ ?alla:/	S	2	CVC/CV:	Ν	
40	كوره	ball	/ku:ra/	2	CV:/CV	/buwa/	S	2	CV/CV	Ν	
41	بلونه	balloon	/ballo:na/	3	CVC/CV:/CV	/tumma/	S	2	CVC/CV	Ν	
42	بلونه	balloon	/ballo:na/	3	CVC/CV:/CV	/buwa/	S	2	CV/CV	Ν	
43	عروسه	doll	/Saru:sa/	3	CV/CV:/CV	/nunu/	S	2	CV/CV	Ν	
44	كلب	dog	/kalb/	1	CVCC	/do:g/	S	1	CV:C	Ν	
45	كلب	dog	/kalb/	1	CVCC	/?aw/	S	1	CVC	0	
46	بسه	cat	/bissa/	2	CVC/CV	/bissa/	S	2	CVC/CV	Ν	
47	نياو	cat sound	/mija:w/	2	CV/CV:C	/na:w/	S	1	CV:C	0	
48	كواك	duck sound	/kwa:k/	1	CCV:C	/ka:k/	S	1	CV:C	0	
49	بيب	car sound	/bi:b/	1	CV:C	/bi:b/	S	1	CV:C	0	
50	أي حشره	insect	/dudu/	2	CV/CV	/dudu/	S	2	CV/CV	Ν	
51	ارنب	rabbit	/?arnab/	2	CVC/CVC	/?annab/	S	2	CVC/CVC	Ν	
52	دجاجه	hen	/dudʒa:dʒa/	3	CV/CV:/CV	/hama:ma/	S	3	CV/CV:/CV	Ν	
53	حمامه	pigeon	/ħama:ma/	3	CV/CV:/CV	/hama:ma/	S	3	CV/CV:/CV	Ν	
54	حصان	horse	/ħu <u>s</u> a:n/	2	CV/CV:C	/?asa:n/	А	2	CV/CV:C	Ν	
55	دبدوب	ted bear	/dabdu:b/	2	CVC/CV:C	/nunu/	S	2	CV/CV	Ν	
56	فرشه	brush	/fur∫a/	2	CVC/CV	/∫a?al/	S	2	CV/CVC	Ν	
57	فرشه	brush	/fur∫a/	2	CVC/CV	/?u∫a/	А	2	CV/CV	Ν	
58	شعر	hair	/∫aƳar/	2	CV/CVC	/∫aal/	S	2	CV/CVC	Ν	
59	عين	eye	/\$e:n/	1	CV:C	/የe:n/	S	1	CV:C	Ν	
60	فم	mouth	/fam/	1	CVC	/?am/	S	1	CVC	Ν	
61	خشم	nose	/xu∫um/	2	CV/CVC	/?usum/	S	2	CV/CVC	Ν	
62	يد	hand	/jad/	1	CVC	/jad/	А	1	CVC	Ν	
63	باب	door	/ba:b/	1	CV:C	/ba:b/	S	1	CV:C	Ν	
64	بيت	house	/be:t/	1	CV:C	/be:t/	S	1	CV:C	Ν	
65	کرسي	chair	/kursi/	2	CVC/CV	/kussi/	S	2	CVC/CV	Ν	
66	تليفون	telephone	/tilifo:n/	3	CV/CV/CV:C	/?alə/	S	2	CV/CV	Ν	

	Arabic word	English Gloss	Adult target	# Syll	Syll. Str.	Child form	S/A	# syll	Syll.Str.	Cat	СС
67	جزمه	shoes	/dʒazma/	2	CVC/CV	/damma/	S	2	CVC/CV	Ν	
68	شراب	socks	/∫urra:b/	2	CVC/CVC	/sulla:b/	S	2	CVC/CV:C	Ν	
69	شنطه	bag	/∫an <u>t</u> a/	2	CVC/CVC	/satta/	S	2	CVC/CV	Ν	
70	صندل	sandal	/sandal/	2	CVC/CVC	/saddal/	S	2	CVC/CVC	Ν	
71	مؤخره	bottom	/gaʕar/	2	CV/CVC	/bambam/	S	2	CVC/CVC	Ν	
72	عمو	uncle	/የammu/	2	CVC/CV	/?ammu/	S	2	CVC/CV	Ν	
73	سيدو	grandpa	/si:du/	2	CV:/CV	/si:du/	S	2	CV:CV	Ν	
74	جدہ	grandma	/dʒadda/	2	CVC/CV	/?anna/	S	2	CVC/CV	Ν	
75	ربى	Ruba(PN)	/ruba/	2	CV/CV	/luba/	S	2	CV/CV	Ν	
76	أمينه	Amina(PN)	/?ami:na/	3	CV/CV:/CV	/?ami:na/	S	3	CV/CV:/CV	Ν	
77	مريم	Mariam (PN)	/marjam/	2	CVC/CVC	/majjam/	S	2	CVC/CVC	N	
78	بتول	Batool(PN)	/batu:l/	2	CV/CV:C	/batu:la/	S	3	CV/CV:/CV	Ν	
79	باسم	Basim(PN)	/ba:sim/	2	CV:/CVC	/ ba:simu/	S	3	CV:/CV/CV	Ν	
80	ميرال	Miral(PN)	/mira:l/	2	CV/CV:C	/la:l/	S	2	CV:C	Ν	
81	اسم الداده	Dada	/da:da/	2	CV:/CV	/dadu/	S	2	CV/CV	N	
82	حبيبي	my beloved	/ħabi:bi/	3	CV/CV:/CV	/ habi:bi/	S	3	CV/CVC/CV	Ν	
83	حبيبتي	my beloved	/ħabi:bti/	3	CV/CV:C/CV	/habitti/	S	3	CV/CVC/CV	Ν	
84	بارد	cold	/ba:rid/	2	CV:/CVC	/ba:lid/	S	2	CV:/CVC	Α	
85	حار	hot	/ħa:r/	1	CV:C	/?aħ/	S	1	CVC	Α	
86	جديد	new	/dʒadi:d/	2	CV/CV:C	/?adi:d/	A	2	CV/CV:C	Α	
87	حلو	nice	/ħilo/	2	CV/CV	/?ilə/	S	2	CV/CV	Α	
88	جيعان	hungry	/dʒiʕa:n/	2	CV/CV:C	/nanna/	S	2	CVC/CV	А	
89	صللي	pray	/ <u>s</u> ałłi/	2	CVC/CV	/salli/	S	2	CVC/CV	V	
90	کلي	eat	/kuli/	2	CV/CV	/kuli/	S	2	CV/CV	v	
91	نام	sleep	/na:m/	1	CV:C	/na:m/	S	1	CV:C	V	
92	اسبح	swim	/?asbaħ/	2	CVC/CVC	/mo:ja/	S	2	CV:CV	V	
93	طاح	fell down	/ <u>t</u> a:ħ/	1	CV:C	/ta:ħ/	S	1	CV:C	V	
94	وقف	stand up	/?awgaf/	2	CVC/CVC	/?ap/	S	1	CVC	V	
95	وقف	stand up	/?awgaf/	2	CVC/CVC	/?abba/	S	2	CVC/CV	v	
96	ابغى	I want	/?abra/	2	CVC/CV	/?aba/	S	2	CV/CV	v	
97	روحي	go	/ru:ħ/	1	CV:C	/lu:ħi/	S	2	CV:/CV	V	
98	راح	went	/ra:ħ/	1	CV:C	/la:ħ/	S	1	CV:C	V	
99	سيبي	leave it	/si:bi/	2	CV:/CV	/si:bi/	S	2	CV:/CV	V	
100	جيبي	bring	/3i:bi/	2	CV:/CV	/di:bi/	S	2	CV:/CV	v	
101	أشرب	drink	/?a∫rab/	2	CVC/CVC	/?asab/	S	2	CV/CVC	V	

	Arabic word	English Gloss	Adult target	# Syll	Syll. Str.	Child form	S/A	# syll	Syll.Str.	Cat	СС
102	تعالي	come	/taʕa:li/	3	CV/CV:/CV	/ta?a:li/	S	3	CV/CV:/CV	v	
103	خدي	take	/xudi/	2	CV/CV	/?udi/	S	2	CV/CV	v	
104	شوفي	see/ look	/∫u:fi/	2	CV:/CV	/tu:bi/	S	2	CV:/CV	v	
105	أديها	give	/?addi:ha/	3	CVC/CV:/CV	/?addi:ha/	S	3	CVC/CV:/CV	v	
106	أديلها	give	/?addi:laha/	4	CVC/CV:/CV/CV	/?addilaha	S	4	CVC/CV:/CV/CV	V	
107	هاتي	bring	/ha:ti/	2	CV:/CV	/?ati/	S	2	CV/CV	V	
108	ماأبغي	I don't want	/ma: ?ab¥a/	3	CV: CVC/CV	/ma:ba/	S	2	CV:/CV	V	
109	شكرا	thanks	/ʃukran/	2	CVC/CVC	/tunnan/	S	2	CVC/CVC	0	
110	تاني	again	/ta:ni/	2	CV:/CV	/ta:ni/	S	2	CV:/CV	0	
111	حقي	It's mine	/ħaggi/	2	CVC/CV	/?agi/	S	2	CV/CV	0	
112	هدا	this	/ha:da/	2	CV:/CV	/?a:da/	S	2	CV:/CV	0	
113	هنا	here	/hina/	2	CV/CV	/?ina/	S	2	CV/CV	0	
114	دا	this	/da/	1	CV	/da/	S	1	CV	0	
115	تحت	downstairs	/taħt/	1	CVCC	/tat/	S	1	CVC	0	
116	مین	Who?	/mi:n/	1	CV:C	/mi:n/	S	1	CV:C	0	
117	برہ	out	/barra/	2	CVC/CV	/balla/	S	2	CVC/CV	0	
118	لأ	nose	/la?/	1	CVC	/la?/	S	1	CVC	0	1
119	أي	Ouch	/?aj/	1	CVC	/?aj/	S	1	CVC	0	
120	كخ	dirty	/kix/	1	CVC	/kix/	S	1	CVC	0	
121	يع	dirty	/jit/	1	CVC	/ji 2/	S	1	CVC	0	
122	دوها	doha	/do:ha/	2	CV:/CV	/do:ha/	S	1	CV:/CV	0	

Date of birth: 18/ 4/ 2006

Age group: (2)

Age: 1;6

Recodring date: 6/11/2007

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str.	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	СС
1	ماما	Mom	/ma:ma/	2	CV:/CV	/mama/	S	2	CV/CV	Ν	
2	بابا	Dad	/ba:ba/	2	CV:/CV	/baba/	S	2	CV/CV	Ν	
3	بيبي	baby	/be:bi/	2	CV:/CV	/bibi/	S	2	CV/CV	Ν	
4	موز	banana	/mo:z/	1	CV:C	/nanna/	S	2	CVC/CV	Ν	
5	آکل	eat	/?a:kul/	2	CV:/CVC	/nanna/	S	2	CVC/CV	v	
6	ليمون	lemon	/lajmu:n/	2	CVC/CV:C	/nanna/	S	2	CVC/CV	Ν	
7	سياره	car	/sajja:ra/	3	CVC/CV:/CV	/?an/	S	1	CVC	Ν	
8	قطار	train	/gi <u>t</u> a:r/	2	CV/CV:C	/?an/	S	1	CVC	Ν	
9	قطار	train	/gi <u>t</u> a:r/	2	CV/CV:C	/ta:ta/	А	2	CV:/CV	Ν	
10	سياره	car	/sajja:ra/	3	CVC/CV:/CV	/talla/	А	2	CVC/CV	Ν	
11	سياره	car	/sajja:ra/	3	CVC/CV:/CV	/ja:la/	А	2	CV:/CV	Ν	
12	سياره	car	/sajja:ra/	3	CVC/CV:/CV	/sijala/	А	3	CV/CV/CV	Ν	
13	تفاحه	apple	/tuffa:ħa/	3	CVC/CV:/CV	/ta:ta/	А	2	CV:/CV	Ν	
14	تغريد	Taghreed	/taɣri:d/	2	CVC/CV:C	/ta:j/	S	1	CV:C	Ν	
15	شعر	hair	/∫aƳar/	2	CV/CVC	/sa/	S	1	CV	Ν	
16	تليفون	telephone	/tilifo:n/	3	CV./CV/CV:C	/?alu/	S	2	CV/CV	Ν	
17	قطه	cat	/bissa/	2	CVC/CV	/kitta/	А	2	CVC/CV	Ν	
18	مويه	water	/mo:ja/	2	CV:/CV	/mimi/	S	2	CV/CV	Ν	
19	مخده	pillow	/maxadda/	3	CV/CVC/CV	/?adda/	А	2	CVC/CV	Ν	
20	عروسه	doll	/ያaru:sa/	3	CV/CV:/CV	/?ata:ta/	А	1	CV/CV:/CV	Ν	
21	بيبي	baby	/be:bi/	2	CV:/CV	/we:we:/	S	2	CV:/CV:	Ν	
22	أكل- ناكل	food	/?akil/	2	CV/CVC	/?am/	S	1	CVC	Ν	
23	كلي	eat	/kuli/	2	CV/CV	/ham/	S	1	CVC	V	
24	واحد	one	/wa:ħid/	2	CV:/CVC	/wewi/	А	2	CV/CV	Ν	
25	اتنين	two	/?itne:n/	2	CV/CV:C	/?ine:/	S	2	CV/CV:	Ν	
26	تلاته	three	/tala:ta/	3	CV/CV:/CV	/ta:ta/	S	2	CV:/CV	Ν	
27	أربعه	four	/?arba\$a/	3	CVC/CV/CV	/?aba/	S	2	CV/CV	Ν	
28	سته	six	/sitta/	2	CVC/CV	/sisa/	S	2	CVCV	Ν	
29	عزيزه	Aziza	/?azi:za/	3	CV/CV:/CV	/zi:za/	S	2	CV:/CV	Ν	
30	لعبه	toy	/liŶba/	2	CVC/CV	/li:ba/	S	2	CV:/CV	Ν	
31	شنطه	bag	/∫an <u>t</u> a/	2	CVC/CV	/ ta /	А	1	CV	Ν	

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str.	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	СС
32	نونو	baby	/nu:nu/	2	CV:/CV	/nunna/	S	2	CVC/CV	Ν	
33	صلاه	prayer	/ <u>s</u> ała:/	2	CV/CV:	/ sali /	S	2	CV/CV	Ν	
34	غداء	lunch	/rada/	2	CV/CV	/ nanna/	S	2	CVC/CV	Ν	
35	غطي	cover	/¥a <u>tt</u> i/	2	CVC/CV	/?atti/	S	2	CVC/CV	v	
36	أبغى	want	/?abra/	2	CVC/CV	/?aba/	S	2	CV/CV	V	
37	فكو	open	/fukku/	2	CVC/CV	/bubba/	S	2	CVC/CV	V	
38	فکی	open	/fukku/	2	CVC/CV	/tuttu/	S	2	CVC/CV	V	
39	نام	sleep	/na:m/	1	CV:C	/na:mi/	S	2	CV:/CV	V	
40	نام	sleep	/na:m/	1	CV:C	/na:ni/	S	2	CV:/CV	V	
41	استني	wait	/?astanni/	3	CVC/CVC/CV	/?assa/	S	2	CVC/CV	V	
42	روح	go	/ru:ħ/	1	CV:C	/lu:ħ/	S	1	CV:C	V	
43	هاتي	bring	/ha:ti/	2	CV:/CV	/?a:ti/	S	2	CV:/CV	V	
44	طاح	fell down	/ <u>t</u> a:ħ/	1	CV:C	/ ta:h/	S	1	CV:C	V	
45	حطه	put	/ħu <u>tt</u> u/	2	CVC/CV	/?uttu/	S	2	CVC/CV	V	
46	أنا	Ι	/?ana/	2	CV/CV	/?ana/	S	2	CV/CV	0	
47	هنا	here	/hina/	2	CV/CV	/?ina/	S	2	CV/CV	0	
48	لأ	no	/la?/	1	CVC	/la?/	S	1	CVC	0	
49	لأ	no	/la?/	1	CVC	/na?/	S	1	CVC	0	
50	مین	who?	/mi:n/	1	CV:C	/mi:/	S	1	CV:	0	
51	تاني	again	/ta:ni/	2	CV:/CV	/?a:ni/	S	2	CV:/CV	0	
52	خلاص	finished	/xala:s/	2	CV/CV:C	/la:s/	S	1	CV:C	0	
53	هدا	this	/ha:da/	2	CV:CV	/?a:da/	S	2	CV:/CV	0	

Name: M	larm
---------	------

Date of birth: 1/4/2006

Age group: (2)

.10

Recodring date: 29/ 9/ 2007

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	СС
1	ماما	Mom	/mama/	2	CV/CV	/mama/	S	2	CV/CV	Ν	
2	بابا	Dad	/baba/	2	CV/CV	/baba/	S	2	CV/CV	Ν	
3	باب	door	/ba:b/	1	CV:C	/ba:b/	S	1	CV:C	Ν	
4	قطار	train	/gi <u>t</u> a:r/	2	CV/CV:C	/tu:t/	S	1	CV:C	Ν	
5	سياره	car	/sajja:ra/	3	CVC/CV:/CV	/bi:b /	S	1	CV:C	Ν	
6	موز	banana	/mo:z/	1	CV:C	/mo:s/	S	1	CVC	Ν	
7	برتقان	orange	/burtəga:n/	3	CV/CV/CV:C	/lu:la/	S	2	CV:/CV	Ν	
8	بسكوت	biscuit	/basko:t/	2	CVC/CV:C	/to:ta/	S	2	CV:/CV	Ν	
9	أكل	food	/?akil/	2	CV/CVC	/nanna/	S	2	CVC/CV	Ν	
10	رضاعه	baby bottle	/ra <u>dd</u> a:ʕa/	3	CVC/CV:/CV	/?am/	S	1	CVC	Ν	
11	مويه	water	/mo:ja/	2	CV:/CV	/mo:ja/	S	2	CV/CV	Ν	
12	عصير	juice	/የa <u>s</u> i:r/	2	CV/CV:C	/?asi:/	S	2	CV/CV:	Ν	
13	حليب	milk	/ħali:b/	2	CV/CV:C	/li:b/	S	1	CV:C	Ν	
14	لبن	yogurt	/laban/	2	CV/CVC	/nanna/	S	2	CVC/CV	Ν	
15	بطه	duck	/ba <u>tt</u> a/	2	CVC/CV	/da¥utta/	S	3	CV/CVC/CV	Ν	
16	تليفون	telephone	/tilifo:n/	3	CV/CV/CV:C	/?alo/	S	2	CV/CV	Ν	
17	كوره	ball	/ku:ra/	2	CV:/CV	/lula/	S	2	CV/CV	Ν	
18	جوال	mobile	/ʒawwa:l/	2	CVC/CV:C	/wa:l/	А	1	CV:C	Ν	
19	صحن	plate	/saħin/	2	CV/CVC	/nanna/	Α	2	CVC/CV	N	
20	كاسه	glass	/ka:sa/	2	CV:/CV	/ta:sa/	S	2	CV:/CV	Ν	
21	ککا	stool	/kakka/	2	CVC/CV	/kakka/	S	2	CVC/CV	Ν	
22	أشو	wee-wee	/?u∬u/	2	CVC/CV	/?usu/	S	2	CV/CV	Ν	
23	حلاوه	candy	/ħala:wa/	3	CV/CV:/CV	/wawa/	S	2	CV/CV	Ν	
24	شوكولاتا	chocolate	/ʃukala:ta/	4	CV/CV/CV:/CV	/wawa/	S	2	CV:/CV	Ν	
25	نضاره	eye glasses	/na <u>dd</u> a:ra/	3	CVC/CV:/CV	/ta:wa/	S	2	CV:/CV	Ν	
26	مياو	cat	/mija:w/	2	CV/CV:C	/mija/	S	2	CV/CV	Ν	
27	كلب	dog	/kalb/	1	CVCC	/tab/	S	1	CVC	Ν	
28	بطه	duck	/batta/	2	CVC/CV	/kakab/	S	2	CV/CVC	Ν	
29	کرسي	chair	/kursi/	2	CVC/CV	/tuttu/	S	2	CVC/CV	Ν	
30	جدہ	grandma	/dʒadda/	2	CVC/CV	/dadda/	S	2	CVC/CV	N	
31	جدو	grandpa	/dʒaddu/	2	CVC/CV	/daddu/	S	2	CVC/CV	N	
32	بطاطس	potatoe	/ba <u>t</u> a:tis/	3	CV/CV:/CVC	/ba:tis/	А	1	CV:/CVC	N	

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	CC
33	عيش	bread	/?e:ʃ/	1	CV:C	/?es/	S	1	CVC	Ν	
34	جزمه	shoes	/dʒazma/	2	CVC/CV	/tu:t/	S	1	CV:C	Ν	
35	شبشب	slippers	/∫ib∫ib/	2	CVC/CVC	/bibib/	Α	2	CV/CVC	Ν	
36	ألعاب	toys	/?al\$a:b/	2	CVC/CVC	/?ala:b/	S	2	CV/CVC	Ν	
37	عين	eye	/የe:n/	1	CV:C	/?e:n/	S	1	CV:C	Ν	
38	عيب	It's a shame	/Ŷe:b/	1	CV:C	/?eb/	S	1	CVC	N	
39	طاح	fell down	/ <u>t</u> a:ħ/	1	CV:C	/ta:ħ/	S	1	CV:C	V	
40	خدي	take	/xudi/	2	CV/CV	/?udi/	S	2	CV/CV	v	
41	ھاتى	bring	/ha:ti/	2	CV:/CV	/?a:ti/	S	2	CV:/CV	V	
42	ألبس	wear	/?albas/	2	CVC/CVC	/bas/	S	1	CVC	v	
43	نام	sleep	/na:m/	1	CV:C	/na:m/	S	1	CV:C	V	
44	أقعد	sit down	/?ag?ud/	2	CVC/CVC	/tuttu/	S	2	CVC/CV	v	
45	روح	go	/nru:ħ/	2	CCV:C	/lu:ħ/	S	1	CV:C	V	
46	حقي	It's mine	/ħaggi/	2	CVC/CV	/ ?atti/	S	2	CVC/CV	V	
47	خلاص	finished	/xala: <u>s</u> /	2	CV/CV:C	/?ala:s/	S	2	CV/CV:C	0	
48	لأ	No	/la?/	1	CVC	/la?/	S	1	CVC	0	
49	لأ	No	/la?/	2	CV/CV	/la?a/	S	2	CV/CV	0	
50	هنا	here	/hina/	2	CV/CV	/?ina/	S	2	CV/CV	0	
51	أنا	Ι	/?ana/	2	CV/CV	/?ana/	S	2	CV/CV	0	
52	بيضه	egg	/be: <u>d</u> a/	2	CV:/CV	/be:da/	S	2	CV:/CV	Ν	

Date of birth: 2/ 1 / 2006

Age group: (2)

Age: 1;5.15

Recodring date: 30/ 6/ 2008

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str.	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	СС
1	ماما	Mom	/ma:ma/	2	CV:/CV	/mama/	S	2	CV/CV	Ν	
2	بابا	Dad	ba:ba/	2	CV:/CV	/baba/	S	2	CV/CV	Ν	
3	نونو	baby	/nu:nu/	2	CV:/CV	/nunu/	S	2	CV/CV	Ν	
4	كوره	ball	/ku:ra/	2	CV:/CV	/ku/	S	1	CV	Ν	
5	تفاحه	apple	/tuffa:ħa/	3	CVC/CV:/CV	/ku/	S	1	CV	Ν	
6	برتقانه	orange	/burtəga:na/	4	CVC/CV/CV:/CV	/ku/	S	1	CV	Ν	
7	بطه	duck	/ba <u>tt</u> a/	2	CVC/CV	/tutta/	Α	2	CVC/CV	Ν	
8	لبانه	gum	/luba:na/	3	CV/CV:/CV	/ba/	S	1	CV	Ν	
9	لبانه	gum	/luba:na/	3	CV/CV:/CV	/ba:na/	S	2	CV:/CV	Ν	
10	حبه	one	/ħabba/	2	CVC/CV	/?abba/	S	2	CVC/CV	Ν	
11	سته	six	/sitta/	2	CVC/CV	/titta/	S	2	CVC/CV	Ν	
12	موز	banana	/mo:z/	1	CV:C	/nanna/	S	2	CVC/CV	Ν	
13	موز	banana	/mo:z/	1	CV:C	/nanni/	S	2	CVC/CV	Ν	
14	رز	rice	/ruz/	1	CVC	/tus/	S	1	CVC	Ν	
15	رز	rice	/ruz/	1	CVC	/?us/	S	1	CVC	Ν	
16	دیث	breast	/de:s/	1	CV:C	/tis/	S	1	CVC	Ν	
17	ستو	grandma	/sittu/	2	CVC/CV	/tutta/	S	2	CVC/CV	Ν	
18	عمه	aunt	/ʕamma/	2	CVC/CV	/?amma/	S	2	CVC/CV	Ν	
19	أحمد	Ahmad (PN)	/?aħmad/	2	CVC/CVC	/?a:/	S	1	CV:	N	
20	عيشه	Eisha(PN)	/ʕe:∫a/	2	CV:/CV	/?eta/	S	2	CV/CV	Ν	
21	سياره	car	/sajja:ra/	3	CVC/CV:/CV	/?an/	S	1	CVC	Ν	
22	طياره	plane	/ <u>t</u> ajja:ra/	3	CVC/CV:/CV	/?an/	S	1	CVC	Ν	
23	بسه	cat	/bissa/	2	CVC/CV	/?is/	S	1	CVC	Ν	
24	أسد	lion	/?asad/	2	CV/CVC	/?is/	S	1	CVC	Ν	
25	حصان	horse	/ħu <u>s</u> a:n/	2	CV/CV:C	/?is/	S	1	CVC	Ν	
26	كلب	dog	/kalb/	1	CVCC	/haw/	S	1	CVC	Ν	
27	كلبه	dog	/kalba/	2	CVC/CV	/kabba/	S	2	CVC/CV	Ν	
28	دودو	insect	/dudu/	2	CV/CV	/dudu/	S	2	CV/CV	Ν	
29	دبه	ted bear	/dubba/	2	CVC/CV	/dubba/	S	2	CVC/CV	Ν	
30	کاسه	glass	/ka:sa/	2	CV:/CV	/ka/	S	1	CV	Ν	
31	مويه	water	/mo:ja/	2	CV:/CV	/bu/	S	1	CV	Ν	
32	أكل	food	/?akil/	2	CV/CVC	/ham/	S	1	CVC	N	

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str.	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	СС
33	ملعقه	spoon	/mil\$aga/	3	CVC/CV/CV	/ham/	S	1	CVC	Ν	
34	ملعقه	spoon	/mil\$aga/	3	CVC/CV/CV	/ nanna/	S	2	CVC/CV	Ν	
35	ملعقه	spoon	/mil\$aga/	3	CVC/CV/CV	/nunna/	S	2	CVC/CV	Ν	
36	رضاعه	baby bottle	/ra <u>dd</u> a:የa/	3	CVC/CV:/CV	/nanna/	S	2	CVC/CV	N	
37	کلي	eat	/kuli/	2	CV/CV	/nanna/	S	2	CVC/CV	Ν	
38	باي	bye	/ba:j/	1	CV:C	/ba:j/	S	1	CV:C	Ν	
39	دجاجه	hen	/dudʒadʒa/	3	CV/CV:/CV	/za:za/	Α	2	CV:/CV	Ν	
40	حمامه	pigeon	/ħama:ma/	3	CV/CV:/CV	/ma:ma/	Α	2	CV:/CV	Ν	
41	أشو	wee wee	/?u∬u/	2	CVC/CV	/?u∫/	S	1	CVC	Ν	
42	يع	dirty	/jit/	1	CVC	/?i?/	S	1	CVC	0	
43	بلونه	balloon	/ballo:na/	3	CVC/CV:/CV	/baw/	S	1	CVC	Ν	
44	حليب	milk	/ħali:b/	2	CV/CV:C	/bu/	S	1	CV	Ν	
45	عصير	juice	/Lasi:r/	2	CV/CV:C	/bu/	S	1	CV	Ν	
46	بيتزا	pizza	/bitsa/	2	CVC/CV	/nanna/	S	2	CV/CV	Ν	
47	لأ	no	/la?/	1	CVC	/na?/	S	1	CVC	0	
48	برہ	out	/barra/	2	CVC/CV	/balla/	S	2	CVC/CV	0	
49	ھاتي	bring	/ha:ti/	2	CV:/CV	/?a:ti/	S	2	CV:/CV	v	
50	حطي	put	/ħu <u>tt</u> i/	2	CVC/CV	/?uttu/	S	2	CVC/CV	V	
51	اقعدي	sitdown	/?agʕudi/	3	CVC/CV/CV	/tuttu/	S	2	CVC/CV	v	
52	طاح	fell down	/ <u>t</u> a:ħ/	1	CV:C	/ta:ħ/	S	1	CV:C	V	
53	حقي	It's mine	/ħaggi/	2	CVC/CV	/?aggi/	S	2	CVC/CV	0	

Date of birth: 31/ 5/ 2006

Age group: (2)

Age: 1;6.12

.12 Recodring date: 30/ 11/ 2007

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str.	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	СС
1	ماما	Mom	/ma:ma/	2	CV:/CV	/mama/	S	2	CV/CV	Ν	
2	بابا	Dad	/ba:ba/	2	CV:/CV	baba/	S	2	CV/CV	Ν	
3	نونو	baby	/nu:nu/	2	CV:/CV	/nunu/	S	2	CV/CV	Ν	
4	كوره	ball	/ku:ra/	2	CV:/CV	/tu:la/	S	2	CV:/CV	Ν	
5	حليب	milk	/ħali:b/	2	CV/CV:C	/li:b/	S	1	CV:C	Ν	
6	مويه	water	/mo:ja/	2	CV:/CV	/buwa/	S	2	CV/CV	Ν	
7	كاسه	glass	/ka:sa/	2	CV:/CV	/buwa/	S	2	CV/CV	Ν	
8	قاروره	bottle	/ga:ru:ra/	3	CV:/CV:/CV	/buwa/	S	2	CV/CV	Ν	
9	حليب	milk	/ħali:b/	2	CV/CV:C	/nanna/	S	2	CVC/CV	Ν	
10	عصير	juice	/ʕa <u>s</u> i:r/	2	CV/CV:C	/?asi:/	S	2	CV/CV:	Ν	
11	صحن	plate	/ <u>s</u> aħin/	2	CV/CVC	/nanna/	S	2	CVC/CV	Ν	
12	بسكوت	biscuit	/basko:t/	2	CVC/CV:C	/?am/	S	1	CVC	Ν	
13	برتقانه	orange	/burtəga:na	4	CVC/CV/CV:/CV	/?am/	S	1	CVC	Ν	
14	تفاحه	apple	/tuffa:ħa/	3	CVC/CV:/CV	/?am/	S	1	CVC	Ν	
15	تفاحه	apple	/tuffa:ħa/	3	CVC/CV:/CV	/ fa:ha/	А	2	CV:/CV	Ν	
16	عيش	bread	/Ŷe:∫/	1	CV:C	/?e:s/	S	1	CVC	Ν	
17	موز	banana	/mo:z/	1	CV:C	/?am/	S	1	CVC	Ν	
18	موزه	banana	/mo:za/	2	CV:/CV	/mo:da/	А	2	CVC	Ν	
19	تليفون	telephone	/tilifo:n/	3	CV/CV/CV:C	/?alo/	S	2	CV/CV	Ν	
20	تليفون	telephone	/tilifo:n/	3	CV/CV/CV:C	/?o:n/	А	1	CV:C	Ν	
21	جوال	mobile phone	/dʒawwa:l/	2	CVC/CV:C	/wa:l/	А	1	CV:C	N	
22	عروسه نونو	doll (baby)	/nu:nu/	2	CV:/CV	/nunu/	S	1	CV/CV	Ν	
23	عصفور	bird	/ያa <u>s</u> fu:r/	2	CVC/CV:C	/dudu/	S	2	CV/CV	Ν	
24	دبدوب	teddy bear	/dabdu:b/	2	CVC/CV:C	/haw/	S	1	CVC	Ν	
25	حصان	horse	/ħu <u>s</u> a:n/	2	CV/CV:C	/haw/	S	1	CVC	Ν	
26	حصان	horse	/ħu <u>s</u> a:n/	2	CV/CV:C	/?ana:n/	Α	2	CV/CV:C	N	
27	بطه	duck	/ba <u>tt</u> a/	2	CVC/CV	/kuku/	S	2	CV/CV	Ν	
28	بطه	duck	/ba <u>tt</u> a/	2	CVC/CV	/patta/	S	2	CVC/CV	Ν	
29	سمكه	fish	/samaka/	3	CV/CV/CV	/ka/	А	1	CV	Ν	
30	أرنب	rabbit	/?arnab/	2	CVC/CVC	/nab/	Α	1	CVC	Ν	
31	باب	door	/ba:b/	1	CV:C	/ba:b/	S	1	CV:C	Ν	
32	بسه	cat	/bissa/	2	CVC/CV	/na:w/	S	1	CV:C	N	

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str.	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	СС
33	مخده	pillow	/maxadda/	3	CV/CVC/CV	/?adda/	А	2	CVC/CV	Ν	
34	کرسي	chair	/kursi/	2	CVC/CV	/tutu/	S	2	CV/CV	Ν	
35	جزمه	shoes	/dʒazma/	2	CVC/CV	/ta:ta/	S	2	CV:/CV	Ν	
36	حلاوه	candy	/ħala:wa/	3	CV/CV:/CV	/la:wa/	S	2	CV:/CV	Ν	
37	دباب	bike	/dabba:b/	2	CVC/CV:C	/dabba:b/	А	2	CVC/CV:C	Ν	
38	طياره	plane	/ <u>t</u> ajja:ra/	3	CVC/CV:/CV	/ja:ja/	S	2	CV:/CV	Ν	
39	فيل	elephant	/fi:l/	1	CV:C	/bi/	А	1	CV	Ν	
40	ملعقه	spoon	/mil\$aga/	3	CVC/CV/CV	/nanna/	S	2	CVC/CV	Ν	
41	شوكه	fork	/∫o:ka/	2	CV:/CV	/?o:ka/	А	2	CV:/CV	Ν	
42	سياره	car	/sajja:ra/	3	CVC/CV:/CV	/bi:b/	S	1	CV:C	Ν	
43	سياره	car	/sajja:ra/	3	CVC/CV:/CV	/ja:la/	А	2	CV:/CV	Ν	
44	قطار	train	/gi <u>t</u> a:r/	2	CV/CV:C	/kita:l/	А	2	CV/CV:C	Ν	
45	عمه	aunt	/ያammu/	2	CVC/CV	/?amma/	S	2	CVC/CV	Ν	
46	سيدو	granpa	/si:du/	2	CV:/CV	/si:du/	S	2	CV:/CV	Ν	
47	جدہ	grandma	/dʒadda/	2	CVC/CV	/dadda/	S	2	CVC/CV	Ν	
48	رضاعه	baby bottle	/ra <u>dd</u> a:ʕa/	3	CVC/CV:/CV	/nini:n/	S	2	CV/CV:C	Ν	
49	بيت	house	/be:t/	1	CV:C	/be:t/	S	2	CV:C	Ν	
50	ککا	stool	/kakka/	2	CVC/CV	/kakka/	S	2	CVC/CV	Ν	
51	بلونه	balloon	/ballo:na/	3	CVC/CV:/CV	/bo:/	S	1	CV:	Ν	
52	بلونه	balloon	/ballo:na/	3	CVC/CV:/CV	/no:na/	А	2	CV:/CV	Ν	
53	بطه	duck sound	/kwa:k/	1	CCV:C	/kak/	S	1	CVC	Ν	
54	كلب	dog	/kalb/	1	CVCC	/tab/	S	1	CVC	Ν	
55	كلب	dog	/kalb/	1	CVCC	/?aw/	S	1	CVC	0	
56	بسه	cat	/bissa/	2	CVC/CV	/bissa/	S	2	CVC/CV	Ν	
57	نياو	cat sound	/mija:w/	2	CV/CV:C	/na:w/	S	1	CV:C	0	
58	جيبي	bring	/dʒi:bi/	2	CV:/CV	/ti:bi/	S	2	CV:/CV	v	
59	جيبي	bring	/dʒi:bi/	2	CV:/CV	/di:bi/	S	2	CV:/CV	v	
60	ھاتي	give me	/ha:ti/	2	CV:/CV	/ha:ti/	S	2	CV:/CV	V	
61	هاتي	give me	ha:ti/	2	CV:/CV	/?a:ti/	S	2	CV:/CV	V	
62	أقعدي	sit down	/?agYudi/	3	CVC/CV/CV	/tuttu/	S	2	CVC/CV	v	
63	أجلس	sit down	/?adʒlis/	2	CVC/CVC	/?attis/	S	2	CVC/CV	V	
64	نام	sleep	/na:m/	1	CV:C	/ni:m/	S	1	CV:C	V	
65	فكي	open	/fukki/	2	CVC/CV	/?ukku/	S	2	CVC/CV	v	
66	نروح	Let's go.	/nru:ħ/	1	CCV:C	/ju:ħ/	S	1	CV:C	V	
67	انکب	It spilt down	/?aŋkab/	2	CVC/CVC	/tab/	S	1	CVC	V	

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str.	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	СС
68	البس	wear	/?albas/	2	CVC/CVC	/?abbas/	S	2	CVC/CVC	v	
69	أبغى	want	/?abra/	2	CVC/CV	/?aba/	S	2	CV/CV	V	
70	خدي	take	/xudi/	2	CV/CV	/?udi/	S	2	CV/CV	V	
71	شکرا	thanks	/∫ukran/	2	CVC/CVC	/tunan/	S	2	CV/CVC	0	
72	حقي أنا	It's mine	/ħaggi/	2	CVC/CV	/?ana/	S	2	CV/CV	0	
73	لذيذ	delicious	/lazi:z/	2	CV/CV:C	/di:d/	S	1	CV:C	А	
74	هدا	this	/ha:da/	2	CV:/CV	/?a:da/	S	2	CV:/CV	0	
75	لأ	no	/la?/	1	CVC	/la?/	S	1	CVC	0	
76	يع	dirty	/jit/	1	CVC	/kih/	S	1	CVC	0	
77	حار	hot	/ħa:r/	1	CV:C	/ha:/	S	1	CV:	А	
78	حلو	nice	/ħilo/	1	CV:C	/?ilo/	S	2	CV/CV	А	
79	خلاص	finished	/xala: <u>s</u> /	2	CV/CV:C	/la:s/	S	1	CV:C	0	
80	تاني	again	/ta:ni/	2	CV:/CV	/ta:ni/	S	2	CV/CV:C	0	
81	هيا	let's go	/hajja/	2	CVC/CV	/?ajja/	S	2	CVC/CV	0	

Date of birth: 3/ 8/ 2006

Age group: (2)

Age: 1;4

Recodring date: 4/ 12/ 2007

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str.	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	СС
1	ماما	Mom	/ma:ma/	2	CV:/CV	/mama/	S	2	CV/CV	Ν	
2	بابا	Dad	/ba:ba/	2	CV:/CV	/baba/	S	2	CV/CV	Ν	
3	بيبي	baby	/be:bi/	2	CV:/CV	/bibi/	S	2	CV/CV	Ν	
4	موز	banana	/mo:z/	1	CV:C	/nanna/	S	2	CVC/CV	Ν	
5	بر تقان	orange	/burtəga:n/	3	CVC/CV/CV:C	/nanna/	S	2	CVC/CV	Ν	
6	أبغي أكل	I want to eat	/?a:kul/	2	CV:/CVC/	/nanna/	S	2	CVC/CV	v	
7	ليمون	lemon	/lajmu:n/	2	CVC/CV:C	/nanna/	S	2	CVC/CV	Ν	
8	سياره	car	/sajja:ra/	3	CVC/CV:/CV	/bi:b/	S	1	CVC	Ν	
9	قطار	train	/gi <u>t</u> a:r/	2	CV/CV:C	/tu:t/	S	1	CV:C	Ν	
10	طياره	plane	/ <u>t</u> ajja:ra/	3	CVC/CV:/CV	/ja:ja/	S	2	CV:/CV	Ν	
11	سياره	car	/sajja:ra/	3	CVC/CV:/CV	/ja:ja/	S	2	CV:/CV	Ν	
12	مويه	water	/mo:ja/	2	CV:CV	/mo:ja/	S	2	CV/CV	Ν	

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str.	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	CC
13	تفاحه	apple	/tuffa:ħa/	3	CVC/CV:/CV	/?issa/	S	2	CVC/CV	Ν	
14	تليفون	telephone	/tilifo:n/	3	CV./CV/CV:C	/?alo/	S	2	CV/CV	Ν	
15	قطه	cat	/bissa/	2	CVC/CV	/maw/	S	1	CVC	Ν	
16	سيدو	grandpa	/si:du/	2	CV:/CV	/di:du/	S	2	CV:/CV	Ν	
17	جدہ	grandma	/dʒadda/	2	CVC/CV	/dadda/	S	2	CVC/CV	Ν	
18	عمه	aunt	/ያamma/	2	CVC/CV	/?amma/	S	2	CVC/CV	Ν	
19	مخده	pillow	/maxadda/	3	CV/CVC/CV	/?adda/	Α	2	CVC/CV	Ν	
20	عروسه	doll	/Ŷaru:sa/	3	CV/CV:/CV	/nunu/	S	2	CV/CV	Ν	
21	كلب	dog	/kalb/	1	CVCC	/haw/	S	1	CVC	Ν	
22	أكل- ناكل	food	/?akil/	2	CV/CVC	/?am/	S	1	CVC	Ν	
23	حلاوه	candy	/ħala:wa/	3	CV/CV:/CV	/?awawa/	S	3	CV/CV/CV	Ν	
24	باب	door	/ba:b/	1	CV:C	/ba:b/	S	1	CV:C	Ν	
25	حمام	toilet	/ħamma:m/	2	CVC/CV:C	/ma:m/	S	1	CV:C	Ν	
26	روان	A name	/?ima:n/	2	CV/CV:C	/wa:n/	S	1	CV:C	Ν	
27	حمودي	A name	/ħammu:di/	2	CVC/CV:/CV	/mu:di/	S	2	CV:/CV	Ν	
28	بلونه	balloon	/ballo:na/	3	CVC/CV:/CV	/no:na/	S	2	CV:/CV	Ν	
29	حليب	milk	/hali:b/	2	CV/CV:C	/li:b/	S	1	CV:C	Ν	
30	لعبه	toy	/li\$ba/	2	CVC/CV	/li:ba/	S	2	CV:/CV	Ν	
31	شنطه	bag	/∫an <u>t</u> a/	2	CVC/CV	/ ta /	Α	1	CV	Ν	
32	نونو	baby	/nu:nu/	2	CV:/CV	/nunna/	S	2	CVC/CV	Ν	
33	أكبر	greatest	/?akbar/	2	CVC/CVC	/ ?abbaj /	S	2	CVC/CVC	Ν	
34	حطي	put	/ħu <u>tt</u> i/	2	CVC/CV	/?uttu/	S	2	CVC/CV	V	
35	غطي	cover	/¥a <u>tt</u> i/	2	CVC/CV	/?atti/	S	2	CVC/CV	v	
36	أبغى	want	/?abxa/	2	CVC/CV	/?aba/	S	2	CV/CV	v	
37	البس	wear	/?albas/	2	CVC/CVC	/?abbas/	S	2	CVC/CVC	V	
38	فكو افتحي	open	/fukku/	2	CVC/CV	/tuttu/	S	2	CVC/CV	V	
39	نام	sleep	/na:m/	1	CV:C	/na:mi/	S	2	CV:/CV	V	
40	~ نام	sleep	/na:m/	1	CV:C	/nu:m/	S	1	CV:C	v	
41	استني	wait	/?astanni/	3	CVC/CVC/CV	/tanni/	S	2	CVC/CV	v	
42	روح	go	/nru:ħ/	1	CV:C	/lu:ħ/	S	1	CV:C	V	
43	هاتي	bring	/ha:ti/	2	CV:/CV	/?a:ti/	S	2	CV:/CV	V	
44	طاح	fell down	/ <u>t</u> a:ħ/	1	CV:C	/ ta:h/	S	1	CV:C	V	
45	انکب	spilt	/?aŋkab/	2	CVC/CVC	/tab/	S	1	CVC	V	
46	أنا	Ι	/?ana/	2	CV/CV	/?ana/	S	2	CV/CV	0	
47	هنا	here	/hina/	2	CV/CV	/?ina/	S	2	CV/CV	0	

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str.	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	СС
48	Ŕ	no	/la?/	1	CVC	/na?/	S	1	CVC	0	
49	باي	goodbye	/ba:j/	2	CV:C	/ba:/	S	1	CV:	0	
50	مین	who?	/mi:n/	1	CV:C	/mi:/	S	1	CV:	0	
51	تاني	again	/ta:ni/	2	CV:/CV	/?a:ni/	S	2	CV:/CV	0	
52	خلاص	finished	/xala:s/	2	CV/CV:C	/la:s/	S	1	CV:C	0	
53	هدا	this	/ha:da/	2	CV:CV	/?a:da/	S	2	CV:/CV	0	

Name: Al

Date of birth: 10/ 1/ 2006

Age group: (2)

	Nume. 74					Age group. (2)						
	Age: 1; 4.10		Recording date: 11/5/2008			Duration of session: 40 min						
	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str.	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	сс	
1	ماما	Mom	/ma:ma/	2	CV:/CV	/mama/	S	2	CV/CV	N		
2	بابا	Dad	/ba:ba/	2	CV:/CV	/baba/	S	2	CV/CV	Ν		
3	بيبي	baby	/be:bi/	2	CV:/CV	/bibi/	S	2	CV/CV	Ν		
4	موز	banana	/mo:z/	1	CV:C	/nanna/	S	2	CVC/CV	N		
5	برتقان	orange	/burtəga:n/	3	CVC/CV/CV:C	/nanna/	S	2	CVC/CV	N		
6	أبغي أكل	I want to eat	/?a:kul/	2	CV:/CVC/	/nanna/	S	2	CVC/CV	V		
7	ليمون	lemon	/lajmu:n/	2	CVC/CV:C	/nanna/	S	2	CVC/CV	Ν		
8	سياره	car	/sajja:ra/	3	CVC/CV:/CV	/?an/	S	1	CVC	N		
9	قطار	train	/gi <u>t</u> a:r/	2	CV/CV:C	/?an/	S	1	CVC	N		
10	قطار	train	/gi <u>t</u> a:r/	2	CV/CV:C	/tu:t/	S	1	CV:C	Ν		
11	دياب	bike	/dabba:b/	2	CVC/CV:C	/ba:b/	S	1	CV:C	Ν		
12	سياره	car	/sajja:ra/	3	CVC/CV:/CV	/ja:ja/	Α	2	CV:/CV	Ν		
13	مويه	water	/mo:ja/	2	CV:CV	/mo:ja/	S	2	CV/CV	Ν		
14	تفاحه	apple	/tuffa:ħa/	3	CVC/CV:/CV	/nanna/	S	2	CV:/CV	N		
15	تليفون	telephone	/tilifo:n/	3	CV./CV/CV:C	/?alo/	S	2	CV/CV	N		
16	قطه	cat	/bissa/	2	CVC/CV	/bis/	S	1	CVC	N		
17	سيدو	grandpa	/si:du/	2	CV:/CV	/di:du/	S	2	CV:/CV	Ν		
18	جدہ	grandma	/dʒadda/	2	CVC/CV	/dadda/	S	2	CVC/CV	Ν		
19	عمه	aunt	/ʕamma/	2	CVC/CV	/?amma/	S	2	CVC/CV	Ν		
20	مخده	pillow	/maxadda/	3	CV/CVC/CV	/dadda/	Α	2	CVC/CV	N		

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str.	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	CC
21	عروسه	doll	/ያaru:sa/	3	CV/CV:/CV	/nunu/	S	2	CV/CV	Ν	
22	كلب	dog	/kalb/	1	CVCC	/haw/	S	1	CVC	Ν	
23	أكل	food	/?akil/	2	CV/CVC	/?am/	S	1	CVC	Ν	
24	اتنين	two	/?itne:n/	2	CV/CV:C	/?ine:/	S	2	CV/CV:	Ν	
25	تلاته	three	/tala:ta/	3	CV/CV:/CV	/ta:ta/	S	2	CV:/CV	Ν	
26	أربعه	four	/?arba?a/	3	CVC/CV/CV	/?aba/	S	2	CV/CV	Ν	
27	ايمان	Eman(PN)	/?ima:n/	2	CV/CV:C	/ma:n/	S	1	CV:C	Ν	
28	مجيد	Majeed(PN)	/madʒi:d/	2	CV/CV:C	/di:d/	S	1	CV:C	Ν	
29	سلوره	Sallora(PN).	/sallo:ra/	2	CVC/CV:/CV	/lo:la/	S	2	CV:/CV	N	
30	حليب	milk	/ħali:b/	2	CV/CV:C	/li:b/	S	1	CV:C	Ν	
31	لعبه	toy	/li\$ba/	2	CVC/CV	/li:ba/	S	2	CV:/CV	Ν	
32	شنطه	bag	/∫an <u>t</u> a/	2	CVC/CV	/ ta /	А	1	CV	Ν	
33	نونو	baby	/nu:nu/	2	CV:/CV	/nunna/	S	2	CVC/CV	Ν	
34	أكبر	greatest	/?akbar/	2	CVC/CVC	/ ?abbaj /	S	2	CVC/CVC	Ν	
35	غداء	lunch	/¥ada/	2	CV/CV	/ nanna/	S	2	CVC/CV	Ν	
36	غطي	cover	/va <u>tt</u> i/	2	CVC/CV	/?atti/	S	2	CVC/CV	V	
37	أبغى	want	/?abra/	2	CVC/CV	/?aba/	S	2	CV/CV	V	
38	البس	wear	/?albas/	2	CVC/CVC	/?abbas/	S	2	CVC/CVC	V	
39	فكو افتحي	open	/fukku/	2	CVC/CV	/tuttu/	S	2	CVC/CV	V	
40	نام	sleep	/na:m/	1	CV:C	/na:mi/	S	2	CV:/CV	V	
41	~ نام	sleep	/na:m/	1	CV:C	/nu:m/	S	1	CV:C	v	
42	استني	wait	/?astanni/	3	CVC/CVC/CV	/tanni/	S	2	CVC/CV	V	
43	روح	go	/nru:ħ/	1	CV:C	/lu:ħ/	S	1	CV:C	V	
44	هاتي	bring	/ha:ti/	2	CV:/CV	/?a:ti/	S	2	CV:/CV	V	
45	طاح	fell down	/ <u>t</u> a:ħ/	1	CV:C	/ta:h/	S	1	CV:C	V	
46	حطه	put	/ħu <u>tt</u> u/	2	CVC/CV	/?uttu/	S	2	CVC/CV	V	
47	أنا	Ι	/?ana/	2	CV/CV	/?ana/	S	2	CV/CV	0	
48	هنا	here	/hina/	2	CV/CV	/?ina/	S	2	CV/CV	0	
49	لأ	no	/la?/	1	CVC	/na?/	S	1	CVC	0	
50	باي	goodbye	/ba:j/	2	CV:C	/ba:/	S	1	CV:	0	
51	مین	who?	/mi:n/	1	CV:C	/mi:/	S	1	CV:	0	
52	تاني	again	/ta:ni/	2	CV:/CV	/?a:ni/	S	2	CV:/CV	0	
53	خلاص	finished	/xala:s/	2	CV/CV:C	/la:s/	S	1	CV:C	0	
54	هدا	this	/ha:da/	2	CV:CV	/?a:da/	S	2	CV:/CV	0	

Name: *Abdul

Date of birth: 15/ 5 /2006

Age group: (2)

i tunie.	1100
Age:1;6)

Recording date: 12 / 11/ 2007 Duration of session: 66 min

_	e										
	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str.	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	СС
1	ماما	Mom	/ma:ma/	2	CV:/CV	/mama/	S	2	CV/CV	Ν	
2	بابا	Dad	/ba:ba/	2	CV:/CV	/baba/	S	2	CV/CV	Ν	
3	بيبي	baby	/be:bi/	2	CV:/CV	/?abbo/	S	2	CVC/CV	Ν	
4	موز	banana	/mo:z/	1	CV:C	/nanna/	S	2	CVC/CV	Ν	
5	برتقان	orange	/burtəga:n/	3	CVC/CV/CV:C	/nanna/	S	2	CVC/CV	Ν	
6	آکل	food	/?akil/	2	CV:/CVC/	/nanna/	S	2	CVC/CV	v	
7	ليمون	lemon	/lajmu:n/	2	CVC/CV:C	/nanna/	S	2	CVC/CV	Ν	
8	سياره	car	/sajja:ra/	3	CVC/CV:/CV	/?an/	S	1	CVC	Ν	
9	قطار	train	/gi <u>t</u> a:r/	2	CV/CV:C	/?an/	S	1	CVC	Ν	
10	قطار	train	/gi <u>t</u> a:r/	2	CV/CV:C	/tu:t/	S	1	CV:C	Ν	
11	دباب	bike	/dabba:b/	2	CVC/CV:C	/ba:b/	S	1	CV:C	N	
12	سياره	car	/sajja:ra/	3	CVC/CV:/CV	/ja:ja/	А	2	CV:/CV	Ν	
13	مويه	water	/mo:ja/	2	CV:CV	/?ambu/	S	2	CVC/CV	Ν	
14	تفاحه	apple	/tuffa:ħa/	3	CVC/CV:/CV	/nanna/	S	2	CV:/CV	Ν	
15	تليفون	telephone	/tilifo:n/	3	CV./CV/CV:C	/?awu/	S	2	CV/CV	Ν	
16	قطه	cat	/bissa/	2	CVC/CV	/bis/	S	1	CVC	Ν	
17	سيدو	grandpa	/si:du/	2	CV:/CV	/ti:du/	S	2	CV:/CV	Ν	
18	ستو	grandma	/dʒadda/	2	CVC/CV	/titti/	S	2	CVC/CV	Ν	
19	عمه	aunt	/የamma/	2	CVC/CV	/?amma/	S	2	CVC/CV	Ν	
20	مخده	pillow	/maxadda/	3	CV/CVC/CV	/?adda/	А	2	CVC/CV	Ν	
21	عروسه	doll	/የaru:sa/	3	CV/CV:/CV	/nunu/	S	2	CV/CV	N	
22	كلب	dog	/kalb/	1	CVCC	/haw/	S	1	CVC	Ν	
23	أكل- ناكل	food	/?akil/	2	CV/CVC	/?am/	S	1	CVC	Ν	
24	كوره	ball	/ku:ra/	2	CV:/CV	/go:/	S	1	CV:	Ν	
25	بسه	cat	/bissa/	2	CVC/CV	/bis/	S	1	CVC	Ν	
26	سمكه	fish	/samaka/	3	CV/CV/CV	/fɪʃ/	S	1	CVC	Ν	
27	ايمان	A name	/?ima:n/	2	CV/CV:C	/ma:n/	S	1	CV:C	Ν	
28	أحمد	A name	/?aħmad/	2	CVC/CVC	/?ammad/	S	2	CVC/CVC	N	
29	تالا	A name	/ta:la/	2	CV:/CV	/la:la/	S	2	CV:/CV	Ν	
30	حليب	milk	/hali:b/	2	CV/CV:C	/li:b/	S	1	CV:C	Ν	
31	رضاعه	baby bottle	/ra <u>dd</u> a:Չa/	3	CVC/CV:/CV	/?anna/	S	2	CVC/CV	N	

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str.	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	СС
32	عصير	juice	/\$a <u>s</u> i:r/	2	CV/CV:C	/?asi:/	S	2	CV/CV:	Ν	
33	نونو	baby	/nu:nu/	2	CV:/CV	/nunu/	S	2	CV/CV	Ν	
34	أكبر	greatest	/?akbar/	2	CVC/CVC	/ ?abbaj /	S	2	CVC/CVC	Ν	
35	اجلس	sit down	/?adʒlis/	2	CVC/CVC	/tuttu/	S	2	CVC/CV	V	
36	غطي	cover	/¥a <u>tt</u> i/	2	CVC/CV	/?atti/	S	2	CVC/CV	v	
37	أبغى	want	/?abya/	2	CVC/CV	/?aba/	S	2	CV/CV	V	
38	البس	wear	/?albas/	2	CVC/CVC	/?abbas/	S	2	CVC/CVC	V	
39	فكو افتحي	open	/fukku/	2	CVC/CV	/kukku/	S	2	CVC/CV	V	
40	نام	sleep	/na:m/	1	CV:C	/na:na/	S	2	CV:/CV	V	
41	خدي	take	/xudi/	2	CV/CV	/kudi/	S	2	CV/CV	V	
42	استني	wait	/?astanni/	3	CVC/CVC/CV	/tanni/	S	2	CVC/CV	V	
43	روح	go	/nru:ħ/	1	CV:C	/lu:ħ/	S	1	CV:C	v	
44	ھاتي	bring	/ha:ti/	2	CV:/CV	/?a:ti/	S	2	CV:/CV	v	
45	طاح	fell down	/ <u>t</u> a:ħ/	1	CV:C	/ ta:h/	S	1	CV:C	V	
46	حطه	put	/ħu <u>tt</u> u/	2	CVC/CV	/?uttu/	S	2	CVC/CV	v	
47	أنا	Ι	/?ana/	2	CV/CV	/?ana/	S	2	CV/CV	0	
48	هنا	here	/hina/	2	CV/CV	/?ina/	S	2	CV/CV	0	
49	لأ	no	/la?/	1	CVC	/na?/	S	1	CVC	0	
50	باي	goodbye	/ba:j/	2	CV:C	/ba:/	S	1	CV:	0	
51	مين	who?	/mi:n/	1	CV:C	/mi:/	S	1	CV:	0	
52	تاني	again	/ta:ni/	2	CV:/CV	/ta:ni/	S	2	CV:/CV	0	
53	خلاص	finished	/xala:s/	2	CV/CV:C	/la:s/	S	1	CV:C	0	
54	هدا	this	/ha:da/	2	CV:CV	/?a:da/	S	2	CV:/CV	0	

AGE GROUP (3) DATA

Name: Fais

Г

Date of birth: 29/10/2006

Age group: (3)

Age:	1;7	

Recording date: 5 /4/ 2008

Duration of session: 60 min

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	СС
1	ماما	Mom	/mama/	2	CV/CV	/mama/	S	2	CV/CV	Ν	
2	بابا	Dad	/baba/	2	CV/CV	/baba/	S	2	CV/CV	Ν	
3	باب	door	/ba:b/	1	CV:C	/ba:b/	S	1	CV:C	Ν	
4	قطار	train	/gi <u>t</u> a:r/	2	CV/CV:C	/tu:t/	S	1	CV:C	Ν	
5	سياره	car	/sajja:ra/	3	CVC/CV:/CV	/bi:b /	S	1	CV:C	Ν	
6	موز	banana	/mo:z/	1	CV:C	/mo:sa/	S	2	CV/CV	Ν	
7	برتقان	orange	/burtəga:n/	3	CV/CV/CV:C	/ka:ta/	S	2	CV:/CV	Ν	
8	بسكوت	biscuit	/basko:t/	2	CVC/CV:C	/ko:ta/	S	2	CV/CV	Ν	
9	أكل	food	/?akil/	2	CV/CVC	/ham/	S	1	CVC	Ν	
10	رضاعه	baby bottle	/ra <u>dd</u> a:ʕa/	3	CVC/CV:/CV	/?am/	S	1	CVC	Ν	
11	مويه	water	/mo:ja/	2	CV:/CV	/mo:ja/	S	2	CV/CV	Ν	
12	عصير	juice	/ʕa <u>s</u> i:r/	2	CV/CV:C	/mo:ja/	S	2	CV/CV	Ν	
13	حليب	milk	/ħali:b/	2	CV/CV:C	/nanna/	S	2	CVC/CV	Ν	
14	لبن	yogurt	/laban/	2	CV/CVC	/nanna/	S	2	CVC/CV	Ν	
15	بطه	duck	/ba <u>tt</u> a/	2	CVC/CV	/ta/	S	1	CV	Ν	
16	تليفون	telephone	/tilifo:n/	3	CV/CV/CV:C	/?alə/	S	2	CV/CV	Ν	
17	كوره	ball	/ku:ra/	2	CV:/CV	/kula/	S	2	CV/CV	Ν	
18	جوال	mobile	/dʒawwa:l/	2	CVC/CV:C	/wa:l/	А	1	CV:C	Ν	
19	شنطه	bag	/∫an <u>t</u> a/	2	CVC/CV	/tanta/	S	2	CVC/CV	Ν	
20	کاسه	glass	/ka:sa/	2	CV:/CV	/ka:sa/	S	2	CV:/CV	Ν	
21	ککا	stool	/kakka/	2	CVC/CV	/kakka/	S	2	CVC/CV	Ν	
22	أشو	wee wee	/?u∬u/	2	CVC/CV	/?usu/	S	2	CV/CV	Ν	
23	حلاوه	candy	/ħala:wa/	3	CV/CV:/CV	/wa:wa/	S	2	CV:/CV	Ν	
24	شوكولا تا	chocolate	/∫ukala:ta/	4	CV/CV/CV:/CV	/ka:ta/	S	2	CV:/CV	N	
25	نضاره	eye glasses	/na <u>dd</u> a:ra/	3	CVC/CV:/CV	/ta:wa/	S	2	CV:/CV	Ν	
26	مياو	cat	/mija:w/	2	CV/CV:C	/mija/	S	2	CV/CV	Ν	
27	كلب	dog	/kalb/	1	CVCC	/kab/	S	1	CVC	Ν	
28	كلب	dog	/kalb/	1	CVCC	/haw/	S	1	CVC	Ν	
29	بسه	cat	/bissa/	2	CVC/CV	/bissa/	S	2	CVC/CV	Ν	
30	عمه	uncle	/የamma/	2	CVC/CV	/Ŷamma/	S	2	CVC/CV	Ν	
31	جدو	grandpa	/dʒaddu/	2	CVC/CV	/dʒaddu/	S	2	CVC/CV	N	

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	CC
32	بطاطس	potatoe	/ba <u>t</u> a: <u>t</u> is/	3	CV/CV:/CVC	/ta:tis/	Α	1	CV:/CVC	Ν	
33	عيش	bread	/ʕe:ʃ/	1	CV:C	/?eʃ/	S	1	CVC	Ν	
34	جزمه	shoes	/dʒazma/	2	CVC/CV	/ta:ta/	S	2	CV:/CV	Ν	
35	شعري	hair	/∫aƳar/	2	CV/CVC	/taŶli/	S	2	CVC/CV	Ν	
36	روميه	Rumiyya (PN)	/ru:mijja/	3	CV:/CVC/CV	/lumija/	S	2	CV/CV/CV	N	
37	خدي	take	/xudi/	2	CV/CV	/?udi/	S	2	CV/CV	v	
38	هاتي	bring	/ha:ti/	2	CV:/CV	/?a:ti/	S	2	CV:/CV	V	
39	طاح	fell down	/ <u>t</u> a:ħ/	1	CV:C	/ta:ħ/	S	1	CV:C	V	
40	مصىي	suck	/mu <u>ss</u> i/	2	CVC/CV	/musi/	S	2	CV/CV	V	
41	أرضع	breast feed	/?ar <u>d</u> a९/	2	CVC/CVC	/?ata/	S	2	CV/CV	v	
42	ألبس	wear	/?albas/	2	CVC/CVC	/?abbas/	S	2	CVC/CVC	V	
43	نام	sleep	/na:m/	1	CV:C	/na:m/	S	1	CV:C	V	
44	أقعد	sit down	/?ag?ud/	2	CVC/CVC	/tuttu/	S	2	CVC/CV	V	
45	سكو _ فكو	close	/fukku/, /sukku/	2	CVC/CV	/kakku/	S	2	CVC/CV	V	
46	فكو	open	/fukku/	2	CVC/CV	/?uttu/	S	2	CVC/CV	V	
47	بح	nothing	/baħ/	1	CVC	/baħ/	S	1	CVC	0	
48	بس	enough	/bas/	1	CVC	/bas/	S	1	CVC	0	
49	مين	who?	/mi:n/	1	CV:C	/mi:n/	S	1	CV:C	0	
50	فينه	where is it?	/fe:nu/	2	CV:/CV	/?e:no/	S	2	CV:/CV	0	
51	فينه	where?	/fe:n/	1	CV:C	/te:no/	S	2	CV:/CV	0	

Date of birth: 19/ 11 /2005

Age group: (3)

Age:1;8

Recording date: 16/6/2007

Duration of session: 66 min

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str.	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	CC
1	ماما	Mom	/ma:ma/	2	CV:/CV	/mama/	S	2	CV/CV	Ν	
2	بابا	Dad	ba:ba/	2	CV:/CV	/baba/	S	2	CV/CV	Ν	
3	نونو	baby	/nu:nu/	2	CV:/CV	/nunu/	S	2	CV/CV	Ν	
4	كوره	ball	/ku:ra/	2	CV:/CV	/ku/	S	1	CV	N	
5	تفاحه	apple	/tuffa:ħa/	3	CVC/CV:/CV	/ku/	S	1	CV	Ν	
6	برتقانه	orange	/burtəga:na/	4	CVC/CV/CV:/CV	/ku/	S	1	CV	N	
7	بطه	duck	/ba <u>tt</u> a/	2	CVC/CV	/tutta/	Α	2	CVC/CV	Ν	
8	لبانه	gum	/luba:na/	3	CV/CV:/CV	/ba/	S	1	CV	Ν	
9	لبانه	gum	/luba:na/	3	CV/CV:/CV	/ba:na/	S	2	CV:/CV	Ν	
10	حبه	one	/ħabba/	2	CVC/CV	/ħabba/	S	2	CVC/CV	Ν	
11	سته	six	/sitta/	2	CVC/CV	/titta/	S	2	CVC/CV	Ν	
12	موز	banana	/mo:z/	1	CV:C	/nanna/	S	2	CVC/CV	Ν	
13	موز	banana	/mo:z/	1	CV:C	/nanni/	S	2	CVC/CV	Ν	
14	رز	rice	/ruz/	1	CVC	/tus/	S	1	CVC	N	
15	رز	rice	/ruz/	1	CVC	/lus/	S	1	CVC	N	
16	دیث	breast	/de:s/	1	CV:C	/tis/	S	1	CVC	Ν	
17	ستو	grandma	/sittu/	2	CVC/CV	/tutta/	S	2	CVC/CV	Ν	
18	عمه	aunt	/Samma/	2	CVC/CV	/?amma/	S	2	CVC/CV	Ν	
19	أحمد	Ahmad (PN)	/?aħmad/	2	CVC/CVC	/?a:/	S	1	CV:	N	
20	عيشه	Eisha	/\$e∫a/	2	CV:/CV	/?eta/	S	2	CV/CV	Ν	
21	سياره	car	/sajja:ra/	3	CVC/CV:/CV	/?an/	S	1	CVC	Ν	
22	طياره	plane	/ <u>t</u> ajja:ra/	3	CVC/CV:/CV	/?an/	S	1	CVC	Ν	
23	بسه	cat	/bissa/	2	CVC/CV	/?is/	S	1	CVC	N	
24	أسد	lion	/?asad/	2	CV/CVC	/?is/	S	1	CVC	Ν	
25	حصان	horse	/ħu <u>s</u> a:n/	2	CV/CV:C	/?is/	s	1	CVC	Ν	
26	كلب	dog	/kalb/	1	CVCC	/haw/	S	1	CVC	Ν	
27	كلبه	dog (insult)	/kalba/	2	CVC/CV	/kabba/	S	2	CVC/CV	N	
28	دودو	insect	/dudu/	2	CV/CV	/dudu/	S	2	CV/CV	N	
29	دبه	ted bear	/dubba/	2	CVC/CV	/dubba/	S	2	CVC/CV	N	
30	کاسه	glass	/ka:sa/	2	CV:/CV	/ka/	S	1	CV	N	

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str.	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	СС
31	مويه	water	/mo:ja/	2	CV:/CV	/bu/	S	1	CV	Ν	
32	أكل	food	/?akil/	2	CV/CVC	/ham/	S	1	CVC	Ν	
33	ملعقه	spoon	/mil\$aga/	3	CVC/CV/CV	/ham/	S	1	CVC	Ν	
34	ملعقه	spoon	/mil\$aga/	3	CVC/CV/CV	/ nanna/	S	2	CVC/CV	N	
35	ملعقه	spoon	/mil\$aga/	3	CVC/CV/CV	/nunna/	S	2	CVC/CV	Ν	H
36	رضاعه	baby bottle	/ra <u>dd</u> a:ʕa/	3	CVC/CV:/CV	/nanna/	s	2	CVC/CV	N	
37	کلي ا	eat	/kuli/	2	CV/CV	/nanna/	S	2	CVC/CV	Ν	H
38	باي	bye	/ba:j/	1	CV:C	/ba:j/	S	1	CV:C	Ν	
39	مي	May(PN)	/maj/	1	CVC	/maj/	S	1	CVC	Ν	
40	دجاجه	hen	/dudʒa:dʒa/	3	CV/CV:/CV	/za:za/	Α	2	CV:/CV	Ν	
41	حمامه	pigeon	/ħama:ma/	3	CV/CV:/CV	/ma:ma/	Α	2	CV:/CV	Ν	
42	أشو	wee wee	/?u∬u/	2	CVC/CV	/?usə/	S	2	CV/CV	Ν	
43	يع	dirty	/jiŶ/	1	CVC	/ji 2/	S	1	CVC	0	
44	ککا	poo poo	/kakka/	2	CVC/CV	/kakka/	S	2	CVC/CV	Ν	
45	زوزو	Zozo	/zu:zu/	2	CV:/CV	/dudu/	S	2	CV/CV	Ν	
46	لولو	Lulu	/lu:lu/	2	CV:/CV	/?uw/	S	1	CVC	Ν	
47	عزيزه	Aziza	/ʕazi:za/	3	CV/CV:/CV	/?azi:za/	S	3	CV/CV:/CV	Ν	
48	بلونه	balloon	/ballo:na/	3	CVC/CV:/CV	/baw/	S	1	CVC	Ν	
49	بلونه	baloon	/ballo:na/	3	CVC/CV:/CV	/ba/	Α	1	CV	Ν	
50	حليب	milk	/ħali:b/	2	CV/CV:C	/bu/	S	1	CV	Ν	
51	عصير	juice	/ʕa <u>s</u> i:r/	2	CV/CV:C	/bu/	S	1	CV	Ν	
52	بيتزا	pizza	/bitsa/	2	CVC/CV	/biza/	S	2	CV/CV	Ν	
53	لأ	no	/la?/	1	CVC	/na?/	S	1	CVC	0	
54	برہ	out	/barra/	2	CVC/CV	/bitta/	S	2	CVC/CV	0	
55	تعال	come	/taʕa:l/	2	CV/CV:C	/ta:l/	S	1	CV:C	0	
56	هاتي	bring	/ha:ti/	2	CV:/CV	/ha:ti/	S	2	CV:/CV	v	
57	حطي	put	/ħu <u>tt</u> i/	2	CVC/CV	/tutti/	S	2	CVC/CV	V	
58	اقعدي	sit down	/?agʕudi/	3	CVC/CV/CV	/tuttu/	S	2	CVC/CV	v	
59	طاح	fell down	/ <u>t</u> a:ħ/	1	CV:C	/ta:ħ/	S	1	CV:C	v	
60	مريض	sick	/?uffu/	2	CVC/CV	/?uffu/	S	2	CVC/CV	Α	
61	حقي	It's mine	/ħaggi/	2	CVC/CV	/?aggi/	S	2	CVC/CV	0	$\left[\right]$
62	تحت	downstair	/taħt/	1	CVCC	/tat/	S	1	CVC	0	\square
63	أح	Ouch	/?aħ/	1	VC	/?aħ/	S	1	CVC	0	\square
64	أف	Ouch!	/?uf/	1	CVC	/?uf/	S	1	CVC	0	

Date of birth: 24/8/2005

Age group: (3)

	Age:1;8 Recording date: 16 /4/ 2007 Duration of session: 80 min											
	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str.	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	СС	
1	ماما	Mom	/ma:ma/	2	CV:/CV	/mama/	S	2	CV/CV	Ν		
2	بابا	Dad	/ba:ba/	2	CV:/CV	/baba/	S	2	CV/CV	Ν		
3	موزه	banana	/mo:za/	2	CV:/CV	/mo:sa/	S	2	CV/CV	Ν		
4	جبنه	cheese	/dʒubna/	2	CVC/CV	/ʒunna/	А	2	CVC/CV	N		
5	اسکریم	ice cream	/?iskiri:m/	3	CVC/CV/CV:C	/ki:m/	S	2	CV:C	Ν		
6	عيش	bread	/ᡗe:ʃ/	1	CV:C	/?eʃ/	S	2	CVC	N		
7	بطاطس	potatoes	/ba <u>t</u> a: <u>t</u> is/	3	CV/CV:/CVC	/ta:tis/	S	2	CV:/CVC	N		
8	بسكوت	biscuit	/basko:t/	2	CVC/CV:C	/ku:t/	S	1	CV:C	N		
9	فراوله	strawberry	/farawla/	3	CV/CVC/CV	/?a:la/	А	2	CV:/CV	N		
10	أكل	food	/?akil/	2	CV/CVC	/?akil/	S	2	CV/CVC	Ν		
11	سمكه	fish	/samaka/	3	CV/CV/CV	/?aka/	S	2	CV/CV	Ν		
12	لحمه	meat	/laħma/	2	CVC/CV	/?amma/	S	2	CVC/CV	Ν		
13	تفاحه	apple	/tuffa:ħa/	3	CVC/CV:/CV	/ta:ħa/	А	2	CV:/CV	N		
14	مکوی	iron	/makwa/	2	CVC/CV	/makwa/	А	2	CVC/CV	N		
15	دجاجه	hen	/dudʒa:dʒa/	3	CV/CV:C/CV	/3a:3a/	А	2	CV:/CV	N		
16	بسه	cat	/bissa/	2	CVC/CV	/bissa/	S	2	CVC/CV	N		
17	بطه	duck	/ba <u>tt</u> a/	2	CVC/CV	/ka:k /	S	1	CV:C	Ν		
18	ىب	teddy bear	/dub/	1	CVC	/dubba/	S	2	CVC/CV	Ν		
19	حصان	horse	/ħu <u>s</u> a:n/	2	CV/CV:C	/?asa:n/	S	2	CV/CV:C	Ν		
20	فيل	elephant	/fi:l/	1	CV:C	/bissa/	S	2	CVC/CV	Ν		
21	كوره	ball	/ku:ra/	2	CV:/CV	/kula/	S	2	CV/CV	Ν		
22	کرسي	chair	/kursi/	2	CVC/CV	/kussi/	S	2	CVC/CV	Ν		
23	بيبي	baby	/be:bi/	2	CV:/CV	/bebi/	S	2	CV/CV	Ν		
24	مويه	water	/mo:ja/	2	CV:/CV	/moja/	S	2	CV/CV	Ν		
25	عصير	Juice	/ያa <u>s</u> i:r/	2	CV/CV:C	/?asi:l/	S	2	CV/CV:C	N		
26	حفاضه	diaper	/ħufa: <u>d</u> a/	3	CV/CV:/CV	/da:da/	S	2	CV:/CV	Ν		
27	حفاضه	diaper	/ħufa: <u>d</u> a/	3	CV/CV:/CV	/?afa:da/	А	3	CV/CV:CV	N		
28	زحمه	crowd	/zaħma/	2	CVC/CV	/zaħma/	S	2	CVC/CV	Ν		
29	سياره	car	/sajja:ra/	3	CVC/CV:/CV	/sa:ra/	S	2	CV:/CV	Ν		

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str.	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	CC
30	بيجاما	pyjama	/bidʒa:ma/	3	CV/CV:/CV	/ʒa:ma/	S	2	CV:/CV	Ν	
31	مقص	scissors	/maga <u>s</u> /	2	CV/CVC	/kas/	S	1	CVC	Ν	
32	فراش	bed	/fura:∫/	2	CV/CV:C	/fa:s/	S	1	CV:C	Ν	
33	قلم	pen	/galam/	2	CV/CVC	/gam/	S	1	CVC	Ν	
34	کاسه	glass	/ka:sa/	2	CV:/CV	/ka:sa/	S	2	CV:/CV	Ν	
35	شاهي	tea	/∫a:hi/	2	CV:/CV	/sa:hi/	S	2	CV:/CV	Ν	
36	قهوه	coffee	/gahwa/	2	CVC/CV	/kahwa/	А	2	CVC/CV	Ν	
37	خاله	aunt	/xa:la/	2	CV:/CV	/xa:la/	S	2	CV:/CV	Ν	
38	بلكونه	balcony	/balako:na/	4	CV/CV/CV:/CV	/kona/	S	2	CV/CV	Ν	
39	مشط	comb	/mu∫u <u>t</u> /	2	CV/CVC	/?u∫ut/	А	2	CV/CVC	Ν	
40	فرشه	brush	/fur∫a/	2	CVC/CV	/?u∫a/	S	2	CV/CV	Ν	
41	مفتاح	key	/mufta:ħ/	2	CVC/CVC	/ta:ħ/	S	1	CV:C	N	
42	کلب	dog	/kalb/	1	CVCC	/kab/	S	1	CVC	N	
43	صحن	plate	/ <u>s</u> aħin/	2	CV/CVC	/sahin/	S	2	CV/CVC	Ν	
44	صحن	plate	/ <u>s</u> aħin/	2	CV/CVC	/suhun/	S	2	CV/CVC	Ν	
45	بنطلون	trousers	/bantalo:n/	3	CVC/CV/CV:C	/?alon/	А	2	CV/CV	Ν	
46	بقره	cow	/bagara/	3	CV/CV/CV	/mu:/	S	1	CV:	Ν	
47	بسه	cat	bissa/	2	CVC/CV	/bissa/	S	2	CVC/CV	Ν	
48	واحد	one	/wa:ħid/	2	CV:/CVC	/wa:ħid/	S	2	CV:/CVC	Ν	
49	اسراء	Israa	/?isra:?/	2	CVC/CV:C	/sa:?/	S	1	CV:C	Ν	
50	تليفون	telephone	/tilifo:n/	3	CV/CV/CV:C	/fon/	S	1	CVC	Ν	
51	أشو	wee wee	/?u∫∫u/	2	CVC/CV	/tus/	S	1	CVC	Ν	
52	ککا	poo poo	/kakka/	2	CVC/CV	/lu:lu/	S	2	CV:/CV	Ν	
53	جيبوا	bring	/dʒi:bu/	2	CV:/CV	/ʒi:bu/	S	2	CV:/CV	V	
54	نام	sleep	/na:m/	1	CV:C	/na:m/	S	1	CV:C	V	
55	راحت	went	/ra:ħat/	2	CV:/CVC	/?aħat/	S	2	CV/CVC	V	
56	شوفي	see	/∫u:fi/	2	CV:/CV	/su:fi/	S	2	CV:/CV	V	
57	طاح	fell down	/ <u>t</u> a:ħ/	1	CV:C	/ta:ħ/	S	1	CV:C	V	
58	افتحي	open	/?aftaħ/	2	CVC/CVC	/?attaħ/	S	2	CVC/CVC	V	
59	البس	wear	/albas/	2	CVC/CVC	/?abbas/	S	2	CVC/CVC	V	
60	کلي	eat	/kuli/	2	CV/CV	/kuli/	S	2	CV/CV	V	
61	کلي	eat	/kuli/	2	CV/CV	/?akuli/	S	3	CV/CV/CV	V	
62	غطي	cover	/૪a <u>tt</u> i/	2	CVC/CV	/?atti/	S	2	CVC/CV	V	
63	استني	wait	/?astanni/	3	CVC/CVC/CV	/?attani/	S	3	CVC/CV/CV	V	

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str.	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	СС
64	امسكي	hold	/?amsaki/	3	CVC/CV/CV	/?asaki/	S	3	CV/CV/CV	V	
65	أجلس	sit down	/?adʒlis/	2	CVC/CVC	/?aslis/	S	2	CVC/CVC	V	
66	اشرب	drink	/?a∫rab/	2	CVC/CVC	/?a∫ab/	S	2	CV/CVC	V	
67	سو ي	make	/sawwi/	2	CVC/CV	/ sawwi/	S	2	CVC/CV	V	
68	أديني	give	/?addi:ni/	3	VC/CV:/CV	/?addi:ni/	S	3	CVC/CV:/CV	V	
69	حار	hot	/ħa:r/	1	CV:C	/ha:l/	S	1	CV:C	А	
70	هدا	this	/ha:da/	2	CV:/CV	/?a:da/	S	2	CV:/CV	0	
71	فينه	where is it?	/fe:nə/	2	CV:/CV	/fe:nə/	S	2	CV:/CV	0	
72	ايوه	yes	/?iwa/	2	CV/CV	/?iwa/	S	2	CV/CV	0	
73	مين	who?	/mi:n/	1	CV:C	/mi:n/	S	1	CV:C	0	

Name: *Nor

Nor Da

Date of birth:18 / 4 / 2006

Age group: (3)

Age:1;9

Recording date: 17/ 2 / 2008

Duration of session: 90 min

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	сс
1	ماما	Mom	/mama/	2	CV:/CV	/ma:ma/	S	2	CV:/CV	N	
2	بابا	Dad	/baba/	2	CV:/CV	/ba:ba/	S	2	CV:/CV	N	
3	باب	door	/ba:b/	1	CV:C	/ba:b/	S	1	CV:C	Ν	
4	بيت	house	/be:t/	1	CV:C	/be:t/	S	1	CV:C	Ν	
5	قطار	train	/gi <u>t</u> a:r/	2	CV/CV:C	/gita:l/	S	2	CV/CV:C	Ν	
6	سياره	car	/sajja:ra/	3	CVC/CV:/CV	/sijja:ra/	S	2	CVC/CV:/CV	Ν	
7	طياره	plane	/ <u>t</u> ajja:ra/	3	CVC/CV:/CV	/tijja:la/	S	3	CVC/CV:/CV	N	
8	دباب	bike	/dabba:b/	2	CVC/CV:C	/ba:b/	S	1	CV:C	N	
9	موز	banana	/mo:z/	1	CV:C	/mo:s/	S	2	CV:C	Ν	
10	فراوله	strawberry	/farawla/	3	CV/CVC/CV	/falawla/	А	3	CV/CVC/CV	Ν	
11	تفاحه	apple	/tuffa:ħa/	3	CVC/CV:/CV	/tuffa:ha/	S	3	CVC/CV:/CV	N	
12	برتقان	orange	/burtuga:n/	3	CVC/CV/CV:C	/ərandʒ/	S	3	V/CVCC	N	C C
13	بر تقان	orange	/burtuga:n/	3	CV/CV/CV:C	/buka:n/	А	3	CVC/CV:/CV	N	
14	بطيخ	water melon	/ba <u>tt</u> i:x/	2	CVC/CV:C	/patti:h/	A	2	CVC/CV:C	N	
15	بسكوت	biscuit	/basko:t/	2	CVC/CV:C	/bakku:t/	Α	2	CVC/CV:C	Ν	
16	أكل	food	/?akil/	2	CV/CVC	/?akil/	S	2	CV/CVC	Ν	

45

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	СС
17	أكل	food	/?akil/	2	CV/CVC	/fu:di/	S	2	CV:/CV	Ν	
18	بيضه	egg	/be: <u>d</u> a/	2	CV:/CV	/be:da/	S	2	CV:/CV	N	
19	عيش	bread	/ʕe:ʃ/	1	CV:C	/?e:ʃ/	S	1	CV:C	Ν	
20	بيتزا	pizza	/bitza/	2	CVC/CV	/pisa/	S	2	CV/CV	N	
21	ليمون	lemon	/lajmu:n/	2	CVC/CV:C	/mu:n/	S	1	CV:C	N	
22	ليمون	lemon	/lajmu:n/	2	CVC/CV:C	/limu:n/	S	2	CV/CV:C	Ν	
23	طماطم	tomato	/ <u>t</u> ama: <u>t</u> im/	3	CV/CV:/CVC	/tama:tin/	S	3	CV/CV:/CVC	N	
24	بطاطس	potato	/ba <u>t</u> a: <u>t</u> is/	3	CV/CV:/CVC	/bata:tis/	S	3	CV/CV:/CVC	Ν	
25	رز	rice	/ruz/	1	CVC	/lus/	S	1	CVC	Ν	
26	اسکريم	ice cream	/?iskiri:m/	3	CVC/CV/CV:C	/ki:m/	S	1	CV:C	Ν	
27	سکر	sugar	/sukkar/	2	CVC/CVC	/sukkar/	S	2	CVC/CVC	Ν	
28	مويه	water	/mo:ja/	2	CV:/CV	/mo:ja/	S	2	CV:/CV	Ν	
29	مويه	water	/mo:ja/	2	CV:/CV	/?ambu/	S	2	CVC/CV	N	
30	عصير	juice	/{a <u>s</u> i:r/	2	CV/CV:C	/?asi:r/	S	2	CV/CV:C	Ν	
31	حليب	milk	/ħali:b/	2	CV/CV:C	/ħali:b/	S	2	CV/CV:C	Ν	
32	شاهي	tea	/∫a:hi/	2	CV:/CV	/sa:hi/	S	2	CV:/CV	N	
33	قهوه	coffee	/gahwa/	2	CVC/CV	/kahwa/	S	2	CVC/CV	N	
34	لين	yogurt	/laban/	2	CV/CVC	/laban/	S	2	CV/CVC	N	
35	جبنه	cheese	/dʒubna/	2	CVC/CV	/si:z/	S	1	CV:C	N	
36	بطه	duck	/ba <u>tt</u> a/	2	CVC/CV	/patta/	S	2	CVC/CV	N	
37	سمكه	fish	/samaka/	3	CV/CV/CV	/samaka/	3	3	CV/CV/CV	Ν	
38	سمكه	fish	/samaka/	3	CV/CV/CV	/fis/	S	1	CVC	N	
39	بسه	cat	/bissa/	2	CVC/CV	/bissa/	S	2	CVC/CV	N	
40	قرد	monkey	/gird/	1	CVCC	/gid/	S	1	CVC	Ν	
41	كلب	dog	/kalb/	1	CVCC	/kab/	S	1	CVC	Ν	
42	حصان	horse	/ħu <u>s</u> a:n/	2	CV/CV:C	/haw/	S	1	CVC	Ν	
43	حصان	horse	/ħu <u>s</u> a:n/	2	CV/CV:C	/husa:n/	Α	2	CV/CV:C	Ν	
44	فيل	elephant	/fi:l/	1	CV:C	/fi:l/	Α	1	CV:C	Ν	
45	أسد	lion	/?asad/	2	CV/CVC	/?asad/	Α	2	CV/CVC	Ν	
46	بقره	cow	/bagara/	3	CV/CV/CV	/kaw/	S	1	CVC	N	
47	بقره	cow	/bagara/	3	CV/CV/CV	/bagara/	Α	3	CV/CV/CV	N	
48	صوت البقر ہ	cow sound	/mu:/	1	CV:	/mu:/	S	1	CV:	0	
49	صوت الخروف	lamb sound	/ma:?/	1	CV:C	/mi:?/	S	1	CV:C	0	
50	صوت الخروف	car sound	/bi:b/	1	CV:C	/bi:b/	S	1	CV:C	0	

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	СС
51	دجاجه	hen	/dudʒa:dʒa/	3	CV/CV:/CV	/duza:za/	Α	3	CV/CV:/CV	Ν	
52	عصفور	bird	/\$a <u>s</u> fu:r/	2	CVC/CV:C	/wa:k/	S	1	CV:C	Ν	
53	عصفور	bird	/\$a <u>s</u> fu:r/	2	CVC/CV:C	/?affu:r/	Α	2	CVC/CV:C	N	
54	زرافه	giraffe	/ <u>z</u> ara:fa/	3	CV/CV:/CV	/dara:fa/	Α	3	CV/CV:/CV	N	
55	خروف	lamb	/xaru:f/	2	CV/CV:C	/karu:f/	Α	2	CV/CV:C	Ν	
56	ضفدع	frog	/ <u>d</u> uf <u>d</u> aʕ/	2	CVC/CVC	/frogi/	S	2	CCV/CV	Ν	C C
57	مياو	meow	/mijaw/	2	CV/CVC	/mijaw/	Α	2	CV/CVC	0	
58	مياو	meow`	/mijaw/	2	CV/CVC	/niw/	S	1	CVC	0	
59	ناموسه	mosquito	/na:musa/	3	CV:/CV/CV	/namu:sa/	S	3	CV/CV:/CV	Ν	
60	صرصور	cockraoch	/ <u>s</u> ar <u>s</u> u:r/	2	CVC/CV:C	/sarsu:r/	S	3	CVC/CV:C	Ν	
61	بيبي	baby	/nu:nu/	2	CV:/CV	/nunu/	S	2	CV/CV	N	
62	بنت	girl	/bint/	1	CVCC	/bint/	S	1	CVCC	Ν	C C
63	ولد	boy	/walad/	1	CV/CVC	/walad/	S	2	CV/CVC	Ν	
64	رجال	man	/ridʒdʒa:l/	2	CVC/CV:/CV	/riza:l/	Α	2	CV/CVC	Ν	
65	دبدوب	ted bear	/dabdu:b/	2	CVC/CV:C	/daddu:bi/	S	3	CVC/CV:/CV	N	
66	مخده	pillow	/maxadda/	3	CV/CVC/CV	/maħadda/	S	3	CV/CVC/CV	Ν	
67	سرير	bed	/sari:r/	2	CV/CV:C	/sari:r/	Α	2	CV/CV:C	Ν	
68	کرسي	chair	/kursi/	2	CVC/CV	/kussi/	S	2	CVC/CV	N	
69	شباك	window	/∫ubba:k/	2	CVC/CV:C	/tubba:k/	Α	2	CV/CV:C	Ν	
70	شمس	sun	/∫ams/	1	CVCC	/samsi/	S	2	CVC/CV	N	
71	هوا	air	/hawa/	2	CV/CV	/hawa/	S	2	CV/CV	Ν	
72	ملاهي	fun fair	/mala:hi/	3	CV/CV:/CV	/?ala:b/	S	2	CV/CV:C	Ν	
73	عروسه	doll	/Ŷaru:sa/	3	CV/CV:/CV	/su:su/	S	2	CV:/CV	N	
74	عروسه	doll	/የaru:sa/	3	CV/CV:/CV	/?aru:sa/	Α	3	CV/CV:/CV	N	
75	تليفون	telephone	/tilifo:n/	3	CV/CV/CV:C	/?alə/	S	2	CV/CV	N	
76	تليفون	telephone	/tilifo:n/	3	CV/CV/CV:C	/tifo:n/	S	2	CV/CV:C	Ν	
77	تليفون	telephone	/tilifo:n/	3	CV/CV/CV:C	/fo:n/	S	1	CV:C	Ν	
78	کورہ	ball	/ku:ra/	2	CV:/CV	/kula/	S	2	CV/CV	Ν	
79	جوال	mobile	/dʒawwa:l/	2	CVC/CV:C	/dawwa:l/	S	2	CVC/CV:C	N	
80	فرشه	brush	/fur∫a/	2	CVC/CV	/∫a?al/	S	2	CV/CVC	N	
81	فرشه	brush	/fur∫a/	2	CVC/CV	/fu∬a/	Α	2	CVC/CV	N	
82	مفتاح	key	/mufta:ħ/	2	CVC/CV:C	/mutta:ħ	Α	2	CVC/CV:C	Ν	
83	مفتاح	key	/mufta:ħ/	2	CVC/CV:C	/ta:ħ/	S	2	CV:C	N	
84	شنطه	bag	/∫an <u>t</u> a/	2	CVC/CV	/tanta/	S	2	CVC/CV	Ν	

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	СС
85	کاسه	glass	/ka:sa/	2	CV:/CV	/ka:sa/	S	2	CV:/CV	Ν	
86	کاسه	glass	/ka:sa/	2	CV:/CV	/?ambu/	S	2	CVC/CV	Ν	
87	غرفه	room	/ v urfa/	2	CVC/CV	/guffa/	S	2	CVC/CV	N	
88	ككا	stool	/kakka/	2	CVC/CV	/kakka/	S	2	CVC/CV	N	
89	أشو	wee wee	/?u∬u/	2	CVC/CV	/?usu/	S	2	CV/CV	N	
90	حلاوه	candy	/ħala:wa/	3	CV/CV:/CV	/ħala:wa/	S	3	CV/CV:/CV	N	
91	لبانه	gum	/luba:na/	3	CV/CV:/CV	/luba:na/	S	3	CV/CV:/CV	Ν	
92	شوكو لاتا	chocolate	/∫ukəla:ta/	4	CV/CV/CV:/CV	/tukəlata/	S	3	CV/CV/CV/CV	N	
93	نضاره	eye glasses	/na <u>dd</u> a:ra/	3	CVC/CV:/CV	/nadda:ra/	S	2	CVC/CV:/CV	Ν	
94	بلوزه	blouse	/bulu:za/	3	CV/CV:/CV	/balu:sa/	S	3	CV/CV:/CV	Ν	
95	بنطلون	trousers	/bantalo:n/	3	CVC/CV/CV:C	/batalo:n/	S	3	CV/CV/CV:C	Ν	
96	فستان	dress	/fusta:n/	2	CVC/CV:C	/futta:n/	S	2	CVC/CV:C	Ν	
97	طرحه	head cover	/ <u>t</u> arħa/	2	CVC/CV	/taħħa/	S	2	CVC/CV	Ν	
98	منشفه	towel	/min∫afa/	3	CVC/CV/CV	/mittafa/	S	3	CVC/CV/CV	Ν	
99	صابون	soap	/ <u>s</u> a:bu:n/	2	CV:/CV:C	/sapu:n/	S	2	CV/CV:C	Ν	
100	حمام	shower	/ħamma:m/	2	CVC/CV:C	/bi∫bi∫/	S	2	CVC/CVC	N	
101	مقص	scissors	/maga <u>s</u> /	2	CV/CVC	/magas/	Α	2	CV/CVC	Ν	
102	صحن	plate	/ <u>s</u> aħin/	2	CV/CVC	/nanna/	S	2	CVC/CV	Ν	
103	صحن	plate	<u>/s</u> aħin/	2	CV/CVC	/tahin/	S	2	CV/CVC	Ν	
104	ملعقه	spoon	/mil\$aga/	3	CVC/CV/CV	/milaga/	S	3	CV/CV/CV	Ν	
105	سكينه	knife	/sakki:na/	3	CVC/CV:/CV	/takki:na/	Α	3	CVC/CV:/CV	Ν	
106	شوكه	fork	/∫o:ka/	2	CV:/CV	/to:ka/	Α	2	CV:/CV	N	
107	عمه	aunt	/የamma/	2	CVC/CV	/የamma/	S	2	CVC/CV	N	
108	جدو	grandpa	/si:du/	2	CV:/CV	/si:du//	S	2	CV:/CV	N	
109	جدہ	grandma	/dʒadda/	2	CVC/CV	/dadda/	S	2	CVC/CV	Ν	
110	خاله	aunt	/xa:la/	2	CV:/CV	/ha:la/	S	2	CV:/CV	N	
111	شبشب	slippers	/∫ib∫ib/	2	CVC/CVC	/∫ib∫ib/	S	2	CVC/CVC	N	
112	شراب	socks	/ʃurra:b/	2	CVC/CV:C	/∫ura:b/	S	2	CV/CV:C	Ν	
113	جزمه	shoes	/dʒamma/	2	CVC/CV	/∫u:z/	S	1	CV:C	N	
114	جزمه	shoes	/dʒazma/	2	CVC/CV	/zamma//	S	2	CVC/CV	Ν	
115	فله	flower	/fulla/	2	CVC/CV	/fulla/	S	2	CVC/CV	Ν	
116	روج	lip stick	/ro:dʒ/	1	CVC	/lu:3/	S	1	CVC	N	
117	عبايه	abaya	/ያaba:ja/	3	CV/CV:/CV	/?aba:ja/	S	3	CV/CV:/CV	N	
118	تنوره	skirt	/tannu:ra/	3	CVC/CV:/CV	/tannu:ra/	S	3	CVC/CV:/CV	Ν	

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	СС
119	كولونيا	cologne	/kulunja/	3	CV/CVC/CV	/kulunja/	S	3	CV/CVC/CV	N	
120	بالون	balloon	/ballo:na/	3	CVC/CV:/CV	ballu:na	А	3	CVC/CV:/CV	Ν	
121	بالون	balloon	/ballo:na/	3	CVC/CV:/CV	/ballu:ti/	S	3	CVC/CV:/CV	Ν	
122	ورده	rose	/warda/	2	CVC/CV	/wadda/	S	2	CVC/CV	N	
123	مطر	rain	/ma <u>t</u> ara/	3	CV/CV/CV	/matara/	S	3	CV/CV/CV	Ν	
124	بحر	sea	/baħar/	2	CV/CVC	/baħal/	S	2	CV/CVC	Ν	
125	شباب	youth	/∫aba:b/	2	CV/CV:C	/ba:b/	Α	1	CV:C	Ν	1
126	الله	Allah	/?ałła:/	2	CVC/CV	/?alla/	S	2	CVC/CV	N	
127	عيون	eyes	/ የuju:n/	2	CV/CV:C	/Luju:n/	S	2	CV/CV:C	Ν	
128	فم	mouth	/fam/	1	CVC	/fammik/	S	2	CVC/CVC	N	
129	خشم	nose	/xu∫um/	2	CV/CVC	/kusum/	S	2	CV/CVC	N	
130	بطن	tummy	/ba <u>t</u> in/	2	CV/CVC	/patin/	S	2	CV/CVC	Ν	
131	ید	hand	/jad/	1	CVC	/jad/	S	2	CVC	Ν	
132	رجل	leg	/ridʒil/	2	CV/CVC	/rizil/	S	2	CV/CVC	Ν	
133	وجه	face	/wadʒh/	2	CVCC	/wa∫/	S	1	CVC	N	
134	أسنان	teeth	/?asna:n/	2	CVC/CV:C	/sunu:n/	S	2	CV/CV:C	Ν	
134	شعري	hair	/∫aƳar/	2	CV/CVC	/ta?al/	S	2	CVC/CV	N	
135	نور	Noor (PN)	/nu:r/	1	CV:C	/nu:r/	S	1	CV:C	Ν	
136	نهى	Nuha (PN)	/nuha/	2	CV/CV	/nuha/	S	2	CV/CV	Ν	
137	أبرار	Abra:r (PN)	/?abra:r/	2	CVC/CV:C	/?abba:l/	S	2	CVC/CV:C	N	
138	ياسمين	Jasmine (PN)	/jasmi:n/	2	CVC/CV:C	/mi:n/	S	1	CV:C	N	
139	ايمان	Eman(PN)	/?ima:n/	2	CV/CV:C	/?ima:n/	S	2	CV/CV:C	Ν	
140	مکه	Makka (PN)	/makka/	2	CVC/CV	/makka/	А	2	CVC/CV	N	
141	واحده	one	/waħda/	2	CVC/CV	/waħda/	S	2	CVC/CV	Ν	
142	وسخه	dirt	/wasaxa/	3	CV/CV/CV	/wasaha/	S	3	CV/CV/CV	Ν	
143	أرض	floor	/?ar <u>d</u> /	1	CVCC	/?ad/	A	1	CVC	N	
144	مشكله	problem	/mu∫kila/	3	CVC/CV/CV	/mukkila/	А	3	CVC/CV/CV	Ν	
145	كحه	cough	/kuħħa/	2	CVC/CV	/kuħħa/	S	2	CVC/CV	Ν	1
146	حبيبي	my beloved	/ħabi:bi/	3	CV/CV:/CV	/ħabi:bi/	S	3	CV/CV:/CV	Ν	
147	واحده	one	/wa:ħid/	2	CV:/CVC	/waħid/	S	2	CV/CVC	Ν	
148	خدي	take	/xudi/	2	CV/CV	/?udi/	S	2	CV/CV	V	
149	صفق	clap hands	/ <u>s</u> affig/	2	CVC/CVC	/saffik/	S	2	CVC/CVC	V	
150	اتعورت	got hurt	/?at?awwarti /	4	CVC/CVC/CVC C	/tawwarti/	S	3	CVC/CVC/CV	v	

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	СС
151	يتصل	call	/jitta <u>s</u> il/	3	CVC/CV/CVC	/kallim/	S	2	CVC/CVC	V	
152	حطي	put	/ħu <u>tt</u> u/	2	CVC/CV	/ħuttu/	S	2	CVC/CV	V	
153	استنى	wait	/?astanna/	3	CVC/CVC/CV	/?attanna/	S	3	CVC/CVC/CV	V	
154	أديني	give me	/?addi:ni/	3	CVC/CV:/CV	/?addi:ni/	S	3	CVC/CV:/CV	v	
155	أديني	give me	/?addi:ni/	3	CVC/CV:/CV	/?addi:ha/	S	3	CVC/CV:/CV	V	
156	انكسر	break	/?aŋkasar/	3	CVC/CV/CVC	/kassar/	S	2	CVC/CVC	V	
157	صلحي	fix	/ <u>s</u> alliħ/	3	CVC/CVC	/salliħi/	S	3	CVC/CV/CV	V	
158	أركب	ride	/?arkab/	2	CVC/CVC	/?akkab/	S	2	CVC/CVC	V	
159	غطي	cover	/ra <u>tt</u> i/	2	CVC/CV	/gatti/	S	2	CVC/CV	V	
160	ألبس	wear	/?albas/	2	CVC/CVC	/?abbas/	S	2	CVC/CVC	V	
161	شفت	saw	/∫uft/	1	CVCC	/tuftik/	S	2	CVC/CVC	V	
162	قفل	close	/gaffal/	2	CVC/CVC	/gafal/	S	2	CV/CVC	V	
163	هاتي	bring	/ha:ti/	2	CV:/CV	/ha:ti/	S	2	CV:/CV	V	
164	ابكب	spilt down	/?aŋkab/	2	CVC/CVC	/kab/	S	1	CVC	V	
165	انقطع	cut	/?aŋga <u>t</u> a?/	3	CVC/CV	/gataŶ/	S	2	CV/CVC	V	
166	سيبي	leave it	/si:bi/	2	CV:/CV	/si:bi/	S	2	CV:/CV	V	
167	يبكي	cry	/jibki/	2	CVC/CV	/jikki/	S	2	CVC/CV	V	
168	يغني	sing	/jivanni/	2	CV/CVC/CV	/ganni/	S	2	CVC/CV	V	
169	تعالي	come	/taʕa:li/	3	CV/CV:/CV	/ta?a:li/	S	3	CV/CV:/CV	V	
170	أشوف	see	/?au:f/	2	CV/CV:C	/?a∫u:f/	S	2	CV/CV:C	V	
171	شوفي	see/look	/∫u:fi/	2	CV:/CV	/∫u:fi/	S	2	CV:/CV	V	
172	أنزل	go down	/?anzul/	2	CVC/CVC	/?andul/	S	2	CVC/CVC	V	
173	أجلس	sit down	/jidʒlis/	2	CVC.CVC	/tuttu/	S	2	CVC/CV	V	
174	راح	left	/ra:ħ/	1	CV:C	/ra:ħ/	S	1	CV:C	V	
175	طاح	fell down	/ <u>t</u> a:ħ/	1	CV:C	/ta:ħ/	S	1	CV:C	V	
176	تبغي	you want?	/tibyi/	2	CVC/CV	/?aba/	S	2	CV/CV	V	
177	سوي	make	/sawwi/	2	CVC/CV	/sawwilik/	S	3	CVC/CV/CVC	V	
178	ألبس	wear	/?albas/	2	CVC/CVC	/?abbas/	S	2	CVC/CVC	V	
179	نام(ي)	sleep	/tna:mi/	2	CV:C	/na:mi/	S	2	CV:C	V	
180	نام(ي)	sleep	/(t)na:mi/	2	CV:/CV	/nu:mi/	S	2	CV:/CV	V	
181	ٽنام	sleep	/(t)na:mi/	2	CV:/CV	/sli:pi/	S	2	CV:/CV	V	
182	أقعد	sit down	/?ag?ud/	2	CVC/CVC	/tuttu/	S	2	CVC/CV	V	
183	أشرب	drink	/?a∫rab/	2	CVC/CVC	/?a∬ab/	S	2	CVC/CVC	V	
184	أمسك	hold	/?amsak/	2	CVC/CVC	/?ansak/	S	2	CVC/CVC	V	
185	سکي	close	/sukki/	2	CVC/CV	/sukki/	S	2	CVC/CV	V	

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	CC
186	خلص	finished	/xalla <u>s</u> /	2	CVC/CV	/kallas/	S	2	CVC/CVC	V	
187	جيبي	bring	/dʒi:bi/	2	CV:/CV	/di:bi/	S	2	CV:/CV	V	
188	فکي	open	/fukki/	2	CVC/CV	/fukki/	S	2	CVC/CV	V	
189	ماأبغى	I don't want	/ma: b۲a/	2	CV:C/CV	/ma:bba/	S	2	CV:C/CV	v	
190	حلو	nice	/ħilo/	2	CV/CV	/ħilo/	S	2	CV/CV	Α	
191	حلوه	nice	/ħilwa/	2	CVC/CV	/ħilwa/	Α	2	CVC/CV	Α	
192	وسخ	dirty	/wisix/	2	CV/CVC	/wisih/	Α	2	CV/CVC	Α	
193	بارد	cold	/ba:rid/	2	CV:/CVC	/ba:lid/	S	2	CV:/CV	Α	
194	کبیرہ	big	/kabi:ra/	3	CV/CV:/CV	/kabi:ra/	S	3	CV/CV:/CV	Α	
195	تعبان	tired	/taSba:n/	2	CVC/CV:C	/tabba:n/	S	2	CVC/CV:C	Α	
196	صغير	small	/ <u>s</u> avi:r/	2	CV/CV:C	/sagi:r/	S	2	CV/CV:C	Α	
197	لذيذ	delicious	/lazi:z/	2	CV/CV:C	/lazi:z/	S	2	CV/CV:C	Α	
198	حار	hot	/ħa:r/	1	CV:C	/ħa:r/	S	1	CV:C	Α	
199	نظيفه	clean	/na <u>d</u> i:fa/	3	CV/CV:/CV	/nadi:fa/	S	3	CV/CV:/CV	Α	
200	ز علانه	upset	/zaʕla:na/	3	CVC/CV:/CV	/ta?la:na/	S	3	CVC/CV:/CV	Α	
201	شاطر	excellent	/∫a: <u>t</u> ir/	3	CV:/CVC	/ta:tir/	S	2	CV:/CVC	Α	
202	هنا	here	/hina/	2	CV/CV	/hina/	S	2	CV/CV	0	
203	فوق	upstairs	/fo:g/	1	CV:C	/fo:g/	S	1	CV:C	0	
204	تحت	downstairs	/taħat/	2	CV/CVC	/tat/	S	1	CVC	0	
205	ېس	enough	/bas/	1	CVC	/bas/	S	1	CVC	0	
206	دحين	now	/daħħi:n/	2	CVC/CV:C	/daħħi:n/	S	2	CVC/CV:C	0	
207	مين	who?	/mi:n/	1	CV:C	/mi:n/	S	1	CV:C	0	
208	فينه	where is it?	/fe:nu/	2	CV:/CV	/fe:no/	S	2	CV:/CV	0	
209	فينها	where is it?	/fe:naha/	1	CV:/CV/CV	/fe:naha/	S	2	CV:/CV/CV	0	
210	بناجر	bracelet	/bana:dʒir/	3	CV/CV:/CVC	/daħħa/	S	2	CVC/CV	Ν	
211	بح	nothing	/baħ/	1	CVC	/baħ/	S	1	CVC	0	
212	كخ	dirt(y)	/kix/	1	CVC	/kih/	S	1	CVC	0	
213	يع	dirt(y)	/jiᡗ/	1	CVC	/ji 2/	S	1	CVC	0	
214	وي	Oh!	/waj/	1	CVC	/waj/	S	1	CVC	0	
215	يوه	youh	/ju:h/	1	CV:C	/ju:h/	S	1	CVC	0	
216	يمي	yammy	/jami:/	2	CV/CV:	/jami/	S	2	CV/CV	0	
217	کله	all of it	/kullu/	2	CVC/CV	/kullu/	S	2	CVC/CV	0	
218	لأ	no	/la?/	1	CVC	/la?/	S	1	CVC	0	
219	نعم	yes	/naŶam/	2	CV/CVC	/na?am/	S	2	CV/CVC	0	
220	جوه	out	/dʒuwwa/	2	CVC/CV	/duwwa/	S	2	CVC/CV	0	
221	ممكن	possible	/mumkin/	2	CVC/CVC	/mukkin/	S	2	CVC/CVC	0	

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	СС
222	شکرا	thanks	/ʃukran/	2	CVC/CVC	/∫ukkan/	S	2	CVC/CVC	0	
223	عفوا	welcome	/\$afwan/	2	CVC/CVC	/?afwan/	S	2	CVC/CVC	0	
224	عيب	shame on you	/ʕe:b/	1	CV:C	/?e:b/	S	1	CV:C	0	
225	خلاص	finished	/xala: <u>s</u> /	2	CV/CV:C	/kala:s/	S	2	CV/CV:C	0	
225	تاني	again	/ta:ni/	2	CV:/CV	/ta:ni/	S	2	CV:/CV	0	
226	مافي	There is nothing	/ma:fi/	2	CV:/CV	/ma:fi/	S	2	CV:/CV	0	
227	هدا	this	/ha:da/	2	CV:/CV	/ha:da/	S	2	CV:/CV	0	
228	حق	belonging	/ħag/	1	CVC	/ħag/	S	1	CVC	0	
229	باي	bye	/ba:j/	1	CV:C	/ba:j/	S	1	CV:C	0	
230	سلامتك	get well soon	/sala:matik/	4	CV/CV:/CV/CV C	/sala:matik/	A	4	CV/CV:/CV/CV C	0	

Name: *Mar

Date of birth: 5/9/2006

Age group: (3)

Age:1;9 Recording date: 8 / 6 / 2008 Duration of session: 70 min Child's form Syll. Str Syll. Str. English Gloss # Syll. # Syll. S/A Arabic Word Adult Target Cat С ماما 1 2 CV:/CV S 2 CV/CV Ν mom /mama/ /mama/ بابا 2 S 2 Ν 2 CV:/CV CV/CV dad /baba/ /baba/ 3 S باب CV:C CV:C Ν door /ba:b/ 1 /ba:b/ 1 S 4 بيت house /be:t/ 1 CV:C /be:t/ 1 CV:C Ν S Ν 5 /ħabi:ba/ 3 CV/CV:/CV /ħabi:ba/ 3 CV/CV:/CV Habiba حبيبه 3 S 2 Ν CVC/CV:/CV CVC/CV:/CV 6 سياره car /sajja:ra/ /sijja:ra/ 7 طياره 3 CVC/CV:/CV S 3 CVC/CV:/CV Ν plane /tajja:ra/ /tijja:ra/ 2 S 2 Ν دباب CVC/CV:C CVC/CV:C 8 bike /dabba:b/ /dabba:b/ S Ν 9 1 CV:C 2 CV:C موز banana /mo:z/ /mo:z/ strawberr 10 فراوله 3 CV/CVC/CV 3 CV/CVC/CV Ν /farawla/ /falawla/ A y تفاحه 3 11 3 CVC/CV:/CV /tuffa:ħa/ S CVC/CV:/CV Ν apple /tuffa:ħa/ 3 S 2 12 برتقان CVC/CV/CV:C /bukla:t/ CVC/CVC Ν orange /burtuga:n/ water S 2 2 13 /ħabħab/ CVC/CVC /habab/ CV/CVC Ν حبحب melon 14 /Sunab/ 2 CV/CVC /?unab/ S 2 CV/CVC Ν عنب grapes بسكوت 2 2 15 CVC/CV:C A CVC/CV:C Ν biscuit /basko:t/ /basko:t/ أكل 2 S 2 Ν /?akil/ CV/CVC /?akil/ CV/CVC 16 food

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	СС
17	بيضه	egg	/be: <u>d</u> a/	2	CV:/CV	/be:da/	S	2	CV:/CV	Ν	
18	عيش	bread	/ʕe:ʃ/	1	CV:C	/?e:ʃ/	S	1	CV:C	Ν	
19	بيتزا	pizza	/bitza/	2	CVC/CV	/piza/	S	2	CV/CV	Ν	
20	سندويتش	sandwich	/sandawit∫/	3	CVC/CV/CVC	/dawi∫/	S	2	CV/CVC	Ν	
21	شابوره	rusk	/∫a:bu:ra/	3	CV:/CV:/CV	/∫abu:ra/	S	3	CV/CV:/CV	N	
22	ليمون	lemon	/lajmu:n/	2	CVC/CV:C	/lajmu:n/	S	2	CVC/CV:C	Ν	
23	طماطم	tomato	/ <u>t</u> ama: <u>t</u> im/	3	CV/CV:/CVC	/tama:tim/	S	3	CV/CV:/CVC	Ν	
24	بطاطس	potato	/ba <u>t</u> a: <u>t</u> is/	3	CV/CV:/CVC	/baba:tis/	S	3	CV/CV:/CVC	Ν	
25	رز	rice	/ruz/	1	CVC	/rus/	S	1	CVC	Ν	
26	اسكريم	ice cream	/?iskiri:m/	3	CVC/CV/CV:C	/sikri:m/	S	2	CVC/CV:C	Ν	
27	سكر	sugar	/sukkar/	2	CVC/CVC	/sukkar/	S	2	CVC/CVC	Ν	
28	مويه	water	/mo:ja/	2	CV:/CV	/mo:ja/	S	2	CV:/CV	Ν	
29	شوكو لاتا	chocolate	/∫ukəla:ta/	4	CV/CV/CV:/CV	/sukəla:ta/	S	4	CV/CV/CV:/CV	Ν	
30	عصير	juice	/९a <u>s</u> i:r/	2	CV/CV:C	/?asi:r/	S	2	CV/CV:C	Ν	
31	حليب	milk	/ħali:b/	2	CV/CV:C	/hali:b/	S	2	CV/CV:C	Ν	
32	شاهي	tea	/∫a:hi/	2	CV:/CV	/sa:hi/	S	2	CV:/CV	N	
33	مكرونه	macaroni	/makaro:na/	4	CV/CV/CV:/CV	/makaro:na /	S	4	CV/CV/CV:/CV	N	
34	لين	yogurt	/laban/	2	CV/CVC	/laban/	S	2	CV/CVC	Ν	
35	جبنه	cheese	/dʒubna/	2	CVC/CV	/dubna/	S	2	CVC/CV	N	
36	بطه	duck	/ba <u>tt</u> a/	2	CVC/CV	/patta/	S	2	CVC/CV	Ν	
37	سمكه	fish	/samaka/	3	CV/CV/CV	/samaka/	S	3	CV/CV/CV	Ν	
38	مصاصه	lollipop	/ma <u>ss</u> a: <u>s</u> a/	3	CVC/CV:/CV	/masa:sa/	S	3	CV/CV:/CV	Ν	
39	بسه	cat	/bissa/	2	CVC/CV	/bissa/	S	2	CVC/CV	Ν	
40	قرد	monkey	/gird/	1	CVCC	/gird/	S	1	CVCC	Ν	CC
41	كلب	dog	/kalb/	1	CVCC	/kalb/	S	1	CVCC	Ν	CC
42	أرنب	rabbit	/?arnab/	2	CVC/CVC	/?annab/	S	2	CVC/CVC	Ν	
43	حصان	horse	/ħu <u>s</u> a:n/	2	CV/CV:C	/' usa:n/	S	2	CV/CV:C	Ν	
44	فيل	elephant	/fi:l/	1	CV:C	/fi:l/	Α	1	CV:C	Ν	
45	أسد	lion	/?asad/	2	CV/CVC	/?asad/	Α	2	CV/CVC	Ν	
46	بقره	cow	/bagara/	3	CV/CV/CV	/haw/	S	1	CVC	Ν	
47	دجاجه	hen	/dudʒa:dʒa/	3	CV/CV:/CV	/dudʒa:dʒa /	S	3	CV/CV:/CV	N	
48	عصفور	bird	/ያa <u>s</u> fu:r/	2	CVC/CV:C	/?affu:r/	Α	2	CVC/CV:C	N	
49	زرافه	giraffe	/ <u>z</u> ara:fa/	3	CV/CV:/CV	/dara:fa/	Α	3	CV/CV:/CV	Ν	
50	بيبي	baby	/be:bi/	2	CV:/CV	/be:bi/	S	2	CV:/CV	Ν	

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	CC
51	بنت	girl	/bint/	1	CVCC	/bint/	S	1	CVCC	Ν	CC
52	ولد	boy	/walad/	1	CV/CVC	/walad/	S	2	CV/CVC	Ν	
53	ملابس	clothes	/mala:bis/	3	CV/CV:/CVC	/mala:bis/	S	3	CV/CV:/CVC	Ν	
54	دبدوب	ted bear	/dabdu:b/	2	CVC/CV:C	/dabdu:b/	S	2	CVC/CV:C	Ν	
55	مخده	pillow	/maxadda/	3	CV/CVC/CV	/hadda/	S	2	CVC/CV	Ν	
56	سرير	bed	/sari:r/	2	CV/CV:C	/sari:r/	Α	2	CV/CV:C	Ν	
57	کرسي	chair	/kursi/	2	CVC/CV	/kussi/	S	2	CVC/CV	Ν	
58	شباك	window	/ʃubba:k/	2	CVC/CV:C	/∫ubba:k/	S	2	CVC/CV:C	Ν	
59	باب	door	/ba:b/	1	CV:C	/ba:b/	S	1	CV:C	Ν	
60	عروسه	doll	/Ŷaru:sa/	3	CV/CV:/CV	/?aru:sa/	Α	3	CV/CV:/CV	Ν	
61	تليفون	telephone	/tilifo:n/	3	CV/CV/CV:C	/fo:n/	S	1	CV:C	Ν	
62	تليفون	telephone	/tilifo:n/	3	CV/CV/CV:C	/tafalo:n/	S	3	CV/CV/CV:C	Ν	
63	كوره	ball	/ku:ra/	2	CV:/CV	/kula/	S	2	CV/CV	Ν	
64	جوال	mobile	/dʒawwa:l/	2	CVC/CV:C	/dawwa:l/	S	2	CVC/CV:C	Ν	
65	مشط	comb	/mu∫u <u>t</u> /	2	CV/CVC	/mu∫ut/	S	2	CV/CVC	Ν	
66	فرشه	brush	/fur∫a/	2	CVC/CV	/fu∬a/	S	2	CVC/CV	Ν	
67	مفتاح	key	/mufta:ħ/	2	CVC/CV:C	/mutta:ħ/	S	2	CVC/CV:C	Ν	
68	مقص	scissors	/magas/	2	CVC/CV:C	/magas/	Α	2	CV/CVC	Ν	
69	شنطه	bag	/∫an <u>t</u> a/	2	CVC/CV	/santa/	S	2	CVC/CV	Ν	
70	کاسه	glass	/ka:sa/	2	CV:/CV	/sa:ka/	S	2	CV:/CV	Ν	
71	منديل	tissue	/mandi:l/	2	CVC/CV:C	/mandi:l/	S	2	CVC/CV:C	Ν	
72	حلاوه	candy	/ħala:wa/	3	CV/CV:/CV	/ħala:wa/	S	3	CV/CV:/CV	Ν	
73	لبانه	gum	/luba:na/	3	CV/CV:/CV	/luba:na/	S	3	CV/CV:/CV	Ν	
74	تنوره	skirt	/tannu:ra/	3	CVC/CV:/CV	/tannu:ra/	S	3	CVC/CV:/CV	Ν	
75	نضاره	eye glasses	/na <u>dd</u> a:ra/	3	CVC/CV:/CV	/?adda:ra/	S	3	CVC/CV:/CV	Ν	
76	جونله	skirt	/gunilla/	3	CV/CVC/CV	/galilla/	S	3	CV/CVC/CV	Ν	
77	بنطلون	trousers	/bantalo:n/	3	CVC/CV/CV:C	/battalo:n/	S	3	CV/CVC/CV:C	Ν	
78	فستان	dress	/fusta:n/	2	CVC/CV:C	/fusta:n/	S	2	CVC/CV:C	Ν	
79	صحن	plate	<u>/s</u> aħin/	2	CV/CVC	/sahin/	S	2	CV/CVC	Ν	
80	ملعقه	spoon	/mil\$aga/	3	CVC/CV/CV	/mil\$aga/	S	3	CVC/CV/CV	Ν	
81	سكينه	knife	/sakki:na/	3	CVC/CV:/CV	/sakki:na/	Α	3	CVC/CV:/CV	Ν	
82	شوكه	fork	/∫o:ka/	2	CV:/CV	/so:ka/	Α	2	CV:/CV	Ν	
83	عمه	uncle	/ʕamma/	2	CVC/CV	/የ amma/	S	2	CVC/CV	Ν	
84	جدو	grandpa	/si:du/	2	CV:/CV	/si:du/	S	2	CV:/CV	N	
85	جدہ	grandma	/dʒadda/	2	CVC/CV	/?anna/	S	2	CVC/CV	Ν	

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	СС
86	خاله	aunt	/xa:la/	2	CV:/CV	/ha:la/	S	2	CV:/CV	Ν	
87	شبشب	slippers	/∫ib∫ib/	2	CVC/CVC	/∫ib∫ib/	S	2	CVC/CVC	Ν	
88	شراب	socks	/∫urra:b/	2	CVC/CV:C	/∫urra:b/	S	2	CVC/CV:C	Ν	
89	جزمه	shoes	/dʒazma/	2	CVC/CV	/damma/	S	2	CVC/CV	Ν	
90	روب	robe	/ro:b/	1	CV:C	/ro:b/	S	1	CV:C	Ν	
91	عبايه	ያabaya	/Ŷaba:ja/	3	CV/CV:/CV	/?aba:ja/	S	3	CV/CV:/CV	Ν	
92	بالون	balloon	/ballo:na/	3	CVC/CV:/CV	/ballo:na/	S	3	CVC/CV:/CV	Ν	
93	ورده	rose	/warda/	2	CVC/CV	/wadda/	S	2	CVC/CV	Ν	
94	ساعه	watch	/sa:Չa/	2	CV:/CV	/sa:?a/	S	2	CV:/CV	Ν	
95	قلم	pen	/galam/	2	CV/CVC	/galam/	S	2	CV/CVC	Ν	
96	أبو الشباب	A name	/?abu∬aba:b /	2	CV/CV:C	/∫aba:b/	S	2	CV/CV:C	Ν	
97	الله	Allah	/?ałła:/	2	CVC/CV	/?alla/	S	2	CVC/CV	Ν	
98	عين	eyes	/?e:n/	1	CV:C	/?e:nə/	S	2	CV:/CV	Ν	
99	فم	mouth	/fam/	1	CVC	/fammu/	S	2	CVC/CV	Ν	
100	خشم	nose	/xu∫um/	2	CV/CVC	/?u∫um/	S	2	CV/CVC	Ν	
101	بطن	tummy	/ba <u>t</u> in/	2	CV/CVC	/patin/	S	2	CV/CVC	Ν	
102	يد	hand	/jad/	1	CVC	/jaddu/	S	2	CVC	Ν	
103	أسنان	teeth	/?asna:n/	2	CVC/CV:C	/sunu:n/	S	2	CV/CV:C	Ν	
104	شعري	hair	/∫aʕar/	2	CV/CVC	/sa?ar/	S	2	CVC/CV	Ν	
105	لبن	yogurt	/laban/	2	CV/CVC	/laban/	S	2	CV/CVC	Ν	
106	زيتون	olives	/zajtu:n/	2	CVC/CV:C	/zajtu:n/	S	2	CVC/CV:C	Ν	
107	حبيبي	my beloved	/ħabi:bi/	3	CV/CV:/CV	/ħabi:bi/	S	3	CV/CV:/CV	N	
108	أرض	floor	/?ar <u>d</u> /	1	CVCC	/?ad/	S	1	CVC	Ν	
109	حفاضه	diaper	/ħufa: <u>d</u> a/	3	CV/CV:/CV	/ħufa:da/	S	3	CV/CV:/CV	Ν	
110	فلفل	green pepper	/filfil/	2	CVC/CVC	/filfil/	S	2	CVC/CVC	N	
111	صورہ	picture	<u>/s</u> u:ra/	2	CV:/CV	/su:ra/	S	2	CV:/CV	Ν	
112	لعبه	toy	/li\$ba/	2	CVC/CV	/li\$ba/	S	2	CVC/CV	Ν	
113	نور	light	/nu:r/	1	CV:C	/nu:r/	S	1	CV:C	Ν	
114	رجل	leg	/ridʒil/	2	CV/CVC	/du:li/	S	2	CV:/CV	Ν	
115	طاوله	table	/ <u>t</u> a:wla/	2	CV:C/CV	/tawla/	S	2	CVC/CV	Ν	
116	أبله	miss	/?abla/	2	CVC/CV	/?alba/	S	2	CVC/CV	Ν	
117	عبايه	gown	/ʕaba:ja/	3	CV/CV:/CV	/?aba:ja/	S	3	CV/CV:/CV	Ν	
118	سجاده	carpet	/sudʒdʒa:da/	3	CVC/CV:/CV	/sudda:da/	S	3	CVC/CV:/CV	Ν	
119	دوا	medicine	/dawa/	2	CV/CV	/dawa/	S	2	CV/CV	Ν	

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	СС
120	منجا	mango	/maŋga/	2	CVC/CV	/magga/	S	2	CVC/CV	Ν	
121	سله	basket	/salla/	2	CVC/CV	/salla/	S	2	CVC/CV	Ν	
122	زباله	trash can	/ziba:la/	3	CV/CV:/CV	/ziba:la/	S	3	CV/CV:/CV	Ν	
123	أصيل	A <u>s</u> eel (PN)	/?a <u>s</u> i:l/	2	CV/CV:C	/?asi:l/	S	2	CV/CV:C	N	
124	واحده	one	/wa:ħid/	2	CV:/CVC	/wa:ħid/	S	2	CV:/CVC	Ν	
125	زهره	Zahra (PN)	/zahra/	2	CVC/CV	/zahra/	S	2	CVC/CV	N	
126	أمينه	Amina (PN)	/?ami:na/	3	CV/CV:/CV	/?ami:na/	S	3	CV/CV:/CV	N	
127	ربى	Ruba(PN)	/ruba/	2	CV/CV	/ruba/	S	2	CV/CV	Ν	
128	بتول	Batool (PN)	/batu:l/	2	CV/CV:C	/batu:l/	S	2	CV/CV:C	N	
129	ميرال	Miral (PN)	/mira:l/	2	CV/CV:C	/mira:l/	S	2	CV/CV:C	N	
130	أبي	Obay (PN)	/?ubaj/	2	CV/CVC	/?ubaj/	S	2	CV/CVC	N	
131	محمد	Muhamad (PN)	/muħammad /	3	CV/CVC/CVC	/ħammad/	S	2	CVC/CVC	N	
132	حماده	Hamada (PN)	/ħama:da/	3	CV/CV:/CV	/ħama:da/	S	3	CV/CV:/CV	N	
133	خدي	take	/xudi/	2	CV/CV	/hudi/	S	2	CV/CV	V	
134	ضربني	hit me	/ <u>d</u> arabni/	3	CV/CV/CV	/dubni/	S	2	CVC/CV	V	
135	قوم	stand up	/gu:m/	1	CV:C	/gu:mi/	S	2	CV:/CV	v	
136	کلم	call	/jitta <u>s</u> il/	3	CVC/CV/CVC	/kallim/	S	2	CVC/CVC	v	
137	حطي	put	/ħu <u>tt</u> u/	2	CVC/CV	/ħuttu/	S	2	CVC/CV	V	
138	استنى	wait	/?astanna/	3	CVC/CVC/CV	/?attanni/	S	3	CVC/CVC/CV	v	
139	أديني	give me	/?addi:ni/	3	CVC/CV:/CV	/?addi:ni/	S	3	CVC/CV:/CV	v	
140	ھاتى	bring	/ha:ti/	2	CV:/CV	/ha:ti/	S	2	CV:/CV	V	
141	انكس	break	/?aŋkasar/	3	CVC/CV/CVC	/kassar/	S	2	CVC/CVC	v	
142	صلي	pray	/ <u>s</u> alli/	2	CVC/CV	/salli/	S	2	CVC/CV	v	
143	أركب	ride	/?arkab/	2	CVC/CVC	/?akkab/	S	2	CVC/CVC	v	
144	غطي	cover	/¥a <u>tt</u> i/	2	CVC/CV	/gatti/	S	2	CVC/CV	v	
145	ألبس	wear	/?albas/	2	CVC/CVC	/?abbas/	S	2	CVC/CVC	v	
146	سيبي	leave it	/si:bi/	2	CV:/CV	/si:bi/	S	2	CV:/CV	V	
147	يبكي	cry	/jibki/	2	CVC/CV	/jibki/	S	2	CVC/CV	V	
148	تعالي	come	/taʕa:li/	3	CV/CV:/CV	/taʕa:li/	S	3	CV/CV:/CV	V	
149	سوي	make	/sawwi/	2	CVC/CV	/sawwi/	S	2	CVC/CV	V	
150	انقطع	cut	/Paŋga <u>t</u> aŶ/	3	CVC/CV	/gataŶ/	S	2	CV/CVC	V	
151	أجلس	sit down	/jidʒlis/	2	CVC.CVC	/tuttu/	S	2	CVC/CV	V	

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	СС
152	راح	left	/ra:ħ/	1	CV:C	/ra:ħ/	S	1	CV:C	V	
153	طاح	fell down	/ <u>t</u> a:ħ/	1	CV:C	/ta:ħ/	S	1	CV:C	V	
154	أبغي	you want?	/tib¥i/	2	CVC/CV	/?aba/	S	2	CV/CV	v	
155	شوفي	see/look	/∫u:fi/	2	CV:/CV	/su:fi/	S	2	CV:/CV	V	
156	ٽنام	sleep	/(t)na:mi/	2	CV:/CV	/na:mi/	S	2	CV:/CV	V	
157	أقعد	sit down	/?ag?ud/	2	CVC/CVC	/kuti/	S	2	CV/CV	V	
158	أشرب	drink	/?a∫rab/	2	CVC/CVC	/?a∬ab/	S	2	CVC/CVC	V	
159	ألعب	play	/?al\$ab/	2	CVC/CVC	/?ala:b/	S	2	CV/CV:C	V	
160	سكي	close	/sukki/	2	CVC/CV	/sakkat/	S	2	CVC/CVC	v	
161	آكل	eat	/?a:kul/	2	CV:/CVC	/?a:kul/	S	2	CV:/CVC	V	
162	خلص	finished	/xalla <u>s</u> /	2	CVC/CV	/kallas/	S	2	CVC/CVC	V	
163	جيبي	bring	/dʒi:bi/	2	CV:/CV	/di:bi/	S	2	CV:/CV	v	
164	فكي	open	/fukki/	2	CVC/CV	/fakke:tə/	S	3	CVC/CV:/CV	V	
165	ماأبغي	I don't want	/ma: b¥a/	2	CV:C/CV	/ma:bba/	S	2	CV:C/CV	v	
166	حلو	nice	/ħilo/	2	CV/CV	/ħilo/	S	2	CV/CV	Α	
167	حلوه	nice	/ħilwa/	2	CVC/CV	/ħilwa/	S	2	CVC/CV	Α	
168	وسخ	dirty	/wisix/	2	CV/CVC	/wisih/	S	2	CV/CVC	Α	
169	بارد	cold	/ba:rid/	2	CV:/CVC	/ba:lid/	S	2	CV:/CV	Α	
170	کبیرہ	big	/kabi:ra/	3	CV/CV:/CV	/kabi:ra/	S	3	CV/CV:/CV	Α	
171	تعبان	tired	/taŶba:n/	2	CVC/CV:C	/tabba:n/	S	2	CVC/CV:C	Α	
172	صغير	small	/ <u>s</u> avi:r/	2	CV/CV:C	/sagi:r/	S	2	CV/CV:C	Α	
173	لذيذ	delicious	/lazi:z/	2	CV/CV:C	/lazi:z/	S	2	CV/CV:C	Α	
174	حار	hot	/ħa:r/	1	CV:C	/ħa:r/	S	1	CV:C	Α	
175	نليمه	asleep	/na:jma/	2	CV:C/CV	/na:jma/	S	2	CV:C/CV	Α	
176	زعلانه	upset	/zaŶla:na/	3	CVC/CV:/CV	/za?la:na/	S	3	CVC/CV:/CV	Α	
177	شاطر	excellent	/∫a: <u>t</u> ir/	3	CV:/CVC	/∫a:tir/	S	2	CV:/CVC	Α	
178	وجعانه	sick	/wadʒaʕa:na /	4	CV/CV/CV:/CV	/za?a:na/	S	3	CV/CV:/CV	Α	
179	آسف	sorry	/?a:sif/	2	CV:/CVC	/?a:sif/	S	2	CV:/CVC	Α	
180	هنا	here	/hina/	2	CV/CV	/hina/	S	2	CV/CV	0	
181	فوق	upstairs	/fo:g/	1	CV:C	/fo:g/	S	1	CV:C	0	
182	تحت	Downstai r	/taħat/	2	CV/CVC	/taht/	S	1	CVC	0	
183	بس	Enough	/bas/	1	CVC	/bas/	S	1	CVC	0	
184	فينه	where is it?	/fe:nu/	2	CV:/CV	/fe:no/	s	2	CV:/CV	0	
185	مین	who?	/mi:n/	1	CV:C	/mi:n/	S	1	CV:C	0	

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	СС
186	هدا	This	/ha:da/	2	CV:/CV	/ha:da/	S	2	CV:/CV	0	
187	حقي	It's mine	/ħaggi/	2	CVC/CV	/ħaggi/	S	2	CVC/CV	0	
188	حقتي	It's mine	/ħaggati/	3	CVC/CV/CV	/ħaggati/	S	3	CVC/CV/CV	0	
189	مافي	There is nothing	/ma:fi/	2	CV:/CV	/ma:fi/	S	2	CV:/CV	0	
190	داکا	That	/da:ka/	2	CV:/CV	/da:ka/	S	2	CV:/CV	0	
191	باي	Вуе	/ba:j/	1	CV:C	/ba:j/	S	1	CV:C	0	
192	زي	Like	/zaj/	1	CVC	/zaj/	S	1	CVC	0	
193	<u>ل</u> اً	No	/la?/	1	CVC	/la?/	S	1	CVC	0	
194	نعم/ ايوه	Yes	/?iwa/	2	CV/CV	/?iwa/	S	2	CV/CV	0	
195	جوه	Out	/dʒuwwa/	2	CVC/CV	/duwwa/	S	2	CVC/CV	0	
196	كمان	Again	/kama:n/	2	CV/CV:C	/kama:n/	S	2	CV/CV:C	0	
197	خلاص	finished/ over	/xala: <u>s</u> /	2	CV/CV:C	/kala:s/	S	2	CV/CV:C	0	
198	تاني	Again	/ta:ni/	2	CV:/CV	/ta:ni/	S	2	CV:/CV	0	
199	بوس	Kiss	/bu:s/	1	CV:C	/bu:s/	S	1	CV:C	v	
200	شکرا	Thanks	/ʃukran/	2	CVC/CVC	/∫ukkan/	S	2	CVC/CVC	0	
201	عفوا	Welcome	/የafwan/	2	CVC/CVC	/?afwan/	S	2	CVC/CVC	0	
202	عيب	It's a shame	/\$e:b/	1	CV:C	/?e:b/	S	1	CV:C	0	

Name: *Tal

Date of birth: 25/ 1/2007

Age group: (3)

Age:1	:9.11
1	.,/

Recording date: 10 / 11 / 2008

Duration of session: 80 min

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	CC
1	ماما	Mom	/mama/	2	CV:/CV	/ma:mi/	S	2	CV:/CV	Ν	
2	بابا	Dad	/baba/	2	CV:/CV	/ba:bi/	S	2	CV:/CV	Ν	
3	باب	door	/ba:b/	1	CV:C	/ba:b/	S	1	CV:C	Ν	
4	بيت	house	/be:t/	1	CV:C	/be:t/	S	1	CV:C	Ν	
5	بارني	Barni	/ba:rni/	2	CV:C/CV	/ba:rni/	S	2	CV:C/CV	Ν	
6	سياره	car	/sajja:ra/	3	CVC/CV:/CV	/sajja:ra /	S	2	CVC/CV:/CV	Ν	
7	طياره	plane	/ <u>t</u> ajja:ra/	3	CVC/CV:/CV	/talla:la/	S	3	CVC/CV:/CV	Ν	
8	دباب	bike	/dabba:b/	2	CVC/CV:C	/dabba:b/	S	2	CVC/CV:C	Ν	
9	بيبي	baby	/nu:nu/	2	CV:/CV	/bebi/	S	2	CV:/CV	Ν	
10	فراوله	strawberry	/farawla/	3	CV/CVC/CV	/wawla/	А	2	CVC/CV	Ν	
11	تفاحه	apple	/tuffa:ħa/	3	CVC/CV:/CV	/tuffa:ha/	S	3	CVC/CV:/CV	Ν	
12	برتقان	orange	/burtuga:n/	3	CVC/CV/CV:C	/buka:n/	А	2	CV/CV:C	Ν	
13	موز	banana	/mo:z/	1	CV:C	/bana:na/	S	3	CV/CV:/CV	Ν	
14	موز	banana	/mo:z/	1	CV:C	/mo:s/	S	2	CV:C	Ν	
15	بسكوت	biscuit	/basko:t/	2	CVC/CV:C	/bakko:t/	S	2	CVC/CV:C	Ν	
16	أكل	food	/?akil/	2	CV/CVC	/nanna/	S	2	CVC/CV	Ν	
17	بيضه	egg	/be: <u>d</u> a/	2	CV:/CV	/gigi/	S	2	CV/CV	Ν	
18	بيضه	egg	/be: <u>d</u> a/	2	CV:/CV	/be:da/	S	2	CV:/CV	Ν	
19	عيش	bread	/ᡗe:ʃ/	1	CV:C	/?e:s/	S	1	CV:C	Ν	
20	لبن	yogurt	/laban/	2	CV/CVC	/laban/	S	2	CV/CVC	Ν	
21	ليمون	lemon	/lajmu:n/	2	CVC/CV:C	/mu:n/	S	1	CV:C	Ν	
22	ليمون	lemon	/lajmu:n/	2	CVC/CV:C	/limu:n/	S	2	CV/CV:C	Ν	
23	طماطم	tomato	/ <u>t</u> ama: <u>t</u> im/	3	CV/CV:/CVC	/tata:tim/	S	3	CV/CV:/CVC	Ν	
24	بطاطس	potato	/ba <u>t</u> a:tis/	3	CV/CV:/CVC	/ta:tis/	S	2	CV:/CVC	Ν	
25	رز	rice	/ruz/	1	CVC	/lus/	S	1	CVC	Ν	
26	اسکریم	ice cream	/?iskiri:m/	3	CVC/CV/CV:C	/?iki:m/	S	2	CV/CV:C	Ν	
27	سکر	sugar	/sukkar/	2	CVC/CVC	/sukkal/	S	2	CVC/CVC	Ν	
28	مويه	water	/mo:ja/	2	CV:/CV	/mo:ja/	S	2	CV:/CV	Ν	
29	شاهي	tea	/∫a:hi/	2	CV:/CV	/sa:hi/	S	2	CV:/CV	Ν	
30	عصير	juice	/ʕa <u>s</u> i:r/	2	CV/CV:C	/?asi:l/	S	1	CV/CV:C	Ν	
31	حليب	milk	/ħali:b/	2	CV/CV:C	/ħali:b/	S	2	CV/CV:C	Ν	
32	بنت	girl	/bint/	1	CVCC	/bint/	S	1	CVCC	Ν	CC
33	ولد	boy	/walad/	1	CV/CVC	/boj/	S	1	CVC	Ν	

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	СС
34	عروسه	doll	/የaru:sa/	3	CV/CV:/CV	/?alu:0a/	S	3	CV/CV:/CV	Ν	
35	سندوي <i>ڌ</i> ش	sandwich	/sandawit∫/	3	CVC/CV/CVC	/dawi∫/	s	2	CV/CVC	N	
36	بطه	duck	/ba <u>tt</u> a/	2	CVC/CV	/daki/	S	2	CV/CV	Ν	
37	سمكه	fish	/samaka/	3	CV/CV/CV	/samaka/	3	3	CV/CV/CV	Ν	
38	دبدوب	ted bear	/dabdu:b/	2	CVC/CV:C	/daddu:b/	S	2	CVC/CV:C	Ν	
39	بسه	cat	/bissa/	2	CVC/CV	/bissa/	S	2	CVC/CV	Ν	
40	قرد	monkey	/gird/	1	CVCC	/gid/	А	1	CVC	Ν	
41	كلب	doggi	/kalb/	1	CVCC	/dogi/	S	2	CV/CV	Ν	
42	حصان	horse	/ħu <u>s</u> a:n/	2	CV/CV:C	/kaw/	S	1	CVC	Ν	
43	حصان	horse	/ħu <u>s</u> a:n/	2	CV/CV:C	/ħasa:n/	А	2	CV/CV:C	Ν	
44	فيل	elephant	/fi:l/	1	CV:C	/fi:l/	Α	1	CV:C	Ν	
45	أسد	lion	/?asad/	2	CV/CVC	/?asad/	Α	2	CV/CVC	Ν	
46	بقره	cow	/bagara/	3	CV/CV/CV	/kaw/	S	1	CVC	Ν	
47	دجاجه	hen	/dudʒa:dʒa/	3	CV/CV:/CV	/sikan/	S	2	CV/CV	Ν	
48	دجاجه	hen	/dudʒa:dʒa/	3	CV/CV:/CV	/kuku/	Α	3	CV/CV:/CV	N	
49	عصفور	bird	/ያa <u>s</u> fu:r/	2	CVC/CV:C	/kuku/	S	2	CV/CV	Ν	
50	صرصو ر	cockraoch	/ <u>s</u> ar <u>s</u> u:r/	2	CVC/CV:C	/dudu/	S	2	CV/CV	N	
51	روج	lip stick	/ro:dʒ/	1	CVC	/lo:3/	S	1	CVC	Ν	
52	عبايه	abaya	/ʕaba:ja/	3	CV/CV:/CV	/?aba:ja/	S	3	CV/CV:/CV	Ν	
53	سرير	bed	/sari:r/	2	CV/CV:C	/θali:l/	S	2	CV/CV:C	Ν	
54	کرسي	chair	/kursi/	2	CVC/CV	/kussi/	S	2	CVC/CV	Ν	
55	مخده	pillow	/maxadda/	3	CV/CVC/CV	/?ahadda/	S	3	CV/CVC/CV	Ν	
56	عروسه	doll	/ያaru:sa/	3	CV/CV:/CV	/?aru:0a/	Α	3	CV/CV:/CV	Ν	
57	تليفون	telephone	/tilifo:n/	3	CV/CV/CV:C	/?alo/	S	2	CV/CV	Ν	
58	تليفون	telephone	/tilifo:n/	3	CV/CV/CV:C	/?afalo:n/	S	3	CV/CV/CV:C	Ν	
59	فرشه	brush	/fur∫a/	2	CVC/CV	/fu∬a/	Α	2	CVC/CV	Ν	
60	كوره	ball	/ku:ra/	2	CV:/CV	/kura/	S	2	CV/CV	Ν	
61	جوال	mobile	/dʒawwa:l/	2	CVC/CV:C	/dawwa:l/	S	2	CVC/CV:C	Ν	
62	مفتاح	key	/mufta:ħ/	2	CVC/CV:C	/ta:ħ/	S	2	CV:C	Ν	
63	شنطه	bag	/∫an <u>t</u> a/	2	CVC/CV	/∫anta/	S	2	CVC/CV	N	
64	کاسه	glass	/ka:sa/	2	CV:/CV	/ka:sa/	S	2	CV:/CV	Ν	
65	حلاوه	candy	/ħala:wa/	3	CV/CV:/CV	/ħala:wa/	S	3	CV/CV:/CV	Ν	
66	لبانه	gum	/luba:na/	3	CV/CV:/CV	/luba:na/	S	3	CV/CV:/CV	Ν	
67	شوكولا تا	chocolate	/∫ukala:ta/	4	CV/CV/CV:/CV	/θukalit/	S	3	CV/CV/CVC	N	

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	СС
68	نضاره	eye glasses	/na <u>dd</u> a:ra/	3	CVC/CV:/CV	/?adda:ra/	S	2	CVC/CV:/CV	Ν	
69	بلوزه	blouse	/bulu:za/	3	CV/CV:/CV	/balu:sa/	S	3	CV/CV:/CV	Ν	
70	بنطلون	trousers	/bantalo:n/	3	CVC/CV/CV:C	/batalo:n/	S	3	CV/CV/CV:C	Ν	
71	فستان	Dress	/fusta:n/	2	CVC/CV:C	/futta:n/	S	2	CVC/CV:C	Ν	
72	حمام	shower	/ħamma:m/	2	CVC/CV:C	/hamma:m/	S	3	CVC/CV:C	Ν	
73	حمام	shower	/ħamma:m/	2	CVC/CV:C	/bi∫/	S	1	CVC	Ν	
74	مقص	scissors	/maga <u>s</u> /	2	CV/CVC	/gas/	А	1	CVC	Ν	
75	حفاضه	diaper	/ħufa: <u>d</u> a/	3	CV/CV:/CV	/babaz/	S	2	CV/CVC	Ν	
76	جبنه	cheese	/dʒubna/	2	CVC/CV	/zubna/	S	2	CVC/CV	Ν	
77	مكرونه	makaroni	/makaro:na/	4	CV/CV/CV:/CV	/no:ka/	S	2	CV:/CV	Ν	
78	صحن	plate	<u>/s</u> aħin/	2	CV/CVC	/θahan/	S	2	CV/CVC	Ν	
79	ملعقه	spoon	/mil\$aga/	3	CVC/CV/CV	/milaga/	S	3	CV/CV/CV	Ν	
80	سكينه	knife	/sakki:na/	3	CVC/CV:/CV	/takki:na/	Α	3	CVC/CV:/CV	Ν	
81	شوكه	fork	/∫o:ka/	2	CV:/CV	/?o:ka/	Α	2	CV:/CV	Ν	
82	شبشب	slippers	/∫ib∫ib/	2	CVC/CVC	/θibθib/	S	2	CVC/CVC	N	
83	شراب	socks	/∫urra:b/	2	CVC/CV:C	/θulla:b/	S	3	CVC/CV:C	Ν	
84	جزمه	sshoes	/dʒazma/	2	CVC/CV	/∫u:z/	S	1	CV:C	N	
85	جزمه	shoes	/dʒazma/	2	CVC/CV	/zamna/	S	2	CVC/CV	N	
86	بالون	balloon	/ballo:na/	3	CVC/CV:/CV	/ballo:na/	Α	3	CVC/CV:/CV	Ν	
87	سروال	panty	/surwa:l/	2	CVC/CV:C	/suwwa:l/	S	2	CVC/CV:C	Ν	
88	ورده	rose	/warda/	2	CVC/CV	/wadda/	S	2	CVC/CV	Ν	
89	عيون	eyes	/Luju:n/	2	CV/CV:C	/?e:n/	S	2	CV/CV:C	Ν	
90	فم	mouth	/fam/	1	CVC	/fammik/	S	2	CVC/CVC	Ν	
91	خشم	nose	/xu∫um/	2	CV/CVC	/kusum/	S	2	CV/CVC	Ν	
92	بطن	tummy	/ba <u>t</u> in/	2	CV/CVC	/patin/	S	2	CV/CVC	Ν	
93	يد	hand	/jad/	1	CVC	/jadi/	S	2	CV/CV	Ν	
94	رجل	leg	/ridʒil/	2	CV/CVC	/?i3u:l/	S	2	CV/CV:C	Ν	
95	مشط	comb	/mu∫u <u>t</u> /	2	CV/CVC	/mu∫ut/	S	2	CV/CVC	Ν	
96	أسنان	teeth	/?asna:n/	2	CVC/CV:C	/na:nik/	S	2	CV:/CVC	N	
97	شعر	hair	/∫aƳar/	2	CV/CVC	/∫a?ar/	S	2	CVC/CV	N	
98	قلم	pen	/galam/	2	CV/CVC	/galam/	S	2	CV/CVC	Ν	
99	عصفور	bird	/ʕa <u>s</u> fu:ra/	3	CVC/CV:/CV	/?abbu:la/	Α	3	CVC/CV:/CV	Ν	
100	ملابس	clothes	/mala:bis/	3	CV/CV:/CVC	/la:bis/	S	2	CV:/CVC	N	
101	ميني	Mini	/mi:ni/	2	CV:/CV	/mi:ni/	S	2	CV:/CV	Ν	

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	СС
102	ميکي	Miki	/mi:ki/	2	CV:/CV	/mi:ki/	S	2	CV:/CV	Ν	
103	حيوان	animal	/ħajawa:n/	3	CV/CV/CV:C	/hiwa:n/	S	2	CV/CV:C	Ν	
104	ساعه	watch	/sa:Sa/	2	CV:/CV	/sa:?a/	S	2	CV:/CV	Ν	
105	ظهره	back	/ <u>d</u> ahr/	2	CVCC	/dahru/	S	2	CVC/CV	Ν	
106	فم	mouth	/fam/	1	CVC	/fam/	S	1	CVC	Ν	
107	عمه	aunt	/Samma/	2	CVC/CV	/?amma/	S	2	CVC/CV	Ν	
108	جدہ	grandma	/si:du/	2	CV:/CV	/dʒadda/	S	2	CV:C/CV	Ν	
109	جدو	grandpa	/dʒadda/	2	CVC/CV	/dʒaddu/	S	2	CVC/CV	Ν	
110	خاله	aunt	/xa:la/	2	CV:/CV	/xa:lu/	S	2	CV:/CV	Ν	
111	كيك	cake	/ke:k/	1	CV:C	/ke:k/	S	1	CV:C	Ν	
112	شيبس	chips	/ʃips/	1	CVCC	/sips/	S	1	CVCC	Ν	CC
113	فول	beans	/fu:l/	1	CV:C	/fu:l/	S	1	CV:C	Ν	
114	حلاوه	candy	/ħala:wa/	3	CV/CV:/CV	/hala:wa/	S	3	CV/CV:/CV	Ν	
115	خديجه	Khadija (PN)	/xadi:dʒa/	3	CV/CV:/CV	/hadi:dʒa/	S	3	CV/CV:/CV	N	
116	أمل	Amal(PN)	/?amal/	2	CV/CVC	/?amal/	S	2	CV/CVC	Ν	
117	حسن	Hasan (PN)	/ħasan/	2	CV/CVC	/hasan/	S	2	CV/CVC	N	
118	حبيبي	my beloved	/ħabi:bi/	3	CV/CV:/CV	/ħabi:bi/	S	3	CV/CV:/CV	Ν	
119	واحده	one	/wa:ħid/	2	CV:/CVC	/waħid/	S	2	CV/CVC	Ν	
120	خدي	take	/xudi/	2	CV/CV	/xudi/	S	2	CV/CV	v	
121	أركب	ride	/?arkab/	2	CVC/CVC	/?akkab/	S	2	CVC/CVC	v	
122	أركب	ride	/?arkab/	2	CVC/CVC	/?akrab/	S	2	CVC/CVC	v	
123	کلم	call	/kallim	3	CVC/CVC	/kallim/	S	2	CVC/CVC	V	
124	حطي	put	/ħu <u>tt</u> u/	2	CVC/CV	/ħuttu/	S	2	CVC/CV	v	
125	استنى	wait	/?astanna/	3	CVC/CVC/CV	/tanni/	S	2	CVC/CV	v	
126	أديني	give me	/?addi:ni/	3	CVC/CV:/CV	/?addi:ni/	S	3	CVC/CV:/CV	v	
127	أمشي	walk	/?am∫i/	2	CVC/CV	/?assi/	S	2	CVC/CV	v	
128	انكسر	break	/?aŋkasar/	3	CVC/CV/CVC	/kassar/	S	2	CVC/CVC	v	
129	ھاتي	bring	/ha:ti/	2	CV:/CV	/ha:ti/	S	2	CV:/CV	V	
130	انکب	spilt down	/?aŋkab/	2	CVC/CVC	/kab/	S	1	CVC	v	
131	أشوف	see	/?aʃu:f/	2	CV/CV:C	/?a0u:f/	S	2	CV/CV:C	V	
132	ألبس	wear	/?albas/	2	CVC/CVC	/?abbas/	S	2	CVC/CVC	v	
133	سيبي	leave it	/si:bi/	2	CV:/CV	/si:bi/	S	2	CV:/CV	V	
134	يبكي	cry	/jibki/	2	CVC/CV	/jikki/	S	2	CVC/CV	V	
135	تعالي	come	/taʕa:li/	3	CV/CV:/CV	/ta?a:li/	S	3	CV/CV:/CV	v	

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	СС
136	أجلس	sit down	/jidʒlis/	2	CVC.CVC	/tuttu/	S	2	CVC/CV	v	
137	راح	left	/ra:ħ/	1	CV:C	/la:ħ/	S	1	CV:C	v	
138	طاح	fell down	/ <u>t</u> a:ħ/	1	CV:C	/ta:ħ/	S	1	CV:C	v	
139	نبغي	you want?	/tib¥i/	2	CVC/CV	/?aba/	S	2	CV/CV	v	
140	سوي	make	/sawwi/	2	CVC/CV	/sawwi/	S	2	CVC/CV	V	
141	ألبس	wear	/?albas/	2	CVC/CVC	/?abbas/	S	2	CVC/CVC	v	
142	نام(ي)	sleep	/tna:mi/	2	CV:C	/na:mi/	S	2	CV:C	v	
143	أشرب	drink	/?a∫rab/	2	CVC/CVC	/?a∬ab/	S	3	CV/CV/CV	v	
144	أمسك	hold	/?amsak/	2	CVC/CVC	/?asaki/	S	2	CV/CVC	v	
145	سکي	close	/sukki/	2	CVC/CV	/sukki/	S	2	CVC/CV	v	
146	خلص	finished	/xalla <u>s</u> /	2	CVC/CV	/kallas/	S	2	CVC/CVC	v	
147	جيبي	bring	/dʒi:bi/	2	CV:/CV	/di:bi/	S	2	CV:/CV	v	
148	فكي	open	/fukki/	2	CVC/CV	/fukki/	S	2	CVC/CV	v	
149	ماأبغي	I don't want	/ma: bɣa/	2	CV:C/CV	/ma:bba/	S	2	CV:C/CV	v	
150	أدوق	let me taste	/?adu:g/	2	CV/CV:C	/?adu:g/	S	2	CV/CV:C	v	
151	قومي	get up	/gu:mi/	2	CV:/CV	/gu:mi/	S	2	CV:/CV	v	
152	أجيب	bring	/?adʒi:b/	2	CV/CV:C	/?azi:b/	S	2	CV/CV:C	v	
153	فكي	open	/fukki/	2	CVC/CV	/fukki/	S	2	CVC/CV	v	
154	ماأبغي	I don't want	/ma: b¥a/	2	CV:C/CV	/ma:bba/	s	2	CV:C/CV	v	
155	حلو	nice	/ħilo/	2	CV/CV	/ħilo/	S	2	CV/CV	Α	
156	حلوه	nice	/ħilwa/	2	CVC/CV	/ħilwa/	Α	2	CVC/CV	А	
157	طويله	tall	/ <u>t</u> awi:la/	3	CV/CV:/CV	/tawi:la/	S	3	CV/CV:/CV	Α	
158	ز علانه	upset	/zaŶla:na/	3	CVC/CV:/CV	/ta?la:na/	S	3	CVC/CV:/CV	Α	
159	کبیرہ	big	/kabi:ra/	3	CV/CV:/CV	/kabi:ra/	S	3	CV/CV:/CV	Α	
160	لذيذ	delicious	/lazi:z/	2	CV/CV:C	/lazi:z/	S	2	CV/CV:C	Α	
161	حار	hot	/ħa:r/	1	CV:C	/ħa:r/	S	1	CV:C	Α	
162	شاطر	excellent	/∫a: <u>t</u> ir/	3	CV:/CVC	/ta:tir/	S	2	CV:/CVC	Α	
163	هنا	here	/hina/	2	CV/CV	/hina/	S	2	CV/CV	0	
164	فوق	upstairs	/fo:g/	1	CV:C	/fo:g/	S	1	CV:C	0	
165	تحت	downstairs	/taħat/	2	CV/CVC	/tat/	S	1	CVC	0	
166	جنبي	beside me	/dʒambi/	2	CVC/CV	/zambi/	S	2	CVC/CV	0	
167	مین	who?	/mi:n/	1	CV:C	/mi:n/	S	1	CV:C	0	
168	فينه	where is it?	/fe:nə/	2	CV:/CV	/fe:nə/	S	2	CV:/CV	0	
169	فينها	where is it?	/fe:naha/	1	CV:/CV/CV	/fe:naha/	S	2	CV:/CV/CV	0	
170	لأ	no	/la?/	1	CVC	/la?/	S	1	CVC	0	

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	CC
171	نعم	yes	/naŶam/	2	CV/CVC	/na?am/	S	2	CV/CVC	0	
172	خلاص	finished	/xala: <u>s</u> /	2	CV/CV:C	/kala:s/	S	2	CV/CV:C	0	
173	تاني	again	/ta:ni/	2	CV:/CV	/ta:ni/	S	2	CV:/CV	0	
174	مافي	There is nothing	/ma:fi/	2	CV:/CV	/ma:fi/	S	2	CV:/CV	0	
175	هدا	this	/ha:da/	2	CV:/CV	/ha:da/	S	2	CV:/CV	0	
176	حقي	It's mine	/ħaggi/	2	CVC/CV	/ħaggi/	S	2	CVC/CV	0	
177	باي	bye	/ba:j/	1	CV:C	/ba:j/	S	1	CV:C	0	

Name: *Moh'd

Date of birth: 7/ 3 /2006

Age group: (3)

Age:1;8

Recording date: 14/ 11 / 2007

Duration of session: 70 min

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str.	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	СС
1	ماما	Mom	/mama/	2	CV/CV	/mama/	S	2	CV/CV	Ν	
2	بابا	Dad	/baba/	2	CV/CV	/baba/	S	2	CV/CV	Ν	
3	أسد	lion	/?asad/	2	CV/CVC	/ba:?/	S	1	CV:C	N	
4	نمر	tiger	/nimir/	2	CV/CVC	/ba:?/	S	1	CV:C	N	
5	خروف	lamb	/xaru:f/	2	CV/CV:C	/ba:?/	S	1	CV:C	N	
6	حصان	horse	/ħu <u>s</u> a:n/	2	CV/CV:C	/ba:?/	S	1	CV:C	N	
7	حصان	horse	/ħu <u>s</u> a:n/	2	CV/CV:C	/ta:n/	А	1	CV:C	Ν	
8	عصفور	bird	/ያa <u>s</u> fu:r/	2	CVC/CV:C	/kuku/	S	2	CV/CV	N	
9	دجاجه	hen	/dudʒadʒa/	3	CV/CV:/CV	/kuku/	S	2	CV/CV	Ν	
10	بطه	duck	/ba <u>tt</u> a/	2	CVC/CV	/kuku/	S	2	CV/CV	Ν	
11	سمكه	fish	/samaka/	3	CV/CV/CV	/kamaka/	S	2	CV/CV/CV	Ν	
12	أي حشره	insect	/dudu/	2	CV/CV	/dudu/	S	2	CV/CV	Ν	1
13	قرد	monkey	/gird/	1	CVCC	/gid/	Α	1	CVC	Ν	1
14	بسه	cat	/bissa/	2	CVC/CV	/bis/	S	1	CVC	Ν	
15	بسه(مياو)	cat	/bissa/	2	CVC/CV	/ma:w/	S	1	CV:C	Ν	
16	دبدوب	ted bear	/dabdu:b/	2	CVC/CV	/dub/	S	1	CVC	Ν	
17	دبه	you're fat.	/dubba/	2	CVC/CV	/dubba/	S	2	CVC/CV	Ν	
18	دبانه	fly	/dubba:na/	3	CVC/CV:/CV	/dudu/	S	2	CV/CV	Ν	
19	مويه	water	/mo:ja/	2	CV:/CV	/mu:/	S	1	CV:	Ν	
20	بيبسي	Pepsi	/bibsi/	2	CVC/CV	/mu:/	S	1	CV:	N	

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str.	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	CC
21	عصير	juice	/ያa <u>s</u> i:r/	2	CV/CV:C	/mu:/	S	1	CV:	Ν	
22	لبن	yogurt	/laban/	2	CV/CVC	/nanna/	S	2	CVC/CV	Ν	
23	حليب	mlik	/ħali:b/	2	CV/CV:C	/nanna/	S	2	CVC/CV	Ν	
24	تفاحه	apple	/tuffa:ħa/	3	CVC/CV:/CV	/nanna/	S	2	CVC/CV	Ν	
25	برتقانه	orange	/burtəga:na/	4	CVC/CV/CV:/CV	/nanna/	S	2	CVC/CV	Ν	
26	بسكوت	biscuit	/basko:t/	3	CVC/CV:C	/nanna/	S	2	CVC/CV	Ν	
27	موز	banana	/mo:z/	1	CV:C	/mo:t/	S	1	CV:C	Ν	
28	منجا	mango	/maŋga/	2	CVC/CV	/ga:/	Α	1	CV:	Ν	
29	بطاطس	potato	/ba <u>t</u> a: <u>t</u> is/	3	CV/CV:/CVC	/ta:tis/	S	2	CV:/CVC	Ν	
30	أكل	food	/?akil/	2	CV/CVC	/?am/	S	1	CVC	Ν	
31	کل	eat	/?a:kul/	2	CV:/CVC	/?am/	S	1	CVC	v	
32	فول	beans	/fu:l/	1	CV:C	/wu:l/	S	1	CV:C	Ν	
33	عنب	grapes	/ያunab/	2	CV/CVC	/?ana/	S	2	CV/CV	Ν	
34	عيش	bread	/ʕe:ʃ/	1	CV:C	/?es/	S	1	CVC	Ν	
35	كوره	ball	/ku:ra/	2	CV:/CV	/kula/	S	2	CV/CV	Ν	
36	سياره	car	/sajja:ra/	3	CVC/CV:/CV	/?an/	S	1	CVC	Ν	
37	سياره	car	/sajja:ra/	3	CVC/CV:/CV	/bi:b/	S	1	CV:C	Ν	
38	سياره	car	/sajja:ra/	3	CVC/CV:/CV	/ja:la/	А	2	CV:/CV	Ν	
39	طياره	plane	/ <u>t</u> ajja:ra/	3	CVC/CV:/CV	/?an/	S	1	CVC	Ν	
40	طياره	plane	/ <u>t</u> ajja:ra/	3	CVC/CV:/CV	/tijja:ja/	S	3	CVC/CV:/CV	Ν	
41	طياره	plane	/ <u>t</u> ajja:ra/	3	CVC/CV:/CV	/tijja:la/	S	3	CVC/CV:/CV	Ν	
42	طياره	plane	/ <u>t</u> ajja:ra/	3	CVC/CV:/CV	/?an/	S	1	CVC	Ν	
43	دباب	bike	/dabba:b/	2	CVC/CV:C	/diba:b/	Α	2	CV/CV:C	Ν	
44	تليفون	telephone	/tilifo:n/	3	CV/CV/CV:C	/?alə/	S	2	CV/CV	Ν	
45	ترن ترن	ringing sound	/trin /	1	CCVC	/tin tin/	S	1	CVC	N	
46	جزمه	shoes	/dʒazma/	2	CVC/CV	/ta:ta/	S	2	CV:/CV	Ν	
47	صندل	sandal	/sandal/	2	CVC/CVC	/ta:ta/	S	2	CV:/CV	Ν	
48	ريموت كونترول	remote control	/rimo:t/	2	CV/CV:C	/mo:t/	S	1	CV:C	Ν	
49	عبايه	abaya	/Ŷaba:ja/	3	CV/CV:/CV	/ba:ja/	S	2	CV:/CV	Ν	
50	حفاضه	diaper	/ħufa: <u>d</u> a/	3	CV/CV:/CV	/fa:da/	S	2	CV:/CV	Ν	
51	عصايه	stick	/ያa <u>s</u> a:ja/	3	CV/CV:/CV	/da:ja/	А	2	CV:/CV	Ν	
52	كولونيا	cologne	/kulo:nja/	3	CV/CV:C/CV	/ku:na/	А	2	CV:/CV	Ν	
53	کاسه	glass	/ka:sa/	2	CV:/CV	/mu:/	S	1	CV:	N	
54	زباله	garbbage	/ziba:la/	3	CV/CV:/CV	/ba:la/	S	2	CV:CV	Ν	

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str.	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	СС
55	ستو	grandma	/sittu/	2	CVC/CV	/tittu/	S	2	CVC/CV	Ν	
56	ستي	grandma	/sitti/	2	CVC/CV	/ titti/	S	2	CVC/CV	Ν	
57	سيدو	grandpa	/si:du/	2	CV:/CV	/di:du/	S	2	CV:/CV	Ν	
58	عمه	aunt	/ያamma/	2	CVC/CV	/?amma/	S	2	CVC/CV	Ν	
59	عمو	uncle	/ያammu/	2	CVC/CV	/?ammu/	S	2	CVC/CV	Ν	
60	خالو	uncle	/xa:lu/	2	CV:/CV	/?a:lu/	S	2	CV:/CV	Ν	
61	حمدي	Hamdi(PN)	/ħamdi/	2	CVC/CV	/?ammi/	S	2	CVC/CV	Ν	
62	محمد	Muhammad	/muħammad/	3	CV/CVC/CVC	/?ammad/	S	2	CVC/CVC	Ν	
63	بحريه	Baharijja (PN)	/baħarijja/	4	CV/CV/CVC/CV	/bijja/	S	2	CVC/CV	N	
64	عزو	Eizzu(PN)	/Ŷizzu/	2	CVC/CV	/?addu/	S	2	CVC/CV	Ν	
65	حبيبي	my beloved	/ħabi:bi/	3	CV/CV:/CV	/bi:bi/	S	2	CV:/CV	Ν	
66	نضاره	eye glasses	/na <u>dd</u> a:ra/	3	CVC/CV:/CV	/na/	S	1	CV	Ν	
67	نونو	baby	/nunu/	2	CV/CV	/ nu:nu/	S	2	CV:/CV	Ν	
68	ترويش	taking a shower	/tarwi:∫/	2	CVC/CV:C	/wi:∫/	S	1	CV:C	N	
69	بيت	house	/be:t/	1	CV:C	/be:t/	S	1	CV:C	Ν	
70	عروسه	doll	/Ŷaru:sa/	3	CV/CV:/CV	/nu:nu/	S	2	CV:/CV	Ν	
71	اتحاد	Ittiħaad	/?ittiħa:d/	3	CVC/CV/CV:C	/ha:d/	А	1	CV:C	Ν	
72	جون	goal	/go:n/	1	CV:C	/go/	S	1	CV	Ν	
73	سبيس تون	space toon	/spe:stu:n/	2	CCV:C/CV:C	/tetu:/	А	2	CV/CV:	Ν	
74	عيوني	eyes	/Luju:ni/	3	CV/CV:/CV	/nu:ni/	S	2	CV:/CV	Ν	
75	فمي	mouth	/fammi/	2	CVC/CV	/?ammi/	S	2	CVC/CV	Ν	
76	يدي	hand	/jaddi/	2	CVC/CV	/?addi/	S	2	CVC/CV	Ν	
77	تعال	come	/taʕa:l/	2	CV/CV:C	/?a:l/	S	1	CV:C	v	
78	هات (ي)	bring	/ha:t/	1	CV:C	/ha:t(i)/	S	2	CV:C	V	
79	شوف	look	/ʃu:f/	1	CV:C	/tu:f/	S	1	CV:C	v	
80	قوم	get up	/gu:m/	1	CV:C	/gu:m/	S	1	CV:C	v	
81	راح	left	/ra:ħ/	1	CV:C	/lu:ħ/	S	1	CV:C	V	
82	طاح	fell down	/ <u>t</u> a:ħ/	1	CV:C	/ta:ħ/	S	1	CV:C	v	
83	البس	wear	/?albas/	2	CVC/CVC	/?abbas/	S	2	CVC/CVC	v	
84	أبغى	want	/?abra/	2	CVC/CV	/?aba/	S	2	CV/CV	v	
85	خد	take	/xud/	1	CVC	/ kud/	S	1	CVC	V	
86	آکل	eat	/kul/	1	CVC	/?am/	S	1	CVC	v	
87	فکو ۔ سکو	open - close	/fukku/ - /sukku/	2	CVC/CV	/?ukku/	S	2	CVC/CV	v	
88	اشرب	drink	/?a∫rab/	2	CVC/CVC	/?assab/	S	2	CVC/CVC	v	
89	اقعد	sit down	/?ag؟ud/	2	CVC/CVC	/tuttu/	S	2	CVC/CV	V	

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str.	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	СС
90	أوقف _ وقف	get up	/?awgaf/	2	CVC/CVC	/ ?abba/	S	2	CVC/CV	v	
91	مین	who?	/mi:n/	1	CV:C	/mi:/	S	1	CV:	0	
92	كمان	again	/kama:n/	2	CV/CV:C	/ma:n/	S	1	CV:C	0	
93	خلاص	finished	/xala: <u>s</u> /	2	CV/CV:C	/la:s/	S	1	CV:C	0	
94	تاني	more	/ta:ni/	2	CV:/CV	/na:ni/	S	2	CV:/CV	0	
95	كخ	dirty	/kix/	1	CVC	/kix/	S	1	CVC	0	
96	بح	nothing	/baħ/	1	CVC	/baħ/	S	1	CVC	0	
97	أح (اتعور)	Ouch	/?aħ/	1	CVC	/?aħ/	S	1	CVC	0	
98	حار	hot	/ħa:r/	1	CV:C	/ ?aħ/	S	1	CVC	Α	
99	هيا	let's go	/hajja/	2	CVC/CV	/?ajja/	S	2	CVC/CV	0	

Name: Trq

ic. IIq

Date of birth: 7 / 6 / 2005

Age group: (3)

	4 0	
Δσε	1.0	
Age:	1.7	

Recording date: 14 / 4 / 2008

Duration of session: 75 min

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str.	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	CC
1	ماما	Mom	/mama/	2	CV/CV	/mama/	S	2	CV/CV	Ν	
2	بابا	Dad	/baba/	2	CV/CV	/baba/	S	2	CV/CV	Ν	
3	أسد	lion	/?asad/	2	CV/CVC	/haw/	S	1	CVC	Ν	
4	حصان	horse	/ħu <u>s</u> a:n/	2	CV/CV:C	/haw/	S	1	CVC	Ν	
5	حصان	horse	/ħu <u>s</u> a:n/	2	CV/CV:C	/ta:n/	Α	1	CV:C	Ν	
6	عصفور	bird	/Ŷa <u>s</u> fu:r/	2	CVC/CV:C	/kuku/	S	2	CV/CV	Ν	
7	دجاجه	hen	/dudʒadʒa/	3	CV/CV:/CV	/kuku/	S	2	CV/CV	Ν	
8	بطه	duck	/ba <u>tt</u> a/	2	CVC/CV	/patta/	S	2	CVC/CV	Ν	
9	سمكه	fish	/samaka/	3	CV/CV/CV	/sapata/	Α	2	CV/CV/CV	Ν	
10	أي حشره	insect	/dudu/	2	CV/CV	/dudu/	S	2	CV/CV	Ν	
11	قرد	monkey	/gird/	1	CVCC	/gid/	Α	1	CVC	Ν	
12	عصفور	bird	/\$a <u>s</u> fu:r/	2	CVC/CV:C	/?affu:l/	S	2	CVC/CV:C	Ν	
13	بسه	cat	/bissa/	2	CVC/CV	/bissa/	S	2	CVC/CV	Ν	
14	دبدوب	teady bear	/dabdu:b/	2	CVC/CV	/daddu:b/	S	2	CVC/CV:C	Ν	
15	دبانه	fly	/dubba:na/	3	CVC/CV:/CV	/dudu/	S	2	CV/CV	Ν	
16	كلب	dog	/kalb/	1	CVCC	/tab/	S	1	CVC	Ν	
17	بقره	cow	/bagara/	3	CV/CV/CV	/balala/	Α	3	CV/CV/CV	Ν	

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str.	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	СС
18	اسکریم	ice cream	/?iskiri:m/	3	CVC/CV/CV:C	/ki:m/	S	1	CV:C	Ν	
19	مويه	water	/mo:ja/	2	CV:/CV	/nino:ja/	S	3	CV/CV:/CV	Ν	
20	عصير	juice	/\$asi:r/	2	CV/CV:C	/?asi:l/	S	2	CV/CV:C	Ν	
21	عصير	juice	/ʕa <u>s</u> i:r/	2	CV/CV:C	/nino:ja/	S	3	CV/CV:/CV	Ν	
22	جبنه	cheese	/dʒubna/	2	CVC/CV	/nunna/	S	2	CVC/CV	Ν	
23	حبحب	water melon	/ħabħab/	2	CVC/CVC	/?ab?ab/	s	2	CVC/CVC	N	
24	تفاحه	apple	/tuffa:ħa/	3	CVC/CV:/CV	/kuka/	S	2	CV/CV	Ν	
25	کیکه	cake	/ke:ka/	2	CV:/CV	/keka/	S	2	CV/CV	Ν	
26	بسكوت	biscuit	/basko:t/	3	CVC/CV:C	/?ako:t/	А	2	CV/CV:C	Ν	
27	موز	banana	/mo:z/	1	CV:C	/mo:s/	S	1	CV:C	N	
28	بيضه	egg	/be: <u>d</u> a/	2	CV:/CV	/be:da/	S	2	CV:/CV	Ν	
29	بطاطس	potatoes	/ba <u>t</u> a: <u>t</u> is/	3	CV/CV:/CVC	/ta:tis/	S	2	CV:/CVC	Ν	
30	أكل	food	/?akil/	2	CV/CVC	/?am/	S	1	CVC	Ν	
31	عيش	bread	/ʕe:ʃ/	1	CV:C	/?e:∫/	S	1	CVC	Ν	
32	فول	beans	/fu:l/	1	CV:C	/wu:l/	S	1	CV:C	Ν	
33	عنب	grapes	/Sunab/	2	CV/CVC	/unat/	S	2	CV/CVC	Ν	
34	کرسي	chair	/kursi/	2	CVC/CV	/tuttu/	S	2	CVC/CV	Ν	
35	كوره	ball	/ku:ra/	2	CV:/CV	/kuka/	S	2	CV/CV	Ν	
36	زباله	trash can	/ziba:la/	3	CV/CV:/CV	/ba:la/	S	2	CV:/CV	Ν	
37	سياره	car	/sajja:ra/	3	CVC/CV:/CV	/bi:b/	S	1	CV:C	Ν	
38	سياره	car	/sajja:ra/	3	CVC/CV:/CV	/la:la/	Α	2	CV:/CV	Ν	
39	طياره	plane	/ <u>t</u> ajja:ra/	3	CVC/CV:/CV	/tajja:la/	S	1	CVC/CV:/CV	Ν	
40	بسكليته	bicycle	/buskəle:ta/	4	CVC/CV/CV:/CV	/bibe:ba/	S	3	CV/CV:/CV	Ν	
41	دباب	bike	/dabba:b/	2	CVC/CV:C	/ba:b/	A	1	CV:C	Ν	
42	تليفون	telephone	/tilifo:n/	3	CV/CV/CV:C	/no:n/	S	1	CV:C	Ν	
43	مفتاح	key	/mufta:ħ/	2	CVC/CV:C	/ta:ħ/	S	1	CV:C	Ν	
44	راس	head	/ra:s/	1	CV:C	/la:s/	S	1	CV:C	Ν	
45	عين	eye	/\$e:n/	1	CV:C	/?e:n/	S	1	CV:C	Ν	
46	جزمه	shoes	/dʒazma/	2	CVC/CV	/na:ma/	S	2	CV:/CV	Ν	
47	شراب	socks	/ʃurra:b/	2	CVC/CV:C	/la:b/	S	1	CV:C	Ν	
48	کیکه	cake	/ke:ka/	2	CV/CV	/jami/	S	2	CV/CV	Ν	
49	عبايه	abaya	/ʕaba:ja/	3	CV/CV:/CV	/ba:ja/	S	2	CV:/CV	Ν	
50	حفاضه	diaper	/ħufa: <u>d</u> a/	3	CV/CV:/CV	/fa:da/	S	2	CV:/CV	Ν	
51	عصايه	stick	/Ŷa <u>s</u> a:ja/	3	CV/CV:/CV	/da:ja/	Α	2	CV:/CV	Ν	
52	حلاوه	candy	/' ala:wa/	3	CV/CV:/CV	/wawa/	S	2	CV/CV	Ν	

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str.	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	СС
53	کاسه	glass	/ka:sa/	2	CV:/CV	/no:ja/	S	1	CV:/CV	Ν	
54	بلونه	balloon	/ballo:na/	3	CVC/CV:/CV	/no:na/	S	2	CV:/CV	Ν	
55	شعر	hair	/∫aʕar/	2	CV/CVC	/saSal/	S	2	CV/CVC	Ν	
56	جدہ	grandma	/dʒadda/	2	CVC/CV	/?anna/	S	2	CVC/CV	Ν	
57	سيدو	grandpa	/si:du/	2	CV:/CV	/di:du/	S	2	CV:/CV	Ν	
58	عمه	aunt	/\$amma/	2	CVC/CV	/?amma/	S	2	CVC/CV	Ν	
59	عمو	uncle	/\$ammu/	2	CVC/CV	/?ammu/	S	2	CVC/CV	Ν	
60	خالو	uncle	/xa:lu/	2	CV:/CV	/?a:lu/	S	2	CV:/CV	Ν	
61	حبيبي	my beloved	/ħabi:bi/	3	CV/CV:/CV	/ħabi:bi/	S	3	CV/CV:/CV	N	
62	نضاره	eye glasses	/na <u>dd</u> a:ra/	3	CVC/CV:/CV	/?adda:la/	S	3	CV/CV:/CV	Ν	
63	نونو	baby	/nunu/	2	CV/CV	/ nu:nu/	S	2	CV:/CV	Ν	
64	شوكولاتا	chocolate	/∫ukəla:ta/	4	CV/CV/CV:/CV	/ka:ta/	S	2	CV:/CV	Ν	
65	مشط	comb	/mu∫u <u>t</u> ' /	2	CV/CVC	/musut/	S	2	CV/CVC	Ν	
66	فرشه	brush	/fur∫a/	2	CVC/CV	/ku∫a/	S	2	CV/CV	Ν	
67	بيت	huse	/be:t/	1	CV:C	/be:t/	S	1	CV:C	Ν	
68	عروسه	doll	/Ŷaru:sa/	3	CV/CV:/CV	/nu:nu/	S	2	CV:/CV	Ν	
69	كوره	goal	/go:n/	1	CV:C	/go:n/	S	1	CV:C	Ν	
70	نار	fire	/na:r/	1	CV:C	/na:n/	S	1	CV:C	Ν	
71	طلال	Talal(PN)	/ <u>t</u> ala:l/	2	CV/CV:C	/la:l/	S	1	CV:C	Ν	
72	ماجد	Majid(PN)	/ma:dʒid/	2	CV:/CVC	/ma:did/	S	2	CV:/CVC	Ν	
73	طارق	Tariq(PN)	/ <u>t</u> a:rig/	2	CV:/CVC	/ta:tit/	S	2	CV:/CVC	Ν	
74	جوني	Juni(PN)	/dʒu:ni/	2	CV:/CV	/nu:ni/	S	2	CV:/CV	Ν	
75	لوسي	Lusi(PN)	/lu:si/	2	CV:/CV	/lu:si/	S	2	CV:/CV	Ν	
76	عمر	Omar	/ʕumar/	2	CV/CVC	/?umal/	S	2	CV/CVC	Ν	
77	تعال	come	/taŶa:l/	2	CV/CV:C	/ta:l/	S	1	CV:C	v	
78	هات (ي)	bring	/ha:t/	1	CV:C	/ha:t(i)/	S	2	CV:C	V	
79	شوف	look	/ʃu:f/	1	CV:C	/tub/	S	1	CVC	V	
80	ارمي	throw	/?armi/	2	CVC/CV	/?ammi/	S	2	CVC/CV	V	
81	راح	left	/ra:ħ/	1	CV:C	/lu:ħ/	S	1	CV:C	V	
82	طاح	fell down	/ <u>t</u> a:ħ/	1	CV:C	/ta:ħ/	S	1	CV:C	V	
83	البس	wear	/?albas/	2	CVC/CVC	/?abbas/	S	2	CVC/CVC	V	
84	أبغى	want	/?abra/	2	CVC/CV	/?aba/	S	2	CV/CV	V	
85	خد	take	/xud/	1	CVC	/ ?ud/	S	1	CVC	V	
86	اديني	give me	/?addi:ni/	3	CVC/CV:/CV	/?anini/	S	3	CV/CV/CV	v	
87	فکو ۔ سکو	open - close	/fukku/ - /sukku/	2	CVC/CV	/?ukku/	S	2	CVC/CV	v	

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str.	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	СС
88	اشرب	drink	/?a∫rab/	2	CVC/CVC	/?assab/	S	2	CVC/CVC	V	
89	اقعد	sit down	/?agᡗud/	2	CVC/CVC	/tuttu/	S	2	CVC/CV	V	
90	أفتح	open	/?aftaħ/	2	CVC/CVC	/?ittaħ/	S	2	CVC/CVC	V	
91	تتام	sleep	/tina:m/	2	CV/CV:C	/na:m/	S	1	CV:C	V	
92	سيب	leave	/si:b/	1	CV:C	/si:b/	S	1	CV:C	V	
92	كمان	again	/kama:n/	2	CV/CV:C	/ma:n/	S	1	CV:C	0	
93	خلاص	finished	/xala: <u>s</u> /	2	CV/CV:C	/la:s/	S	1	CV:C	0	
94	تاني	more	/ta:ni/	2	CV:/CV	/na:ni/	S	2	CV:/CV	0	
95	كخ	dirty	/kix/	1	CVC	/kix/	S	1	CVC	0	
96	بر	nothing	/baħ/	1	CVC	/baħ/	S	1	CVC	0	
97	را	Ouch	/?aħ/	1	CVC	/?aħ/	S	1	CVC	0	
98	حار	hot	/ħa:r/	1	CV:C	/ ?aħ/	S	1	CVC	А	
99	هيا	let's go	/hajja/	2	CVC/CV	/?ajja/	S	2	CVC/CV	0	
100	هادا	this	/ha:da/	2	CV:/CV	/?a:di/	S	2	CV:/CV	0	
101	اتنين	two	/?itne:n/	2	CVC/CV:C	/ne:n/	S	1	CV:C	Ν	
102	ثلاثه	three	/tala:ta/	3	CV/CV:/CV	/ta:ta/	S	2	CV:/CV	Ν	
103	اربعه	four	/?arba\$a/	3	CVC/CV/CV	/?aba/	S	2	CV/CV	Ν	
104	سته	six	/sitta/	2	CVC/CV	/titta/	S	2	CVC/CV	Ν	
105	تسعه	nine	/tisSa/	2	CVC/CV	/tisa/	S	2	CV/CV	Ν	

Name: *Naw

Date of birth: 5/ 2 / 2006

Age group: (3)

Age:1;9

Recording date: 5 / 11 / 2008

Duration of session: 70 min

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	СС
1	ماما	Mom	/ma:ma/	2	CV:/CV	/mama/	S	2	CV/CV	Ν	1
2	بابا	Dad	/ba:ba/	2	CV:/CV	/baba/	S	2	CV/CV	N	
3	باب	door	/ba:b/	1	CV:C	/ba:b/	S	1	CV:C	Ν	1
4	بيت	house	/be:t/	1	CV:C	/be:t/	S	1	CV:C	Ν	
5	قطار	train	/gi <u>t</u> a:r/	2	CV/CV:C	/sijja:ja/	S	3	CV/CV:C	Ν	
6	سياره	car	/sajja:ra/	3	CVC/CV:/CV	/sijja:ja/	S	3	CVC/CV:/CV	Ν	1
7	طياره	plane	/ <u>t</u> ajja:ra/	3	CVC/CV:/CV	/tajja:ja/	S	3	CVC/CV:/CV	Ν	1
8	دباب	bike	/dabba:b/	2	CVC/CV:C	/ba:b/	Α	2	CVC/CV:C	Ν	
9	موز	banana	/mo:z/	1	CV:C	/na:na/	S	2	CV:/CV	Ν	
10	حبحب	water melon	/ħabħab/	2	CVC/CVC	/?abbaħ/	S	2	CVC/CVC	N	
11	تفاحه	apple	/tuffa:ħa/	3	CVC/CV:/CV	/?ufa:ha/	S	3	CV/CV:/CV	Ν	
12	برتقان	orange	/burtəga:n/	3	CVC/CV/CV:C	/ka:la/	S	2	CV:/CV	Ν	
13	ليمون	lemon	/lajmu:n/	2	CVC/CV:C	/nimu:n/	S	2	CV/CV:C	Ν	
14	عنب	grapes	/Sunab/	2	CV/CVC	/?anaw/	S	2	CV/CVC	Ν	
15	بسكوت	biscuit	/basko:t/	2	CVC/CV:C	/siko:t/	S	2	CV/CV:C	Ν	
16	أكل	food	/?akil/	2	CV/CVC	/?akil/	S	2	CV/CVC	Ν	
17	کیکه	cake	/ke:ka/	2	CV:/CV	/ke:ka/	S	2	CV:/CV	N	
18	بيضه	egg	/be: <u>d</u> a/	2	CV:/CV	/be:da/	S	2	CV:/CV	Ν	
19	عيش	bread	/ᡗe:ʃ/	1	CV:C	/?e:ʃ/	S	1	CV:C	N	
20	طماطم	tomato	/ <u>t</u> ama: <u>t</u> im/	3	CV/CV:/CVC	/tama:tim/	S	3	CV/CV:/CVC	Ν	
21	بطاطس	potato	/ba <u>t</u> a: <u>t</u> is/	3	CV/CV:/CVC	/bata:tis/	S	3	CV/CV:/CVC	N	1
22	رز	rice	/ruz/	1	CVC	/jus/	S	1	CVC	Ν	1
23	اسکریم	ice cream	/?iskiri:m/	3	CVC/CV/CV:C	/ki:m/	S	1	CV:C	Ν	
24	سکر	sugar	/sukkar/	2	CVC/CVC	/sukkar/	S	2	CVC/CVC	Ν	
25	مويه	water	/mo:ja/	2	CV:/CV	/mo:ja/	S	2	CV:/CV	Ν	
26	عصير	juice	/Ŷa <u>s</u> i:r/	2	CV/CV:C	/?asi:r/	S	2	CV/CV:C	N	
27	حليب	milk	/ħali:b/	2	CV/CV:C	/ħaji:b/	S	2	CV/CV:C	Ν	
28	شاهي	tea	/∫a:hi/	2	CV:/CV	/sa:ji/	S	2	CV:/CV	N	
29	اکل	food	/?akil/	2	CV/CVC	/nanna/	S	2	CVC/CV	Ν	
30	لبن	yogurt	/laban/	2	CV/CVC	/?aman/	S	2	CV/CVC	N	
31	جبنه	cheese	/∫ubna/	2	CVC/CV	/dunna/	S	1	CVC/CV	Ν	
32	بطه	duck	/ba <u>tt</u> a/	2	CVC/CV	/patta/	S	2	CVC/CV	Ν	

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	CC
33	سمكه	fish	/samaka/	3	CV/CV/CV	/samaka/	3	3	CV/CV/CV	Ν	
34	سمكه	fish	/samaka/	3	CV/CV/CV	/ji∫/	S	1	CVC	Ν	
35	بسه	cat	/bissa/	2	CVC/CV	/bissa/	S	2	CVC/CV	Ν	
36	قرد	monkey	/gird/	1	CVCC	/gid/	S	1	CVC	Ν	
37	كلب	dog	/kalb/	1	CVCC	/kab/	S	1	CVC	Ν	
38	أرنب	rabbit	/?arnab/	2	CVC/CVC	/?annab/	S	2	CVC/CVC	Ν	
39	زرافه	giraffe	/ <u>z</u> ara:fa/	3	CV/CV:/CV	/za:fa/	Α	2	CV:/CV	Ν	
40	حصان	horse	/ħu <u>s</u> a:n/	2	CV/CV:C	/?asa:n/	Α	2	CV/CV:C	Ν	
41	فيل	elephant	/fi:l/	1	CV:C	/fi:j/	Α	1	CV:C	Ν	
42	أسد	lion	/?asad/	2	CV/CVC	/?asad/	Α	2	CV/CVC	Ν	
43	عصفور	bird	/	2	CVC/CV:C	/kuku/	S	2	CV/CV	N	
44	عصفور	bird	/	2	CVC/CV:C	/?assula/	S	2	CV/CV	Ν	
45	مفتاح	key	/mufta:ħ/	2	CVC/CV:C	/ta:ħ/	S	2	CV:C	Ν	
46	شنطه	bag	/∫an <u>t</u> a/	2	CVC/CV	/tanta/	S	2	CVC/CV	Ν	
47	کاسه	glass	/ka:sa/	2	CV:/CV	/ka:sa/	S	2	CV:/CV	Ν	
48	صندل	sandal	/ <u>s</u> andal/	2	CVC/CVC	/saddal/	S	2	CVC/CVC	Ν	
49	بنت	girl	/bint/	1	CVCC	/bint/	S	1	CVCC	Ν	
50	ولد	boy	/walad/	1	CV/CVC	/walad/	S	2	CV/CVC	Ν	
51	ساعه	watch	/sa:ʕa/	2	CV:/CV	/sa:?a/	S	2	CV:/CV	Ν	
52	دبدوب	ted bear	/dabdu:b/	2	CVC/CV:C	/daddu:b/	S	2	CVC/CV:C	Ν	
53	مخده	pillow	/maxadda/	3	CV/CVC/CV	/ħadda/	S	2	CVC/CV	Ν	
54	سرير	bed	/sari:r/	2	CV/CV:C	/saji/	S	2	CV/CV	Ν	
55	کرسي	chair	/kursi/	2	CVC/CV	/kussi/	S	2	CVC/CV	Ν	
56	شباك	window	/∫ubba:k/	2	CVC/CV:C	/?abba:k/	S	2	CVC/CV:C	Ν	
57	ممتاز	bravo	/bra:fo/	2	CCV:/CV	/ba:bo/	S	2	CV:/CV	0	
58	عروسه	doll	/የaru:sa/	3	CV/CV:/CV	/nunu/	S	2	CV/CV	Ν	
59	كتاب	book	/kita:b/	2	CV/CV:C	/?ita:b/	S	2	CV/CV:C	N	
60	تليفون	telephone	/tilifo:n/	3	CV/CV/CV:C	/?alo/	S	2	CV/CV	Ν	
61	تليفون	telephone	/tilifo:n/	3	CV/CV/CV:C	/?afo:n/	S	2	CV/CV:C	Ν	
62	تليفون	telephone	/tilifo:n/	3	CV/CV/CV:C	/fo:n/	S	1	CV:C	Ν	
63	كوره	ball	/ku:ra/	2	CV:/CV	/ko:ja/	S	2	CV:/CV	N	
64	جوال	mobile	/dʒawwa:l/	2	CVC/CV:C	/dawwa:l/	S	2	CVC/CV:C	N	
65	مفتاح	key	/mufta:ħ/	2	CVC/CV:C	/?ata:ħ/	S	2	CV/CV:C	N	
66	مطبخ	kitchen	/ma <u>t</u> bax/	2	CVC/CVC	/babah/	S	2	CV/CVC	N	
67	کاسه	glass	/ka:sa/	2	CV:/CV	/ka:sa/	S	2	CV:/CV	N	

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	СС
68	لمبه	lamp	/lamba/	2	CVC/CV	/?abba/	S	2	CVC/CV	N	
69	بنطلون	trousers	/bantalo:n/	3	CVC/CV/CV:C	/?ato:n/	S	2	CV/CV:C	N	
70	فستان	dress	/fusta:n/	2	CVC/CV:C	/?usta:n/	S	2	CVC/CV:C	N	
71	حلاوه	candy	/ħala:wa/	3	CV/CV:/CV	/wa:ja/	S	3	CV:/CV	N	
72	لبانه	gum	/luba:na/	3	CV/CV:/CV	/luba:na/	S	3	CV/CV:/CV	N	
73	منشفه	towel	/min∫afa/	3	CVC/CV/CV	/mittafa/	S	3	CVC/CV/CV	N	
74	صابون	soap	/ <u>s</u> a:bu:n/	2	CV:/CV:C	/sapu:na/	S	2	CV/CV:/CV	N	
75	حمام	shower	/ħamma:m/	2	CVC/CV:C	/ħamma:m/	S	2	CVC/CV:C	N	1
76	مقص	scissors	/maga <u>s</u> /	2	CV/CVC	/gagas/	S	2	CV/CVC	N	
77	ملابس	clothes	/mala:bis/	3	CV/CV:/CVC	/ba:bis/	S	2	CV:/CVC	N	
78	صحن	plate	/ <u>s</u> aħin/	2	CV/CVC	/tahin/	S	2	CV/CVC	N	
79	ملعقه	spoon	/mil\$aga/	3	CVC/CV/CV	/?ilaga/	S	3	CV/CV/CV	N	1
80	سكينه	knife	/sakki:na/	3	CVC/CV:/CV	/sakki:na/	S	3	CVC/CV:/CV	N	
81	شوكه	fork	/∫o:ka/	2	CV:/CV	/ko:ka/	Α	2	CV:/CV	N	1
82	شوكو لاتا	chocolate	/∫ukala:ta/	4	CV/CV/CV:/CV	/sija:ta/	S	2	CV/CV:/CV	N	
83	بالون	balloon	/ballo:na/	3	CVC/CV:/CV	/?ano:na/	S	3	CV/CV:/CV	N	<u> </u>
84	تليفزيون	television	/tilifizjo:n/	4	CV/CV/CVC/CV:C	/?isjo:n/	S	2	CVC/CV:C	N	<u> </u>
85	ورده	rose	/warda/	2	CVC/CV	/wadda/	S	2	CVC/CV	N	
86	عبايه	abaya	/ያaba:ja/	3	CV/CV:/CV	/aba:ja/	S	3	CV/CV:/CV	N	
87	شراب	socks	/∫urra:b/	2	CVC/CV:C	/suwa:b/	S	2	CV/CV:C	N	
88	جزمه	shoes	/dʒamma/	2	CVC/CV	/zamma/	S	2	CVC/CVC	N	
89	بالون	balloon	/ballo:na/	3	CVC/CV:/CV	/?ano:na/	S	3	CV/CV:/CV	N	
90	تليفزيون	television	/tilifizjo:n/	4	CV/CV/CVC/CV:C	/?isjo:n/	S	2	CVC/CV:C	N	<u> </u>
91	ورده	rose	/warda/	2	CVC/CV	/wadda/	S	2	CVC/CV	N	<u> </u>
92	عيون	eyes	/Luju:n/	2	CV/CV:C	/?aju:n/	S	2	CV/CV:C	N	
93	ادن	ear	/?idin/	2	CV/CVC	/?itin/	S	2	CV/CVC	N	
94	خشم	nose	/xu∫um/	2	CV/CVC	/?usum/	S	2	CV/CVC	N	
95	أسنان	teeth	/?asna:n/	2	CVC/CV:C	/?asna:k/	S	2	CV/CV:C	N	
96	شعري	hair	/∫aƳar/	2	CV/CVC	/saŶaj/	S	2	CV/CVC	N	
97	نور	Noor	/nu:r/	1	CV:C	/nu:n/	S	1	CV:C	N	1
98	عمه	uncle	/የamma/	2	CVC/CV	/የamma/	S	2	CVC/CV	N	
99	جدو	grandpa	/si:du/	2	CV:/CV	/si:du//	S	2	CV:/CV	N	
100	جدہ	grandma	/dʒadda/	2	CVC/CV	/dadda/	S	2	CVC/CV	N	
101	خاله	aunt	/xa:lu/	2	CV:/CV	/ha:lu/	S	2	CV:/CV	N	

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	СС
102	شبشب	slippers	/∫ib∫ib/	2	CVC/CVC	/∫ib∫ib/	S	2	CVC/CVC	N	
103	شراب	socks	/∫urra:b/	2	CVC/CV:C	/suwa:b/	S	2	CV/CV:C	N	
104	جزمه	shoes	/dʒamma/	2	CVC/CV	/zamma/	S	2	CVC/CVC	N	
105	بانيو	tub	/ba:nju/	2	CV:C/CV	/ba:ju/	S	2	CV:/CV	N	
106	راسي	my head	/ra:si/	2	CV:/CV	/ja:si/	S	2	CV:/CV	N	
107	حفاضه	diaper	/ħufa: <u>d</u> a/	3	CV/CV:/CV	/?afa:da/	S	3	CV/CV:/CV	N	
108	ىب	ted bear	/dub/	1	CVC	/dub/	S	1	CVC	Ν	
109	يد	hand	/jad/	1	CVC	/?ad/	S	1	CVC	N	
110	رجل	leg	/ridʒil/	2	CV/CVC	/?isij/	S	2	CV/CVC	N	
111	كنبه	sofa	/kanaba/	3	CV/CV/CV	/kanawa/	S	3	CV/CV/CV	N	
112	حبيبي	my beloved	/ħabi:bi/	3	CV/CV:/CV	/ħabi:bi/	S	3	CV/CV:/CV	N	
113	أصفر	yellow	/?a <u>s</u> far/	2	CVC/CVC	/?affaj//	S	2	CVC/CVC	А	
114	خدي	take	/xudi/	2	CV/CV	/?udi/	S	2	CV/CV	V	
115	أركب	ride	/?arkab/	2	CVC/CVC	/?akkab/	S	2	CVC/CVC	V	
116	غطي	cover	/¥a <u>tt</u> i/	2	CVC/CV	/gatti/	S	2	CVC/CV	V	
117	يتصل	call	/jitta <u>s</u> il/	3	CVC/CV/CVC	/kajjim/	S	2	CVC/CVC	V	
118	حطي	put	/ħu <u>tt</u> u/	2	CVC/CV	/ħutti/	S	2	CVC/CV	V	
119	استنى	wait	/?astanna/	3	CVC/CVC/CV	/sanni/	S	3	CVC/CV	V	
120	أديني	give me	/?addi:ni/	3	CVC/CV:/CV	/?ati:ni/	S	3	CVC/CV:/CV	V	
121	ألبس	wear	/?albas/	2	CVC/CVC	/?abbas/	S	2	CVC/CVC	V	
122	هاتي	bring	/ha:ti/	2	CV:/CV	/ha:ti/	S	2	CV:/CV	V	
123	أنكب	spilt down	/?aŋkab/	2	CVC/CVC	/kab/	S	1	CVC	V	
124	أكتب	write	/?aktub/	2	CVC/CVC	/?attub/	S	2	CVC/CVC	V	
125	سيبي	leave it	/si:bi/	2	CV:/CV	/si:bi/	S	2	CV:/CV	V	
126	تعالي	come	/taʕa:l/	3	CV/CV:/CV	/ta:j/	S	1	CV:C	V	
127	أشوف	see	/?a∫u:f/	2	CV/CV:C	/su:f/	S	1	CV:C	V	
128	أجلس	sit down	/jidʒlis/	2	CVC.CVC	/?attut/	S	2	CVC/CVC	V	
129	راح	left	/ra:ħ/	1	CV:C	/ra:ħ/	S	1	CV:C	V	
130	طاح	fell down	/ <u>t</u> a:ħ/	1	CV:C	/ta:ħ/	S	1	CV:C	V	
131	أبغي	you want?	/?abra/	2	CVC/CV	/?aba/	S	2	CV/CV	V	
132	سوي	make	/sawwi/	2	CVC/CV	/sawwi/	S	3	CVC/CV	V	
133	سکي	close	/sukki/	2	CVC/CV	/sukki/	S	2	CVC/CV	V	
134	نام(ي)	sleep	/tna:mi/	2	CV:C	/na:mi/	S	2	CV:C	V	
135	ماأبغي	I don't want	/ma: bɣa/	2	CV:C/CV	/ma:bba/	S	2	CV:C/CV	V	

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	СС
136	احبك	love you	/?aħubbik/	3	CV/CVC/CVC	/?ahubbik/	S	3	CV/CVC/CVC	V	
137	جيبي	bring	/dʒi:bi/	2	CV:/CV	/di:bi/	S	2	CV:/CV	V	
138	بعد	go away	/baggid/	2	CVC/CVC	/ba??id/	S	2	CVC/CVC	V	
139	حلوه	nice	/ħilwa/	2	CVC/CV	/ħijwa/	S	2	CVC/CV	Α	
140	وحشه	ugly	/wiħ∫a/	2	CVC/CV	/wi∫a/	S	2	CV/CV	Α	
141	تعبان	tired	/taŶba:n/	2	CVC/CV:C	/ba:na/	S	2	CV:/CV	А	
142	حار	hot	/ħa:r/	1	CV:C	/ħa:j/	S	1	CV:C	Α	
143	لذيذ	delicious	/lazi:z/	2	CV/CV:C	/lazi:z/	S	2	CV/CV:C	A	
144	واحد	one	/wa:ħid/	2	CV:/CVC	/wa:ħid/	S	2	CV/CV	Ν	
145	اتنين	two	/?itne:n/	2	CV/CV:C	/ne:n/	S	1	CV:C	N	
146	تلاته	three	/tala:ta/	3	CV/CV:/CV	/taja:ta/	S	3	CV/CV:/CV	N	
147	أربعه	four	/?arbaʕa/	3	CVC/CV/CV	/?aba?a/	S	3	CV/CV/CV	N	
148	رباب	A name	/raba:b/	2	CV/CV:C	/?aba:b/	S	2	CV/CV:C	N	
149	حمود	A name	/ħammu:d/	2	CVC/CV:C	/hammu:d	S	2	CVC/CV:C	N	
150	تغريد	A name	/taɣri:d/	2	CVC/CV:C	/taji:d/	S	2	CV/CV:C	N	
151	هنا	here	/hina/	2	CV/CV	/hina/	S	2	CV/CV	0	
152	فوق	upstairs	/fo:g/	1	CV:C	/fo:g/	S	1	CV:C	0	
153	تحت	downstairs	/taħat/	2	CV/CVC	/tahat/	S	2	CV/CVC	0	
154	بح	nothing	/baħ/	1	CVC	/baħ/	S	1	CVC	0	
155	ورا	behind	/wara/	2	CV/CV	/waja/	S	2	CV/CV	0	
156	مين	who?	/mi:n/	1	CV:C	/mi:n/	S	1	CV:C	0	
157	فينه	where is it?	/fe:nə/	2	CV:/CV	/?e:nə/	S	2	CV:/CV	0	
158	لأ	No	/la?/	1	CVC	/la?/	S	1	CVC	0	
159	خلاص	finished/ over	/xala: <u>s</u> /	2	CV/CV:C	/kala:s/	S	2	CV/CV:C	0	
160	تاني	again	/ta:ni/	2	CV:/CV	/ta:ni/	S	2	CV:/CV	0	
161	مافي	There is nothing	/ma:fi/	2	CV:/CV	/ma:fi/	S	2	CV:/CV	0	
162	هدا	this	/ha:da/	2	CV:/CV	/ha:da/	S	2	CV:/CV	0	
163	باي	bye	/ba:j/	1	CV:C	/ba:j/	S	1	CV:C	0	

Date of birth: 4/3/2006

Age group: (3)

Age:	1	;9
------	---	----

Recording date: 2 / 12 / 2007

Duration of session: 60 min

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	СС
1	ماما	Mom	/mama/	2	CV:/CV	/ma:ma/	S	2	CV:/CV	N	
2	بابا	Dad	/baba/	2	CV:/CV	/ba:ba/	S	2	CV:/CV	Ν	
3	باب	door	/ba:b/	1	CV:C	/ba:b/	S	1	CV:C	N	
4	بيت	house	/be:t/	1	CV:C	/be:t/	S	1	CV:C	N	
5	قطار	train	/gi <u>t</u> a:r/	2	CV/CV:C	/kita:l/	S	2	CV/CV:C	N	
6	سياره	car	/sajja:ra/	3	CVC/CV:/CV	/tajja:la /	S	2	CVC/CV:/CV	N	
7	طياره	plane	/ <u>t</u> ajja:ra/	3	CVC/CV:/CV	/tajja:la/	S	3	CVC/CV:/CV	Ν	
8	دباب	bike	/dabba:b/	2	CVC/CV:C	/dabba:b/	S	1	CVC/CV:C	N	
9	موز	banana	/mo:za/	1	CV:C	/mo:za/	S	2	CV:/CV	Ν	
10	فراوله	strawberry	/farawla/	3	CV/CVC/CV	/falawwa/	А	3	CV/CVC/CV	N	
11	تفاحه	apple	/tuffa:ħa/	3	CVC/CV:/CV	/tuffa:ħa/	S	3	CVC/CV:/CV	N	
12	منجا	mango	/maŋga/	2	CVC/CV	/manda/	S	2	CVC/CV	N	
13	برتقان	orange	/burtəga:na/	4	CV/CV/CV:/CV	/buta:la/	S	3	CV/CV:/CV	N	
14	جزر	carrot	/dʒuzar/	2	CV/CVC	/dudal/	S	2	CV/CVC	N	
15	بسكوت	biscuit	/basko:t/	2	CVC/CV:C	/batto:t/	S	2	CVC/CV:C	N	
16	أكل	food	/?akil/	2	CV/CVC	/?atil/	S	2	CV/CVC	N	
17	عنب	grapes	/ያunab/	2	CV/CVC	/?unab/	S	2	CV/CVC	N	
18	بيضه	egg	/be: <u>d</u> a/	2	CV:/CV	/be:da/	S	2	CV:/CV	N	
19	عيش	bread	/ʕe:ʃ/	1	CV:C	/?e:s/	S	1	CV:C	N	
20	بيتزا	pizza	/bitsa/	2	CVC/CV	/pisa/	S	2	CV/CV	N	
21	خيار	cucumber	/xija:r/	2	CV/CV:C	/hija:l/	S	2	CV/CV:C	N	
22	ليمون	lemon	/lajmu:n/	2	CVC/CV:C	/lamu:n/	S	2	CV/CV:C	N	
23	طماطم	tomato	/ <u>t</u> ama: <u>t</u> im/	3	CV/CV:/CVC	/tama:tim/	S	3	CV/CV:/CVC	N	
24	بطاطس	potato	/ba <u>t</u> a: <u>t</u> is/	3	CV/CV:/CVC	/bata:tis/	S	3	CV/CV:/CVC	N	
25	رز	rice	/ruz/	1	CVC	/lus/	S	1	CVC	N	
26	اسکریم	ice cream	/?iskiri:m/	3	CVC/CV/CV:C	/?itili:m/	S	3	CV/CV/CV:C	N	
27	سكر	sugar	/sukkar/	2	CVC/CVC	/tuttal/	S	2	CVC/CVC	N	
28	مويه	water	/mo:ja/	2	CV:/CV	/mo:ja/	S	2	CV:/CV	N	
29	تمر	dates	/tamur/	2	CV/CVC	/tamul/	S	2	CV/CVC	N	
30	عصير	juice	/ʕa <u>s</u> i:r/	2	CV/CV:C	/?ati:l/	S	2	CV/CV:C	N	
31	حليب	milk	/ħali:b/	2	CV/CV:C	/ħali:b/	S	2	CV/CV:C	N	
32	شاهي	tea	/∫a:hi/	2	CV:/CV	/ta:hi/	S	2	CV:/CV	N	
33	کیکه	cake	/ke:ka/	2	CV:/CV	/te:ta/	S	2	CV:/CV	N	

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	СС
34	لبن	yogurt	/laban/	2	CV/CVC	/laban/	S	2	CV/CVC	Ν	
35	جبنه	cheese	/dʒubna/	2	CVC/CV	/dunna/	S	2	CVC/CV	N	
36	بطه	duck	/ba <u>tt</u> a/	2	CVC/CV	/patta/	S	2	CVC/CV	Ν	
37	سمكه	fish	/samaka/	3	CV/CV/CV	/tamata/	S	3	CV/CV/CV	N	
38	تمساح	crocodile	/timsa:ħ/'	2	CVC/CV:C	/timsa:ħ/	S	2	CVC/CV:C	N	
39	يسه	cat	/bissa/	2	CVC/CV	/bissa/	S	2	CVC/CV	Ν	
40	قرد	monkey	/gird/	1	CVCC	/did/	S	1	CVC	Ν	
41	كلب	dog	/kalb/	1	CVCC	/tab/	S	1	CVC	N	
42	حصان	horse	/ħu <u>s</u> a:n/	2	CV/CV:C	/haw/	S	1	CVC	N	
43	حصان	horse	/ħu <u>s</u> a:n/	2	CV/CV:C	/ħusa:n/	S	2	CV/CV:C	N	
44	فيل	elephant	/fi:l/	1	CV:C	/fi:l/	Α	1	CV:C	Ν	
45	أسد	lion	/?asad/	2	CV/CVC	/?asad/	S	2	CV/CVC	N	
46	تعبان	snake	/tu\$ba:n/	2	CVC/CV:C	/tu?ba:n/	S	2	CVC/CV:C	N	
47	بقره	cow	/bagara/	3	CV/CV/CV	/badala/	S	3	CV/CV/CV	N	
48	دب	bear	/dub/	1	CVC	/dubba/	S	2	CVC/CV	N	
49	كتكوت	chick	/katku:t/	2	CVC/CVC	/tattu:t/	S	2	CVC/CV:C	Ν	
50	حمامه	pidgeon	/ħama:ma/	3	CV/CV:/CV	/hama:ma/	S	3	CV/CV:/CV	N	
51	دجاجه	hen	/dʒa:dʒa/	3	CV/CV:/CV	/duza:za/	S	3	CV/CV:/CV	N	
52	حماره	donkey	/ħuma:ra/	3	CV/CV:/CV	/huma:la/	S	3	CV/CV:/CV	N	
53	عصفور	bird	/ʕa <u>s</u> fu:r/	2	CVC/CV:C	/?affu:l/	S	2	CVC/CV:C	N	
54	زرافه	giraffe	/ <u>z</u> ara:fa/	3	CV/CV:/CV	/dala:fa/	Α	3	CV/CV:/CV	N	
55	خروف	lamb	/xaru:f/	2	CV/CV:C	/talu:f/	S	2	CV/CV:C	Ν	
56	ضفدع	frog	/ <u>d</u> uf <u>d</u> aዩ/	2	CVC/CVC	/dubda?/	S	2	CVC/CVC	N	
57	ديك	booster	/di:k/	1	CV:C	/di:t/	S	1	CV:C	N	
58	أرنب	rabbit	/?arnab/	2	CVC/CVC	/?annab/	S	2	CVC/CVC	N	
59	ناموسه	mosquito	/na:musa/	3	CV:/CV/CV	/namu:sa/	S	3	CV/CV:/CV	N	
60	تور	bull	/to:r/	1	CV:C	/to:l/	S	1	CV:C	N	
61	بيبي	baby	/nu:nu/	2	CV:/CV	/nunu/	S	2	CV/CV	Ν	
62	بنت	girl	/bint/	1	CVCC	/bint/	S	1	CVCC	Ν	CC
63	ولد	boy	/walad/	1	CV/CVC	/walad/	S	2	CV/CVC	Ν	
64	رجال	man	/ridʒdʒa:l/	2	CVC/CV:/CV	/liza:l/	S	2	CV/CVC	Ν	
65	دبدوب	ted bear	/dabdu:b/	2	CVC/CV:C	/daddu:b/	S	2	CVC/CV:C	N	
66	مخده	pillow	/maxadda/	3	CV/CVC/CV	/hadda/	S	2	CVC/CV	N	
67	سرير	bed	/sari:r/	2	CV/CV:C	/sali:l/	S	2	CV/CV:C	Ν	
68	كرسي	chair	/kursi/	2	CVC/CV	/kussi/	S	2	CVC/CV	Ν	

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	CC
69	شباك	window	/∫ubba:k/	2	CVC/CV:C	/tubba:t/	S	2	CV/CV:C	N	
70	شمسيه	umbrella	/∫amsijja/	3	CVC/CVC/CV	/tamtijja/	S	3	CVC/CVC/CV	N	
71	ألوان	colours	/?alwa:n/	2	CVC/CV:C	/?awwa:n/	S	2	CVC/CV:C	N	
72	ملاهي	fun fair	/?al\$a:b/	3	CV/CV:/CV	/?ala:b/	S	2	CV/CV:C	N	
73	شيبس	chips	/∫ips/	1	CVCC	/tips/	S	1	CVCC	N	CC
74	عروسه	doll	/ʕaru:sa/	3	CV/CV:/CV	/?alu:sa/	S	3	CV/CV:/CV	N	
75	تليفون	telephone	/tilifo:n/	3	CV/CV/CV:C	/?alə/	S	2	CV/CV	N	
76	تليفون	telephone	/tilifo:n/	3	CV/CV/CV:C	/tifo:n/	S	2	CV/CV:C	Ν	
77	أكل	food	/?akil/	2	CV/CVC	/?atil/	S	2	CV/CVC	N	
78	كوره	ball	/ku:ra/	2	CV:/CV	/tu:la/	S	2	CV:/CV	N	
79	جوال	mobile	/dʒawwa:l/	2	CVC/CV:C	/dawwa:l/	S	2	CVC/CV:C	N	
80	ساعه	watch	/sa:Չa/	2	CV:/CV	/ta:?a/	S	2	CV:/CV	Ν	
81	فرشه	brush	/fur∫a/	2	CVC/CV	/fu∬a/	S	2	CVC/CV	Ν	
82	مشط	comb	/mu∫u <u>t</u> /	2	CV/CVC	/mutut/	S	2	CV/CVC	N	
83	نضاره	eye glasses	/na <u>dd</u> a:ra/	3	CVC/CV:/CV	/nadda:la/	S	2	CVC/CV:/CV	Ν	
84	شنطه	bag	/∫an <u>t</u> a/	2	CVC/CV	/tanta/	S	2	CVC/CV	N	
85	کاسه	glass	/ka:sa/	2	CV:/CV	/ta:sa/	S	2	CV:/CV	Ν	
86	شوكولاتا	chocolate	/∫ukəla:ta/	4	CV/CV/CV:/CV	/ta:ta/	S	2	CV:/CV	Ν	
87	حلاوه	candy	/ħala:wa/	3	CV/CV:/CV	/wa:wa/	S	2	CV:/CV	N	
88	لبانه	gum	/luba:na/	3	CV/CV:/CV	/?aba:na/	S	3	CV/CV:/CV	N	
89	بانيو	tub	/ba:nju/	2	CV:C/CV	/ba:nju/	S	2	CV:C/CV	Ν	
90	علبه	box	/Sulba/	2	CVC/CV	/?ubba/	S	2	CVC/CV	N	
91	حمام	shower	/ħamma:m/	2	CVC/CV:C	/hamma:m/	S	2	CVC/CV:C	Ν	
92	مفتاح	key	/mufta:ħ/	2	CVC/CV:C	/mutta:ħ/	S	2	CVC/CV:C	N	
93	ملابس	clothes	/mala:bis/	3	CV/CV:/CVC	/mala:bis/	S	3	CV/CV:/CVC	Ν	
94	بلوزه	blouse	/bəlu:za/	3	CV/CV:/CV	/balu:sa/	S	3	CV/CV:/CV	Ν	
95	بنطلون	trousers	/bantalo:n/	3	CVC/CV/CV:C	/batalo:n/	S	3	CV/CV/CV:C	N	
96	فستان	dress	/fusta:n/	2	CVC/CV:C	/futta:n/	S	2	CVC/CV:C	N	
97	بالون	balloon	/ballo:na/	3	CVC/CV:/CV	/ballo:na/	S	3	CVC/CV:/CV	N	
98	مقص	scissors	/maga <u>s</u> /	2	CV/CVC	/madas/	S	2	CV/CVC	Ν	
99	زباله	trash can	/ziba:la/	3	CV/CV:/CV	/?aba:la/	S	3	CV/CV:/CV	N	
100	بكله	buckle	/bakla/	2	CVC/CV	/batla/	S	2	CVC/CV	N	
101	صوت	voice	/ <u>s</u> o:t/	1	CV:C	/to:t/	S	1	CV:C	N	
102	عبايه	abaya	/ያaba:ja/	3	CV/CV:/CV	/?aba:ja/	S	3	CV/CV:/CV	N	
103	صحن	plate	<u>/s</u> aħin/	2	CV/CVC	/tahin/	S	2	CV/CVC	Ν	

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	СС
104	ملعقه	spoon	/mil\$aga/	3	CVC/CV/CV	/milada/	S	3	CV/CV/CV	N	
105	سكينه	knife	/sakki:na/	3	CVC/CV:/CV	/tatti:na/	S	3	CVC/CV:/CV	N	
106	شوكه	fork	/∫o:ka/	2	CV:/CV	/to:ta/	S	2	CV:/CV	N	
107	بالون	balloon	/ballo:na/	3	CVC/CV:/CV	/ballo:na/	S	3	CVC/CV:/CV	N	
108	حفاضه	diaper	/ħufa: <u>d</u> a/	3	CV/CV:/CV	/?afa:da/	S	3	CV/CV:/CV	N	
109	ورده	rose	/warda/	2	CVC/CV	/wadda/	S	2	CVC/CV	N	
110	حبيبي	darling	/ħabi:bi/	3	CV/CV:/CV	/ħabi:bi/	S	3	CV/CV:/CV	N	
111	شېشب	slippers	/∫ib∫ib/	2	CVC/CVC	/tibtib/	S	2	CVC/CVC	N	
112	شراب	socks	/∫urra:b/	2	CVC/CV:C	/tulla:b/	S	2	CV/CV:C	N	
113	صندل	sandal	/ <u>s</u> andal/	2	CVC/CVC	/sandal/	S	2	CVC/CVC	N	
114	جزمه	shoes	/dʒazma/	2	CVC/CV	/zamma/	S	2	CVC/CV	N	
115	عمو	uncle	/የammu/	2	CVC/CV	/?ammu/	S	2	CVC/CV	N	
116	جدو	grandpa	/si:du/	2	CV:/CV	/ti:du/	S	2	CV:/CV	Ν	
117	جدہ	grandma	/dʒadda/	2	CVC/CV	/dadda/	S	2	CVC/CV	N	
118	خاله	aunt	/xa:la/	2	CV:/CV	/ta:la/	S	2	CV:/CV	Ν	
119	الله	Allah	/?ałła:/	2	CVC/CV	/?alla/	S	2	CVC/CV	N	
120	عين	eyes	/\$e:n/	1	CV:C	/?e:n/	S	1	CV:C	N	
121	فم	mouth	/fam/	1	CVC	/fam/	S	1	CVC	N	
122	خشم	nose	/xu∫um/	2	CV/CVC	/?usum/	S	2	CV/CVC	N	
123	بطن	tummy	/ba <u>t</u> in/	2	CV/CVC	/patin/	S	2	CV/CVC	N	
124	ید	hand	/jad/	1	CVC	/jad/	S	2	CVC	Ν	
125	رجل	leg	/ridʒil/	2	CV/CVC	/rizil/	S	2	CV/CVC	N	
126	ادن	ear	/?idin/	2	CV/CVC	/?idin/	S	2	CV/CVC	N	
127	لسانه	tongue	/lisa:n/	2	CV/CV:C	/ta:nu/	S	2	CV:/CV	Ν	
128	شعري	hair	/∫aƳar/	2	CV/CVC	/ta?al/	S	2	CVC/CV	N	
129	نور	Noor(PN)	/nu:r/	1	CV:C	/nu:l/	S	1	CV:C	Ν	
130	ايمان	Eman(PN)	/?ima:n/	2	CV/CV:C	/?ima:n/	S	2	CV/CV:C	N	
131	محمد	Muhammad (PN)	/muħammad /	3	CV/CVC/CVC	/hammad/	S	2	CVC/CVC	N	
132	رياض	Riyadh(PN)	/rija: <u>d</u> /	2	CV/CV:C	/lija:d/	S	2	CV/CV:C	N	
133	قصىي	Qusai(PN)	/qu <u>s</u> aj/	2	CV/CVC	/tusaj/	S	2	CV/CVC	N	
134	عصام	Esaam(PN)	/ <u>\$is</u> a:m/	2	CV/CV:C	/?isa:m/	S	2	CV/CV:C	N	
135	أرض	floor	/?ar <u>d</u> /	1	CVCC	/?ad/	S	1	CVC	N	
136	خدي	take	/xudi/	2	CV/CV	/?udi/	S	2	CV/CV	V	
137	يتصل	call	/kallim/	2	CVC/CVC	/tallim/	S	2	CVC/CVC	V	

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	СС
138	حطي	put	/ħu <u>tt</u> u/	2	CVC/CV	/ħuttu/	S	2	CVC/CV	V	
139	استنى	wait	/?astanna/	3	CVC/CVC/CV	/tanni/	S	2	CVC/CV	V	
140	أديني	give me	/?addi:ni/	3	CVC/CV:/CV	/?addi:ni/	S	3	CVC/CV:/CV	V	
141	وري	show	/warri/	2	CVC/CV	/walli/	S	2	CVC/CV	V	
142	أركب	ride	/?arkab/	2	CVC/CVC	/?attab/	S	2	CVC/CVC	V	
143	غطي	cover	/¥a <u>tt</u> i/	2	CVC/CV	/tatti/	S	2	CVC/CV	V	
144	ألبس	wear	/?albas/	2	CVC/CVC	/?abbas/	S	2	CVC/CVC	V	
145	شوفي	look	/∫u:f/	2	CVCC	/tu:f/	S	1	CV:C	V	
146	ھاتي	bring	/ha:ti/	2	CV:/CV	/ha:ti/	S	2	CV:/CV	V	
147	سيبي	leave it	/si:bi/	2	CV:/CV	/si:bi/	S	2	CV:/CV	V	
148	يبكي	cry	/jibki/	2	CVC/CV	/jikki/	S	2	CVC/CV	V	
149	تعالي	come	/taSa:li/	3	CV/CV:/CV	/ta?a:li/	S	3	CV/CV:/CV	V	
150	أجلس	sit down	/jidʒlis/	2	CVC.CVC	/tuttu/	S	2	CVC/CV	V	
151	راح	left	/ra:ħ/	1	CV:C	/la:ħ/	S	1	CV:C	V	
152	طاح	fell down	/ <u>t</u> a:ħ/	1	CV:C	/ta:ħ/	S	1	CV:C	V	
153	أبغي	I want	/?abya/	2	CVC/CV	/?aba/	S	2	CV/CV	V	
154	سوي	make	/sawwi/	2	CVC/CV	/sawwi/	S	2	CVC/CV	V	
155	ألبس	wear	/?albas/	2	CVC/CVC	/?abbas/	S	2	CVC/CVC	V	
156	نام(ي)	sleep	/tna:mi/	2	CV:C	/na:mi/	S	2	CV:C	V	
157	غسل	wash	/rassil/	2	CVC/CVC	/tassil/	S	2	CVC/CVC	V	
158	ماأبغى	I don't want	/ma: ba/	2	CV:C/CV	/ma:bba/	S	2	CV:C/CV	V	
159	قطع	cut	/ga <u>t</u> aʕ/	2	CVC/CV	/datti ?/	S	2	CVC/CV	V	
160	اضارب	quarrel	/?a <u>dd</u> a:rab/	3	CVC/CV:/CVC	/?adda:lab/	S	3	CVC/CV:/CVC	V	
161	آكله	I eat it	/?a:klu/	2	CV:C/CV	/?a:tlu/	S	2	CV:C/CV	V	
162	أقعد	sit down	/?agʕud/	2	CVC/CVC	/?adud/	S	2	CV/CVC	V	
163	أشرب	drink	/?aʃrab/	2	CVC/CVC	/?assab/	S	2	CVC/CVC	V	
164	أمسك	hold	/?amsak/	2	CVC/CVC	/?assat/	S	2	CVC/CVC	V	
165	سكي	close	/sukki/	2	CVC/CV	/sutti/	S	2	CVC/CV	V	
166	خلص	finished	/xalla <u>s</u> /	2	CVC/CV	/tallas/	S	2	CVC/CVC	V	
167	جيبي	bring	/dʒi:bi/	2	CV:/CV	/di:bi/	S	2	CV:/CV	V	
168	فکي	open	/fukki/	2	CVC/CV	/futti/	S	2	CVC/CV	V	
169	ماأبغي	I don't want	/ma: b۲a/	2	CV:C/CV	/ma:bba/	S	2	CV:C/CV	V	
170	رمی	threw	/rama/	2	CV/CV	/?ama/	S	2	CV/CV	V	
171	افتح	open	/?afta' /	2	CVC/CVC	/?atta'/	S	2	CVC/CVC	V	

	Arabic Word	English Gloss	Adult Target	# Syll.	Syll. Str	Child's form	S/A	# Syll.	Syll. Str.	Cat	СС
172	حلو	nice	/ħilo/	2	CV/CV	/ħilə/	S	2	CV/CV	Α	
173	بارد	cold	/ba:rid/	2	CV:/CVC	/ba:lid/	S	2	CV:/CV	Α	
174	کبیر	big	/kabi:r/	3	CV/CV:C	/tabi:l/	S	3	CV/CV:C	Α	
175	تعبان	tired	/taʕba:n/	2	CVC/CV:C	/ta?ba:na/	S	3	CVC/CV:/CV	Α	
176	صغير	small	/ <u>s</u> avi:r/	2	CV/CV:C	/tabi:l/	S	2	CV/CV:C	А	
177	لذيذ	delicious	/lazi:z/	2	CV/CV:C	/ladi:d/	S	2	CV/CV:C	Α	
178	حار	hot	/ħa:r/	1	CV:C	/ħa:l/	S	1	CV:C	Α	
179	حفيانه	barefooted	/ħafja:na/	3	CVC/CV:/CV	/ħafja:na/	S	3	CVC/CV:/CV	Α	
180	زعلانه	upset	/zaŶla:na/	3	CVC/CV:/CV	/ta?la:na/	S	3	CVC/CV:/CV	А	
181	شاطر	good boy	/?a: <u>t</u> ir/	3	CV:/CVC	/ta:tir/	S	2	CV:/CVC	А	
182	فاضي	empty	/fa: <u>d</u> i/	2	CV:/CV	/fa:di/	S	2	CV:/CV	Α	
183	وحش	ugly	/wiħi∫/	2	CV/CVC	/wihis/	S	2	CV/CVC	Α	
184	كدابه	liar	/kadda:ba/	3	CVC/CV:/CV	/tadda:ba/	S	3	CVC/CV:/CV	Α	
185	طماعه	greedy	/ <u>t</u> ammaʕa/	3	CVC/CV:/CV	/tamma:?a/	S	3	CVC/CV:/CV	А	
186	غبيه	fool	/Sabijja/	3	CV/CVC/CV	/dabijja/	S	3	CV/CVC/CV	Α	
187	مين	who?	/mi:n/	1	CV:C	/mi:n/	S	1	CV:C	0	
188	فينه	where is it?	/fe:no/	2	CV:/CV	/fe:nə/	S	2	CV:/CV	0	
189	لأ	no	/la?/	1	CVC	/la 2/	S	1	CVC	0	
190	نعم	yes	/na\$am/	2	CV/CVC	/na?am/	S	2	CV/CVC	0	
191	جوه	out	/dʒuwwa/	2	CVC/CV	/duwwa/	S	2	CVC/CV	0	
192	کدہ	just like this	/kida/	2	CV/CV	/dida/	S	2	CV/CV	0	
193	شکرا	thanks	/∫ukran/	2	CVC/CVC	/tuttan/	S	2	CVC/CVC	0	
194	انت	you	/?inta/	2	CVC/CV	/?inta/	S	2	CVC/CV	0	
195	عيب	shame on you	/ʕe:b/	1	CV:C	/?e:b/	S	1	CV:C	0	
196	خلاص	finished	/xala: <u>s</u> /	2	CV/CV:C	/tala:s/	S	2	CV/CV:C	0	
197	تاني	again	/ta:ni/	2	CV:/CV	/ta:ni/	S	2	CV:/CV	0	
198	مافي	There is nothing	/ma:fi/	2	CV:/CV	/ma:fi/	S	2	CV:/CV	0	
199	هدا	this	/ha:da/	2	CV:/CV	/ha:da/	S	2	CV:/CV	0	
200	حقي	belonging	/ħaggi/	1	CVC	/ħaddi/	S	1	CVC/CV	0	
201	باي	bye	/ba:j/	1	CV:C	/ba:j/	S	1	CV:C	0	
202	تحت	downstairs	/taħat/	2	CV/CVC	/tat/	S	1	CVC	0	
203	هنا	here	/hina/	2	CV/CV	/hina/	S	2	CV/CV	0	
204	فوق	upstairs	/fo:g/	1	CV:C	/fo:d/	S	1	CV:C	0	